



PROFIL KOLEKSI ANTIQUARIAT KUMPULAN ANOTASI

Jilid 3

**Pusat Perpustakaan dan Penyebaran Teknologi Pertanian
Badan Penelitian dan Pengembangan Pertanian
Kementerian Pertanian
2015**

PROFIL

KOLEKSI ANTIQUARIAT

KUMPULAN ANOTASI

2015

Jilid 3

Pengalih Bahasa

Ir. Heryati Suryantini, M.Si.
Julian Efendi, S. Hum.

Penyusun

Ir. Eka Kusmayadi, M. Hum.

Penyunting

Ir. Eka Kusmayadi, M. Hum

Pusat Perpustakaan dan Penyebaran Teknologi Pertanian
Badan Penelitian dan Pengembangan Pertanian
Kementerian Pertanian
2015

PROFIL

KOLEKSI ANTIQUARIAT

KUMPULAN ANOTASI

2015

Diterbitkan Oleh

**PUSAT PERPUSTAKAAN DAN PENYEBARAN TEKNOLOGI
PERTANIAN**

Jalan Ir. H. Juanda No.20 Bogor

Telp. 0251 8321746, Fax. 0251 8326561

Email: pustaka@pustaka.deptan.go.id

Homepage: <http://pustaka.litbang.deptan.go.id>

Kata Pengantar

Pusat Perpustakaan dan Penyebaran Teknologi Pertanian (PUSTAKA) merupakan perpustakaan pertanian tertua di Indonesia. Didirikan oleh pemerintah kolonial Belanda pada Mei 1849, perpustakaan ini memiliki berbagai jenis koleksi, baik koleksi yang terbit pada zaman penjajahan maupun kemerdekaan. Agar koleksi tersebut, khususnya koleksi yang sudah berumur tua (Antiquariat) yang sarat dengan ilmu pengetahuan dan teknologi, dapat dimanfaatkan secara optimal sebagai rujukan dalam pengembangan ilmu pengetahuan dan teknologi, maka disusunlah Buku Profil Koleksi Antiquariat Jilid 1, 2 dan 3. Jilid 1 menggunakan anggaran tahun 2013, Jilid 2 dengan anggaran tahun 2014 dan jilid 3 ini. Jilid ke-3 ini adalah anotasi buku Antiquariat pada tahun 2015.

Melalui Koleksi Antiquariat Jilid 3 ini diharapkan pengguna, baik peneliti, akademisi, mahasiswa, penyuluh dan masyarakat umum lainnya, dapat dengan mudah menelusur berbagai pengetahuan masa lampau untuk menunjang kegiatan penelitian dan pengembangan.

Koleksi Antiquariat Jilid 3 ini berisi kumpulan anotasi (keterangan singkat yang menggambarkan isi buku) yang disusun dan dikelompokkan berdasarkan tahun terbit, mulai dari tahun 1849 sampai dengan tahun 1980. Buku tersebut diterbitkan dalam dua bentuk, yaitu tercetak dan E-book dalam bentuk DVD-ROM. Selain itu, buku-buku tersebut juga dapat diakses melalui website PUSTAKA, <http://www.pustaka.litbang.pertanian.go.id>.

Terima kasih kami sampaikan kepada seluruh staf PUSTAKA yang telah membantu penyusunan dan penerbitan kumpulan profil antiquariat ini. Semoga kumpulan ini bermanfaat dalam pengembangan ilmu pengetahuan dan teknologi pertanian di tanah air.

Kepala Pusat

Ir. Gayatri K. Rana, M.Sc.

DAFTAR ISI

KATA PENGANTAR	i
DAFTAR ISI	ii
PERIODE	
1849-1910.....	1
1911-1920.....	14
1921-1930.....	30
1931-1940.....	44
1941-1950.....	58
1951-1960.....	70
1961-1980.....	83
Tidak Diketahui Tahun Terbit.....	89

1849-1910

1. *Reis over Java, Madura en Bali in Het Midden van 1847 met Platen en Kaarten Eerste Deel*/ Hoëvell, W. R. Van. Amsterdam: P. N. Van Kampen, 1849. 227 p. ill; 21 cm x 15 cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Laporan Perjalanan ke Jawa, Madura dan Bali

Laporan perjalanan Dr. W. R. Van Hoëvell mengelilingi pulau Jawa hingga ke Madura dan Bali. Ia sudah menetap di Hindia Belanda selama 10 tahun, kemudian ia kembali ke Belanda dan membuat buku ini. Perjalanan dimulai ketika ia memulai ke Buitenzorg atau Bogor, dimana ia mempelajari kehidupan masyarakat Bogor, agama, struktur sosial, ekonomi rakyatnya hingga ke pemerintahan di Bogor. Hal yang menarik adalah ketika ia mempelajari ajaran islam dan pada saat itu juga ia membandingkan dengan agama kristen yang ada di Bogor.

Trip reports of Dr. W.R. Van Hoëvell surrounding the island of Java to Madura and Bali. He has settled in the Indies for 10 years, then he returned to the Netherlands and made this book. The journey began when he started to Buitenzorg or Bogor, where he studied the lives of the people of Bogor, religion, social structure, economic subjects and the government in Bogor. The interesting thing is when he studied the teachings of Islam and at that moment he compares it to Christian religion in Bogor.

2. *Java Eerste Afdeeling De Gedaante en Bekleeding van Het Land "Eerste Hoofdstuk"*/ Junghuhn, F. Leiden:C. W. Mieling, 1853. 671p. ill;26cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Sejarah-Jawa dan Sumatera

Buku ini adalah buku pertama dari seri Java yang dikarang oleh Dr. F. Junghuhn yang di seri perdana ini Junghuhn menuliskan tentang segala macam tentang pulau Jawa dan Sumatera dari alam hingga penduduknya. Dr. F. Junghuhn menyajikan bentuk tataran alam yang ada di Jawa dan Sumatera dari pantai, pegunungan, hingga gunung-gunung yang ada. Selain itu dibahas juga mengenai kehidupan masyarakatnya yang mendiami kedua pulau di Indonesia tersebut. Misalnya sistem masyarakatnya, pakaian adatnya, ciri fisiknya, kehidupannya, semua hal tersebut turut dibahas pada buku ini.

This book is the first of a series of Java books written by Dr. F. Junghuhn. In this initial series Junghuhn write about all kinds of Java and Sumatra from nature to its people. Dr. F. Junghuhn present natural landscape feature in Java and Sumatra from beach, mountainous areas, up to existing mountains. In addition, the life of communities that inhabit in the two islands in Indonesia are also discussed, including community systems, customary clothing, physical characteristics, daily life , all these things also described in this book.

3. *Java Tweede Afdeeling De Vulkanen en Vulkanische Verschijnselen "tweede hoofdstuk"*/ Junghuhn, F. Leiden:-, 1854. 719 p; 26 cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Gunung vulkanik di Indonesia

Sebuah rangkuman perjalanan oleh seorang Franz Wilhelm Junghuhn mengeksplorasi keseluruhan

pulau Jawa, pada buku seri kedua ini Junghuhn membahas mengenai gunung-gunung vulkanis yang ada di pulau Jawa. Perjalanan Junghuhn di tahun 1944 mengitari pulau Jawa dimulai dari bagian barat hingga ke bagian timur pulau Jawa. Di jilid kedua ini Junghuhn melaporkan pantauan pada setiap gunung api yang ia daki dari Gunung Ciremai, Tampomas, Guntur hingga ke Gunung Kelud dan Wilis di Jawa Timur. Seperti halnya buku harian buku “*Java*” ini memberikan informasi kepada pembacanya mengenai keadaan gunung vulkanik di Jawa seolah-olah pembaca berada dalam perjalanan tersebut

A summary of the trip by a Franz Wilhelm Junghuhn exploring the whole island of Java. In this second book series Junghuhn discusses the volcanic mountains of Java island. Junghuhn trip in 1944 revolved around the Java Island starting from the western to the eastern part of the Java Island. In this second book Junghuhn reported on monitoring on each volcano which he climbed, from Mount Ciremai, Tampomas, Guntur, up to Kelud and Willis in East Java. Similar to diary book, this book of "Java" provided information to readers about the state of the volcanoes in Java as if the reader participated in this trip.

4. *Java Tweede Afdeeling De Vulkanen en Vulkanische Verschijnselen “derde hoofdstuk”/ Junghuhn, F. Leiden:C. W Mieling, 1854. 941p. ill;26cm.*
Teks dalam Bahasa Belanda. Gejala Genetis Gunung Vulkanik di Indonesia

Setelah di seri kedua Junghuhn membahas berbagai gunung vulkanik di pulau Jawa, di bagian ketiga ini Junghuhn memberikan laporannya tentang gejala-gejala genetis pada gunung vulkanik yang ada di pulau Jawa. Junghuhn melaporkan penelitiannya bagaimana sebuah gunung vulkanik mengeluarkan tanda-tanda vulkanisnya. Di dalam buku ini Junghuhn melakukan penelitian-penelitian sehingga bisa diprediksi bagaimana sebuah gunung api mulai aktif. Selain itu Junghuhn juga mengkategorikan gunung vulkanik di Hindia Belanda ke dalam kelas-kelas berdasarkan kesamaan gejala-gejala yang muncul pada setiap gunung.

Once in the second series Junghuhn discusses various volcanoes on the Java Island, in the third part Junghuhn provided a report on genetic symptoms of volcanic mountains on the Java Island. Junghuhn reported his research how a volcanic mountain issued volcanic signs. In this book Junghuhn conducted studies that can predict how a volcano became active. In addition Junghuhn also categorized the volcanic mountain in the East Indies into classes based on common symptoms that appear on every mountain.

5. *Borneo's Wester-Afdeeling Geographisch, Statistisch, Historisch Deel I/ Veth, P. J. Zaltbommel: Joh, Noman en Zoon, 1854. 385 p. ill; 25 cm x 16 cm.919.11 VET b*
Teks dalam Bahasa Belanda. Bagian Barat Pulau Borneo Geografis, Statistik, dan Historis

Buku yang terdiri dari dua jilid ini menceritakan tentang pulau Borneo atau Kalimantan tepatnya di wilayah bagian barat Borneo. Di bagian pertama ini membahas mulai dari topografi, sejarah, penduduk, dan juga kehidupan sosial ekonomi. Dibahas mengenai berbagai sungai yang membelah pulau Kalimantan seperti misalnya Kapuas dan Sambas. Selain itu diulas juga mengenai sejarah pulau, siapa saja yang pernah menduduki pulau Kalimantan dan berdampingan suku asli Dayak.

The book that consists of two volumes described the story of the island of Borneo or Kalimantan precisely in the western part of Borneo. The first section discussed topography, history, population, economic and social life. Various rivers that divides the island of Borneo such as Kapuas and Sambas were discussed. In addition it also reviews the history of the island, anyone

who has ever occupied the island of Borneo and the adjacent tribe Dayak.

6. *Tuinbouw-Flora van Nederland en Zijne Overzeesche Bezittingen; Bevattende De Geschiedenis en Afbeelding van Nieuwe of Merkwaaardige Planten, Bloemen, Vruchten. Mededelingen Omtrent De Kultuur in Haren Geheelen Omvang/ De Vriesse, W. H. Leiden: A. W. Sijthoff, 1855. 359 p. 24cm x 15cm*

Teks dalam Bahasa Belanda. Flora Jenis Baru di Hindia Belanda

Uraian mengenai tanaman buah dan bunga yang baru dan berbeda dari sebelumnya yang akan dikembangkan di Hindia Belanda. Isinya juga terdapat data-data penelitian sebelumnya yang dilakukan oleh para pakar. Buku ini juga merupakan sebagai panduan bagi Hindia Belanda untuk mengembangkan varietas baru.

Description of new fruit and flower plants differed from the previous to be bred in the Indies. This book also contained data of previous studies carried out by experts. This book was also a guide for the Dutch East Indies to develop new varieties.

7. *Gids Betreffende De Gouvernements Koffiecultuur op Java en Wat Daarmede En Verbaand Staat/ Heijting, J. Batavia:Landsdrukkerij, 1887. 107 p. 25cm x 18cm. 633.73 HEI g*

Teks dalam Bahasa Belanda. Buku Panduan Pembudidayaan Tanaman Kopi dan Aturannya

Buku panduan mengenai pembudidayaan tanaman kopi dan semua hal apa saja yang berhubungan dengan kopi yang diterbitkan oleh pemerintah untuk masyarakat di Jawa. Misalnya buku ini juga merupakan tata aturan yang wajib dipatuhi, yaitu kewajiban menanam kopi bagi tuan-tuan tanah. Selain itu dalam buku juga di atur, persentase yang harus dipenuhi dari kopi yang berhasil di panen. Tidak ketinggalan juga tata administratif bagi perkebunan-perkebunan kopi agar sistem kebun berjalan sistematis

The guide book about cultivation of coffee and all things related to coffee issued by the government to the people in Java. For example, the book was also as a system of rules that must be adhered to, namely the obligation to grow coffee for landlords. The percentage that must be met from a successful coffee harvest was also describe in this book. In addition the administrative procedures for the coffee plantations so that the system runs a systematic garden was also discussed.

8. *Handleiding voor De Gouvernements Koffiecultuur op Java/ Heijting, J. Batavia:Landsdrukkerij, 1887. 111 p. 26cm x 18cm. 633.73 HEI h*

Teks dalam Bahasa Belanda. Panduan Budidaya Tanaman Kopi

Buku panduan membudidayakan tanaman kopi di tanah Jawa yang ditujukan kepada petani kopi. Bukunya sangat mendetil, dimulai dari bab pembahasan jenis tanah, jenis tanah mana yang paling cocok untuk ditanami biji kopi. Kemudian proses pengolahan tanah, teknik-teknik apa saja yang harus dilakukan sebelum penanaman dan seterusnya sampai ke proses panen kopi. Selain itu terdapat juga informasi mengenai hama dan penyakit dari tanaman kopi.

Guidebooks on coffee plants in Java that addressed to the coffee farmers. This book is very detailed, starting from chapter soil type discussion, soil type which is most suitable for growing coffee beans. Then the processing of soil tillage, techniques that should be done before planting and up to harvesting coffee. In addition there was also information on pests and diseases of coffee

plants.

9. The Life and Letters of Charles Darwin/Darwin, Charles and Francis Darwin. London: John Murray, 1888. 393 p. 23 cm.

Teks dalam Bahasa Inggris. Perjalanan Hidup Charles Darwin.

Kisah hidup dan autobiografi yang disunting Francis Darwin, anak dari tokoh pencetus teori evolusi manusia yaitu Charles Darwin. Kisah hidup yang ada pada buku ini terdiri dari korespondensi surat, baik yang dikirim maupun yang diterima oleh Darwin dari teman-temannya sesama peneliti yaitu F.D. Hooker, C. Lyell dan kawan-kawan.

Text in English. Life of Charles Darwin trip.

Life story and autobiography which is edited by Francis Darwin, son of the founder of the theory of human evolution, Charles Darwin. Life story in this book consists of letters correspondence, either sent or received by Darwin of his fellow researchers, that are F.D. Hooker, C. Lyell and his friends.

10. *Supplement op Het Boegineesch-Hollandsch Woordenboek/* Matthes, B. F. Amsterdam:C. A. Spin & Zoon, 1889. 150p. 25cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Kamus Bugis-Belanda

Kamus Bahasa Bugis-Belanda yang diterbitkan oleh Dr. B. F. Matthes, lengkap dengan huruf lontara (huruf Bugis).

Bugis - Dutch Dictionary published by Dr. B.F. Matthes, complete with lontara letter (Bugis letter).

11. De Gouvernements Koffiecultuur op Java/Kuneman, Julius. 's Gravenhage: Martinus Nijhoff, 1890. 201p. 22cm.

Teks dalam Bahasa Belanda.Perkebunan Kopi Pemerintah Hindia Belanda

Deskripsi dan penelitian mengenai perkebunan kopi milik pemerintah Hindia Belanda di Pulau Jawa. Deskripsi ini terkait dengan peraturan perkebunan tahun 1830-1871, 1871 dan 1873; penduduk Pulau Jawa sebagai petani kopi; lahan yang cocok untuk perkebunan kopi; peraturan mengenai kopi tahun 1887, perkebunan kopi sebagai pemasukan negara dan sebagainya.

Text in Dutch. Coffe Plantation of Dutch East Indies Government

Description and research on coffee plantations belonging to the Dutch government on the Java Island. This description associated with the regulation of plantation in 1830-1871, 1871 and 1873; residents of the Java Island as coffee farmers; suitable land for coffee plantations; regulation of coffee in 1887, coffee plantations as countries income and so on.

12. *Proeve Eener Beschrijving van Land en Volk van Midden-Manggarai (West-Flores)/* Meerburg, J. W. Batavia:Albrecht & Rusche, 1891. 51p. 22cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Topografi dan Penduduk-Manggarai Flores Barat

Uraian tentang wilayah Manggarai Tengah (Flores Barat) tentang pulau dan penduduknya. Penggambaran topografi alam dan juga kehidupan penduduk Manggarai Tengah dirangkum dalam satu buku. Beberapa isinya seperti relief permukaan tanah wilayah Manggarai, perbatasan di utara, timur, barat dan selatan Manggarai juga disebutkan, serta terdapat pula nama-nama kampung yang ada di Manggarai tengah.

The description of the Central Manggarai region (West Flores) about the island and its inhabitants. The depiction of the natural topography and also the life of Central Manggarai people was summarized in one book. Some contents such as soil surface relief of Manggarai region, borders of north, east, west and south of Manggarai also mentioned, and there are also the names of the villages in the Central Manggarai.

13. *Aantekeningen over De in Den Cultuurtuin te Tjikemeuh Gekweekte Gewassen Korte Gids voor Bezoekers van Dien Tuin/ Van Romburgh, P. Batavia: Landsdrukkerij, 1892. 130p. 27cm x 18cm. 63.006.2 ROM a*

Teks dalam Bahasa Belanda. Catatan Tanaman di Kebun Budidaya Cikemeuh

Catatan daftar nama-nama tanaman di kebun pembudidayaan tanaman di Cikeumeuh. Isinya merupakan nama-nama tanaman yang tumbuh di sana, lengkap dengan informasi botanis dan manfaatnya. Ada pula beberapa jenis tanaman disisipkan sejarah pertama kali tanaman tersebut di tanam di kebun tersebut. Tujuan dari penulis membuat catatan ini adalah sebagai pedoman singkat kepada para pengunjung kebun agar mengetahui tumbuhan mana yang bermanfaat.

Note on the list of plants names in plants cultivation garden of Cikeumeuh. The contents are the names of plants that grow there, completed with botanical information and its benefits. There are also several species of plants adding with history of these plants grown firstly in the garden. The purpose of this note is as a brief guide to the visitors of the garden to know useful plants.

14. *Sangireesche Spraakkunst/ Adriani, Nicolaus. Leiden:-, 1893. 288p. 23cm x14cm.*
Teks dalam Bahasa Belanda. Tata Bahasa Sangir

Sebuah disertasi dari Nicolaus Adriani untuk mendapatkan gelar doktor bahasa dan ilmu sastra di Hindia Belanda dari Universitas Leiden. Penulis mengangkat tentang Tata Bahasa Sangir di Sulawesi. Nicolaus Adriani melakukan penelitian bahwa adanya hubungan erat antara Bahasa Sangir di Sulawesi dengan Bahasa Tagalog di Filipina. Dalam desertasinya ia menjelaskan bahwa keduanya adalah sebenarnya satu bahasa. Disebutkan adanya kemiripan dialek kedua bahasa tersebut, yaitu dialek Manganitu.

A dissertation of Nicolaus Adriani for a doctorate in languages and literary science in the East Indies from the University of Leiden. Authors raised about Sangir grammar in Sulawesi. Nicolaus Adriani conducted a research having closely relationship between Sangir language in Sulawesi with Tagalog in the Philippines. In his dissertation he explained that the two are actually one language. The author stated that there are dialects similarity of both languages, namely Manganitu dialect.

15. *Aanleg van Eene Zeehaven te Tandjong Priok/* De Meijier, J. E. 'S Gravenhage: Gebrs. J. & H. Van Langenhuysen, 1893. ill;31cm x 24cm
Teks dalam Bahasa Belanda/ Pembuatan Pelabuhan Tanjung Priuk

Buku tentang perjalanan pembangunan pelabuhan Tanjung Priuk oleh pemerintahan kolonial Belanda. Proses dari awal latar belakang mengapa pemerintah Hindia-Belanda saat itu menginginkan pembangunan pelabuhan dijelaskan dalam buku ini. Di dalam buku ini juga dilengkapi dengan gambar-gambar sketsa rancangan bangunan pelabuhan.

Books about the construction of the port of Tanjung Priok by the Dutch colonial government. The background on reason that the Dutch East Indies government wish to establish the port is described in this book. This book is also equipped with pictures of the port building design sketches.

16. *Australasia Vol II Malaysia and The Pacific Archipelagoes/* Guiellemard, F. H. H. London:Edw Ard Stanford, 1894. 574p. ill;20cm x 13cm. 551.558.2 GUI a
Teks dalam Bahasa Inggris. Arselapelo Pulau-Pulau di Pasifik

Buku uraian tentang arselapelo pulau-pulau di sepanjang Pasifik hingga ke Australia dan dideskripsikan setiap masing-masing topografinya. Mulai dari Pulau Malaysia, Filipina, Sumatera, Jawa, Kalimantan, Maluku, Bali, Lombok, Flores hingga ke Papua Nugini. Dalam buku diulas akan keunikan-keunikan pulau tersebut misalnya sejarah, flora, fauna, iklim, meteorologi, penduduk, pertanian, dan semua hal yang berhubungan dengan penggambaran keseluruhan dari pulau itu.

A book on description of archipelago along the Pacific to Australia and described with each topography. Starting from Malaysia, Philippines, Sumatra, Java, Kalimantan, Maluku, Bali, Lombok, Flores up to Papua New Guinea. The uniqueness of the islands was reviewed, for example the history, flora, fauna, climate, meteorology, population, agriculture, and all matters relating to the overall depiction of the islands.

17. *Teysmania 6ste Jaargang/* Van Romburgh, P. Batavia:G.Kolff & Co, 1895. 720p. ill;24 cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Majalah Flora dan Fauna

Sebuah majalah mengenai flora dan fauna yang diterbitkan di Hindia Belanda waktu itu sebagai media informasi tentang berbagai jenis flora dan fauna. Buku yang terbit tahun 1895 ini adalah edisi ke 6 dari Majalah Teysmania. Isinya berupa artikel-artikel yang ditulis oleh para ahli yang berbeda-beda mengenai satu spesies tumbuhan atau hewan tertentu. Tidak hanya itu, terdapat juga mengenai penyakit dan hama-hama pengganggu tanaman.

A magazine of flora and fauna published in the Dutch East Indies at that time as a information media of about various types of flora and fauna. The book published in 1895 was the 6th edition of Teysmania magazine. The contents were articles written by various experts on a certain plants or animals species. In addition, there were also information on plant pests and diseases.

18. *Onderzoek naar Het Verband Tusschen Den Aard Der Rijstvoeding in De Gevangenissen op Java en Madoera en Het Voorkomen van Beri-beri onder De Geïnterneerden/* Vorderman, A. G. Batavia: Jav. Boekh & Drukkerij, 1897. 142p. 28cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Penelitian Penyakit Beri-Beri

Sebuah uraian yang disusun oleh A. G. Vorderman atas laporan penelitian Dr. C. Eijkman Direktur laboratorium Patologi, Anatomi dan Bakteriologi di Batavia tentang penyelidikan terhadap penyakit beri-beri. Penelitian tersebut dilakukan di penjara-penjara yang ada di pulau Jawa dan Madura dimana nasi sebagai makanan para narapidana menjadi objek penelitiannya. Dalam buku disebutkan bahwa Dr. C. Eijkman melihat penjara yang menyediakan nasi putih sebagai makanan para napi, memiliki persentasi beri-beri lebih besar dibandingkan yang menyediakan nasi merah.

A description compiled by A.G. Vorderman on research reports of Dr. C. Eijkman, Director of Pathology , Anatomy and Bacteriology Laboratory at Batavia on the investigation of beriberi disease. The study was conducted in prisons in Java and Madura where rice as the food of the prisoners become the object of research. In the book, it was mentioned that Dr. C. Eijkman see that a prison that provides white rice as food for prisoners had beriberi percentage greater than that supply of brown rice.

19. *Ambon in 1647/* Heeres, J. E. 's Gravenhage:Martinus Nijhoff, 1897. 86p. 24cm x 15cm. 908(912) HEE a
Teks dalam Bahasa Belanda. Sejarah Ambon tahun 1647

Buku mengenai sejarah Ambon yang menceritakan kedatangan bangsa Belanda ke tanah Ambon dipimpin oleh Gubernur Gerard Demmer di abad 17. Buku ini merupakan dokumentasi berlabuhnya Belanda untuk pertama kali di tanah maluku, serta perjalanannya berdagang di wilayah Ambon tersebut.

A book on the history of Ambon that describe the arrival of the Dutch to Ambon land, led by the Governor of Ambon Gerard Demmer in the 17th century. The book was a documentation of Netherlands anchor for the first time in the land of Maluku, as well as trade travels in the Ambon region.

20. *Verslag Eener Botanische Dienstreis door De Minahasa Tevens Eerste Overzicht Der Flora van N. O. Celebes/* Koorders, S. H. 'S Gravenhage: G. Kolff & Co, 1898. 716p. ill;25cm x 18cm. 581.9 KOO v.
Teks dalam Bahasa Belanda. Laporan Perjalanan Dinas Sekaligus Deskripsi Flora di Minahasa

Laporan perjalanan dinas dari seorang Dr. S. H. Koorders ke alam Minahasa yang isinya membahas flora-flora yang hidup di wilayah Minahasa sampai ke Manado. Laporan flora yang dibuat, disusun ke dalam beberapa bab, yang setiap babnya berdasarkan perjalanan Koorders ke gunung yang berbeda. Misalnya bab 1 perjalanan Koorders ke pegunungan Soputan dan flora apa saja yang tumbuh di daerah tersebut. Di bab selanjutnya, Koorders melakukan perjalanan ke gunung Kelelonde dan begitu seterusnya.

Official travel report of Dr. S.H. Koorders to Minahasa areas containing discussion of floras that live in the region of Minahasa up to Manado. The report of flora was organized into several chapters, each chapter based on Koorders trip to different mountains. For example, chapter 1 was Koorders trip to the Soputan mountain and information on flora that grows in the area. In the next chapter, Koorders took a trip to the Kelelonde mountain and so on.

21. *Sumatera Tabak 1899*/ Dentz, Henri. Amsterdam:-, 1900. 60p. 21cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Perkebunan Tembakau-Sumatera Indonesia

Buku seri tahun ke 1899 ini mengenai informasi data finansial perusahaan perkebunan tembakau selama tahun 1899. Dimana di tahun selanjutnya juga diterbitkan oleh orang yang sama Henri Dentz seorang makelar tembakau dari Amsterdam. Isinya merupakan data detil pendapatan keuangan dari perusahaan perkebunan tembakau di Indonesia, dari perusahaan raksasa, sampai perusahaan partikelir milik rakyat

The book series in the year 1899 was financial data information of tobacco companies during the year 1899. In the next year, the book is also published by the same person Henri Dentz, a tobacco broker of Amsterdam. It contained a detailed data of financial income of the tobacco plantation companies in Indonesia, from giant companies to smallholder private enterprise.

22. *Sumatera Tabak 1900*/ Dentz, Henri. Amsterdam:-, 1901. 64p. 21cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Perkebunan Tembakau-Sumatera Indonesia

Buku mengenai laporan data-data finansial perusahaan perkebunan tembakau yang ada di Hindia Belanda saat itu selama tahun 1900. Di dalamnya terdapat tabel perolehan pendapatan dari perusahaan tembakau besar misalnya Amsterdam Sumatera Cultuur Maatschappij, Deli Batavia Maatschappij dan Nederlandsche Asahan Tabak Maatschappij.

Books on the report of financial data of tobacco plantation company existing in the Dutch East Indies during 1900. The book contained tables revenue from major tobacco companies, for example Amsterdam Sumatra Cultuur Maatschappij, Deli Batavia Maatschappij and Nederlandsche Asahan Tabak Maatschappij.

23. *Die Musci Der Flora von Buitenzorg (Zugleich Laubmoosflora von Java) Zweiter Band*/ Fleischer, Max. Leiden: E. J. Brill, 1904. 277p. 25cm x 17cm. 581.91. FLE d
Teks dalam Bahasa Jerman. Deskripsi Tumbuh-Tumbuhan di pulau Jawa

Uraian mengenai nama tumbuh-tumbuhan di Buitenzorg (Bogor) yang dilengkapi dengan nama kelas famili. Buku ini adalah jilid kedua yang merupakan lanjutan dari kelas-kelas famili tumbuhan yang hidup di wilayah Bogor. Penjelasannya dilengkapi dengan nama latin yang diambil dari referensi buku lainnya.

Description of the names of plants in Buitenzorg (Bogor) equipped with the family class name. This book is the second volume of which is a continuation of the family classes of plants that live in Bogor areas. The explanation comes with the latin name taken from other reference books.

24. *Nederlandsch Oost- en West-Indie Geographisch, Ethnographisch, Economisch Beschreven*/ Blink. H. Leiden: Boekhandel en Drukkerij Voorheen E. J. Brill, 1905. 576p. 24cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Sejarah Kehidupan Masyarakat Indonesia

Buku uraian yang didalamnya memuat informasi-informasi mengenai negara koloni Belanda yaitu Hindia Belanda. Pada buku ini menitikberatkan pada aspek-aspek kehidupan sosial para rakyat negara koloni seperti, lapangan pekerjaan, perdagangan, transportasi dan industri. Dr. H. Blink memberikan perhatian bahwa sedikit dari para pakar membahas hal-hal seperti yang sebenarnya sangat penting bagi kemajuan negara koloni. Penulis membahas permasalahan tersebut dari sisi geografis dan keadaan alam Hindia Belanda yang dikaitkan dengan kehidupan inlander atau

pribumi.

Description book which includes information on the state of the Dutch colony, Dutch East Indies. This book focuses on aspects of the social life of the people of the colonies such as employment, trade, transportation and industry. Dr. H. Blink give attention to that few experts discuss such things that are actually very important for the progress of the colonies. The author discusses the problem of the geographical and natural conditions of Dutch Indies which is associated with life of inlander or native people.

25. *Mededeelingen Uitgaande van Het Departement van Landbouw I-III/ Departement van Landbouw.* Batavia: G. Kolff & Co, 1905. 472p. ill; 26cm x 18cm.

Teks dalam Bahasa Belanda/ Pengumuman Departement Pertanian Nomer 1-3

Kumpulan dari tiga mededelingen atau pengumuman mengenai informasi perkembangan pertanian di Hindia Belanda. Setiap informasi ditulis oleh pakar yang berbeda sesuai pokok pembahasannya. Bagian pertama ditulis oleh Dr. D. J. Hissink mengenai studi studi tembakau Deli di perkebunan Padang Bulan. Bagian kedua mengenai jenis-jenis pohon yang tumbuh di Jawa yang ditulis oleh Dr. S. H. Koorders dan Dr. TH. Valeton. Bagian ketiga mengenai percobaan seputar lahan hijau perkebunan tembakau di Deli.

Set of three mededelingen or announcement on information regarding agricultural development in the Dutch East Indies. Each information written by different experts in accordance with principal discussion. The first section was written by Dr. D.J. Hissink regarding Deli tobacco research in Padang Bulan plantation. The second part written by Dr. S. H. Koorders and Dr. T.H. Valeton contained information on tree species grow on Java. The third part was experiment on green area surrounding the tobacco plantations in Deli.

26. *Kolonial-Handels-Adressbuch (9 Jahrgang)/ Kolonial Wirtschaftlichen Komitee.* Berlin: Kolonial Wirtschaftlichen Komitee, 1905. 242 p. ill; 25,5 cm.

Teks dalam Bahasa Jerman. Daftar Alamat Perusahaan Dagang Jerman.

Daftar alamat perusahaan dagang milik Jerman yang berada di Jerman dan di daerah koloninya. Daerah koloni Jerman meliputi Afrika Timur, Afrika Barat Daya, Kamerun, Togo, Cina Timur dan Papua Nugini. Buku ini dilengkapi dengan iklan-iklan perusahaan Jerman pada halaman belakang.

Text in German. List of Germany Trading Company Address.

Address lists of Germany trading company located in Germany and in the colonies. Germany colony areas include East Africa, Southwest Africa, Cameroon, Togo, East China and Papua New Guinea. The book comes with a German company ads on the back pages.

27. *Samentrekking van De Afdeelingen-Verslagen over De Uitkomsten Der Onderzoekingen naar De Irrigatie in De Residentie Kedoe/ d' Obrenan,* Van Den Broek. Batavia:G. Kolff & Co, 1907. 79p. 33cm x 21cm.

Isinya berupa pertanyaan seputar masalah-masalah irigasi di kota-kota yang ada dalam wilayah residen kedu, yang kemudian diberikan jawabannya oleh penulis. Terdapat pula data-data

mengenai sungai yang menjadi sumber perairan di wilayah tersebut. Penelitian ini dibuat oleh R. Van Den Broek d'Obrenan atas kumpulan permasalahan dari laporan E. Chr. Lantzius mengenai masalah irigasi di wilayah Kedu, sehingga penelitian dibuat atas dasar pertanyaan seputar irigasi.

The contents of the book was questions about the problems of irrigation in the cities that exist in Kedu region, which then given the answer by the author. There were also data on the river as source of irrigation in the region. This study was made by R. Van Den Broek d'Obrenan of a collection of problems of the report of E. Chr. Lantzius about irrigation problems in Kedu region, so research was made on the basis of questions about irrigation.

28. *Samentrekking van De Afdeelingen-Verslagen over De Uitkomsten Der Onderzoekingen naar De Irrigatie in De Residentie Madoera/ d' Obrenan*, Van Den Broek. Batavia:G. Kolff & Co, 1907. 26p. 33cm x 21cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Laporan Penelitian Irigasi-Madura

Pada laporan penelitiannya kali ini R. Van Den Broek d'Obrenan membahas mengenai sistem irigasi di residen Madura. Pada awal buku, membahas mengenai hidrologi pemetaan sungai, sungai mana saja yang mengalir wilayah Madura. Setiap distrik di wilayah Madura tidak luput dimasukkan ke dalam laporan penelitian tersebut mengenai sistem irigasinya. Beberapa pertanyaan mengenai sistem pengairan dijawab dalam buku ini oleh penulis yang juga seorang Insinyur Dinas Perairan/Irigasi.

At this research report, R. Van Den Broek d'Obrenan discussed the irrigation system in Madura resident. At the beginning of the book, hydrology of river mapping was discussed, which river that drains the Madura area. Every district in Madura was incorporated into the research report on the irrigation system. Some questions regarding the irrigation system were answered in this book by a writer who is also an engineer of Department of Irrigation.

29. *Samentrekking van De Afdeelingen-Verslagen over De Uitkomsten Der Onderzoekingen naar De Irrigatie in De Residentie Madioen/ d'Obrenan*, Van Den Broek. Weltevreden:Boekhandel Visser & Co, 1907. 39p. 33cm x 21cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Laporan Penelitian Irigasi-Madiun

Dalam buku ini, R. Van Den Broek d'Obrenan menjawab kumpulan pertanyaan dari permasalahan seputar irigasi, yang kali ini untuk wilayah residen Madiun. Pertanyaan seperti *Is het debiet der rivieren in den loop van jaren gewijzigd; wat mag daarvan de reden wezen?* (Apakah debit air dari sungai dalam setahun berjalan bisa berubah? Apa alasannya?) dijawab oleh penulis sebagai laporan irigasi di wilayah Madiun

In this book, R. Van Den Broek d'Obrenan answer questions from issues about irrigation, this time for the Madiun resident area. Questions of "Does water flow of the river runs in a year can change? What is the reason?" was answered by the authors as irrigation report in Madiun region.

30. *Onderzoek naar De Mindere Welvaart Der Inlandsche Bevolking op Java en Madoera Overzicht van De Uitkomsten Der Geweestelijke Onderzoekingen naar Den Landbouw en Daaruit Gemaakte Gevolgtrekkingen 2de Deel/-*. Batavia:H. M. Van Dorp & Co, 1908. -. 32cm x 20cm. 63.001.5 OVE.

Teks dalam Bahasa Belanda. Laporan Penelitian Pertanian di Jawa dan Madura

Buku yang diterbitkan oleh pemerintah kolonial sebagai laporan kondisi kesejahteraan rakyat di pulau Jawa dan Madura setiap tahunnya, yang pada buku ini memuat tentang penelitian di bidang pertanian. Dalam buku ini dilaporkan kondisi pertanian di tanah Jawa dan Madura seperti misalnya luas total persawahan pada tahun 1908, berapa ton padi yang berhasil diproduksi pada tahun itu dan sebagainya. Selain itu di buku ini juga dicantumkan artikel yang berhubungan dengan teknik-teknik pertanian dan irigasi.

Books published by the colonial government was as a report on the condition of welfare of the people of of Java and Madura the island each year. This book contained research in agriculture. Condition of agriculture in Java and Madura was reported, such as the total area of paddy in 1908, yield of rice that was produced in that year and so on. In addition, articles related to farming techniques and irrigation were included.

31. *Nord-Sumatra Band 1 Die Bataklander/* Volz, Wilhelm. Berlin:Dietrich Reimer (Ernst Vohsen), 1909. 395p. ill;26cm x 17cm.
Teks dalam Bahasa Jerman. Sumatera Utara-Batak

Sebuah laporan perjalanan menguraikann tentang Sumatera Utara, dan pada seri pertama ini penulis menjelaskan tentang kehidupan masyarakat Batak. Mulai dari, sejarah kehidupan di Sumatera Utara, hingga ke kehidupan sosialnya, keseniannya, musiknya, adat-istiadatnya, serta letak geografis dari suku batak tersebut.

A trip report on North Sumatra. In the first series, the writer describes the life of Batak people, starting from history of life in North Sumatra up to social life, arts, music, customs, as well as the geographical location of the Batak tribe.

32. *Java Tabak 1908/* Dentz, Henri. Amsterdam:-, 1909. 87p. 21cm x 17cm. 633.71 JAV.
Teks dalam Bahasa Belanda. Tembakau Jawa 1908

Setelah membuat buku mengenai tembakau Sumatera di tahun 1900, Henri Dentz kali ini mengulas kondisi tembakau di Pulau Jawa. Pada buku ini adalah laporan tahun 1908 sebagai edisi keempat dari laporan tahunan Henri Dentz tentang tembakau Jawa. Isinya mengenai data statistik dari provinsi-provinsi di Jawa yang memproduksi tembakau, seperti tingkat produksi, harga panen, pemilik perkebunan, importir dan sebagainya. Beberapa provinsi di Jawa yang memiliki industri tembakau di antaranya, Besuki, Kediri, Probolinggo, Pasuruan, Rembang, Kedu, Banyumas, Solo, Jogjakarta, Semarang, Madiun dan sebagian Priangan

After making a book about Sumatra tobacco in 1900, this time Henri Dentz reviewed condition of tobacco in Java. This book was a report in 1908 as the fourth edition of the annual report of Henri Dentz on Java tobacco. The contents of the book were statistical data of the provinces in Java, which produces tobacco, such as production level, price of crops, plantation owners, importers and so on. Some provinces in Java which have tobacco industry, among others Besuki, Kediri, Probolinggo, Pasuruan, Rembang, Kedu, Banyumas, Solo, Yogyakarta, Semarang, Madiun and partly Priangan.

33. *Schets van Een Soembaneesche Spraakkunst (Naar 'T Dialect van Kampera)/* Wielenga, D. K. Batavia:Landsdrukkerij, 1910. 336p. 22cm x 14cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Tata Bahasa Sumba

Buku tata bahasa Sumba untuk mempelajari Bahasa Sumba bagi orang-orang Belanda. Di dalamnya lengkap terdapat huruf-huruf vokal dan konsonan Bahasa Sumba, kata benda dan contoh penggunaannya, kata sifat, kata kerja, kata bilangan dan sebagainya.

Book of Sumba grammar to learn Sumba language for the Dutch people. The book was added by vowels and consonants of Sumba language, nouns and examples of its uses, adjectives, verbs, numbers and so on.

34. *Onderzoek Naar De Mindere Welvaart Der Inlandsche Bevolking op Java en Madoera VII^A Overzicht van De Uitkomsten Der Gewestelijke Onderzoekingen naar De Irrigatie en Daaruit Gemaakte Gevolgtrekkingen/* -. Weltevreden:F. B. Smits, 1910. 360p. 32cm x 20 cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Laporan Penelitian Irigasi Jawa dan Madura

Sebuah laporan dari penelitian rutin yang dilakukan mengenai kesejahteraan rakyat pribumi di wilayah Jawa dan Madura, yang pada edisi ini (VII^A) mengenai penelitian irigasi. Di dalam laporan ini memuat data-data dan proses pengairan di wilayah Jawa dan Madura dimana proses irigasi ini memfokuskan pada tanaman padi sebagai pangan pokok. Misalnya dilakukan ujicoba terhadap hasil panen atas pengaruh pengairan yang baik. Kesimpulan dari penelitian ini juga menghasilkan aturan-aturan pengirigasian yang baik yang disesuaikan dengan tanaman dan juga penerapannya.

A report of routine research conducted on indigenous people's welfare in Java and Madura areas, which in this edition (VIIA) regarding irrigation research. This report contained data and irrigation process in Java and Madura areas where this irrigation process focused on rice crop as a staple food, for example study on the effect of good irrigation on crop yields. The conclusion from this research also generates rules of good irrigation suitable to the plants and its application.

35. *De Javasuikerindustrie in Woord en Beeld/* Ramaer, J. W. Amsterdam:J. H. De Bussy, 1910. 49p. ill;24cm x 30cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Penggambaran Industri Gula Tebu Jawa

Buku yang berisikan tentang penggambaran industri gula tebu di pulau Jawa, lengkap dengan foto-foto dan skema alur mesin produksi di pabrik pada saat itu. Penulis mendeskripsikan dimulai dari penanaman tebu, tebu muda, tebu dewasa, hingga akhirnya tebu bisa dipanen. Selanjutnya dituliskan juga proses tebu menjadi gula pada pabrik dengan mesin-mesin uap, serta proses distribusi gula ke pasar luas hingga ke luar negeri.

Book containing depictions of cane sugar industry in Java Island, completed with photographs and production machine flow scheme in the factory at the time. The author described the process starting from planting of sugar cane, a young sugar cane, matured sugar cane, until the cane can be harvested. Then the process of sugar cane into sugar in factory with steam engines, as well as the distribution of sugar to the broad market up to foreign country were also explained.

36. *Cultuur van Hevea Handleiding voor Den Planter/* Cramer, P. J. S. Amsterdam:J. H. De Bussy, 1910. 138p. ill;23cm x 15cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Panduan Tanaman Karet bagi Petani

Uraian tentang panduan penanaman tanaman karet agar menghasilkan karet yang maksimal. Ditulis oleh Dr. P. J. S. Cramer seorang pakar pertanian di Suriname yang melakukan perjalanan ke Malaysia, kemudian ia membandingkan pertumbuhan kebun karet di sana. Setelah itu ia menuliskan panduan dan faktor-faktor apa saja yang harus diperhatikan dalam proses penanaman karet hingga pengolahannya.

The description of guidance of planting rubber to produce a maximum rubber. The book was written by Dr. P.J.S. Cramer an agricultural expert in Suriname who travel to Malaysia, then he compared growth of rubber plantations there. After that he wrote the guidance and factors should be considered in the process of rubber cultivation to processing.

37. *Hollandsch-Soendaneesch Woordenboek/* Coolsma, S. Leiden:A. W. Sijthoff's Uitgevers Maatschappij, 1910. 730p. 20cm x 13cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Kamus Bahasa Belanda-Sunda

Kamus Bahasa Belanda-Sunda yang dilengkapi dengan huruf fonetis untuk mempermudah cara pelafalan/ pengucapan kata dalam Bahasa Sunda

Dutch - Sundanese dictionary that are equipped with phonetic letters to simplify the way of pronunciation of words in Sundanese.

38. *Handleiding voor De Tabaks-Cultuur Der Klattensche Cultuur Maatschappij en Cultuur Maatschappij Wedi-Birit/* -. Semarang:Boek en Drukkerij v/h G. C. T. Van Dorp & Co, 1910. 132p. ill;26cm x 18cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Pedoman Pengembangbiakan Tembakau

Uraian tentang pedoman perkembangan biakan tembakau atau budidaya tembakau pada perusahaan perkebunan di Jawa. Buku ini memuat tentang tata cara penanaman tembakau, perawatan dan pengembangbiakannya hingga ke proses panennya. Dijelaskan juga bagaimana jenis-jenis tembakau yang berkualitas baik.

The description of the guidelines of proliferation of tobacco or tobacco cultivation in plantations in Java. This book contained about procedures for tobacco cultivation, plant maintenance and propagation up to harvesting. Types of good quality tobacco were also explained.

1911-1920

39. *Schoolflora voor Java*/ Backer, C. A. Weltevreden:N. V Boekh. Visser & Co, 1911. 676p. 22cm x 15cm. 581.9 BAC s.
Teks dalam Bahasa Belanda. Flora di Indonesia

Buku uraian mengenai ragam jenis tumbuh-tumbuhan yang diterbitkan guna membantu dalam proses pembelajaran ilmu botani di Hindia Belanda. Di dalamnya terdapat tabel determinasi, merupakan sebuah tabel yang menggolongkan kelas famili dari tumbuhan tertentu berdasarkan ciri fisik dari tumbuhan tersebut. Jumlah kelas pada tabel tersebut mencapai lebih dari 600 kelas dengan spesifikasi yang berbeda-beda. Fungsi dari tabel tersebut adalah agar para pelajar ilmu botani mampu menggolongkan jenis-jenis tumbuhan yang ada di Hindia Belanda

Book of a description of diverse plants types that were published to assist learning process n botany in the Dutch East Indies. The book contained a determination table, a table that classifies family class of certain plants based on the physical characteristics of the plant. The number of classes in the table reaches more than 600 classes with different specifications. The function of the table is that students learning botany are able to classify the types of plants existing in the Dutch East Indies.

40. *Priangan De Preanger-Regentschappen onder Het Nederlandsch Bestuur tot 1811 "Tweede Deel"*/ De Haan, F. Batavia:Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen, 1911. 906p. 27cm.
Teks dala Bahasa Belanda. Sejarah Priangan-Indonesia

Uraian sebuah dokumentasi sejarah kabupaten Priangan kala itu di bawah pemerintah Belanda hingga tahun 1811. Buku ini adalah bagian kedua yang menceritakan runtuhnya Malaka dan dikirimnya Julian de Silva ke Karawang untuk berhadapan dengan Mataram di tahun 1641. Hingga kelanjutannya buku ini juga membahas mengenai perkembangan hutan jati di Kerawang di tahun 1812. Diulas juga mengenai kehidupan masyarakat priangan pada periode tersebut seperti kebiasaan penggunaan celana tidur untuk menghindari gigitan nyamuk oleh orang-orang priangan.

A description of historical documentation of Priangan District at that time under the Dutch government until 1811. This book is the second part that tells the collapse of Malacca and sent Julian de Silva to Karawang to deal with Mataram in 1641. The book also discusses the development of the teak forests in Karawang in 1812. The life of Priangan people in that period such as sleep pants usage habits to avoid mosquito bites by Priangan people is described as well.

41. *Mededeelingen van Het Proefstation Midden-Java No. 1 t/m 18/* Departement Van Landbouw. - :Drukkerij Dep. v. L. N. en H, 1911. -. ill;26cm x 18cm.
Teks dalam Bahasa Belanda.Pengumuman dari Stasiun Percobaan Pertanian di Jawa Tengah

Buku pengumuman dari stasiun percobaan di wilayah Jawa Tengah dari seri nomer 1 sampai nomer 18. Isinya berupa informasi-informasi perkembangan pertanian tanaman di wilayah Jawa Tengah. Di edisi 1 sampai dengan 18 ini membahas seputar dua tanaman yaitu kakao dan kopi. Salah satu yang dibahas adalah adanya parasit baru yang menghambat pertumbuhan pada tanaman kakao, yang dibahas oleh Dr. W. Roepke. (Bergambar)

Announcement book of experimental stations in Central Java of the series number 1 to number 18. The contents of the book are information on agricultural development in Central Java. In issue 1 to 18, it is discussed about two plants, that are cocoa and coffee. One of which is discussed is the new parasite that inhibit growth of cocoa plant, which is discussed by Dr. W. Roepke. (completed by pictures).

42. *Over Den Grond van Java/* Mohr, Jul. Batavia:G. Kolff & Co, 1911. 126p. 22cm x 15cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Keadaan Tanah Jawa

Uraian tentang keadaan tanah di pulau Jawa Indonesia, pembentukan dan pemetaan jenis-jenis tanah dari Jawa bagian barat hingga ke Jawa bagian timur. Selain itu terdapat uraian mengenai ciri-ciri dan kelas-kelas tanah dari yang primer sampai sekunder. Disebutkan juga dalam buku bahwa ada keunikan di keadaan tanah di wilayah Besoeki, yang mempunyai curah hujan sangat tinggi.

A description of land condition in Java island -Indonesia, formation and mapping of soil types from to the western part to the eastern part of Java. In addition there is a description of the characteristics and soil classes from the primary to the secondary. It is also mentioned in the book that there is uniqueness in soil state in Besoeki area, which has a very high rainfall.

43. *Handboek Ten Dienste van De Suikerriet-Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java Derde Deel De Fabrikatie van Suiker uit Suikerriet op Java/* Prinsen, H. C. Amsterdam:J. H. De Bussy, 1911. 511p. ill;24cm x 17cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Pabrikasi Tebu di Jawa

Ini adalah buku ketiga dari buku berseri *Handboek Ten Dienste van De Suikerriet-Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java* mengenai tanaman tebu dan pabrik gula tebu di Jawa. Pada bagian ke-3 ini ditulis oleh Dr. H. C. Prinsen, membahas tentang proses pabrikasi dari mulai tebu dipanen sampai masuk ke pabrik dan menjadi gula. Beberapa proses seperti pengolahan sari tebu, perebusan hingga menjadi butir gula.

This is the third book of the series of books Handboek Ten Dienste van De Suikerriet - Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java on sugarcane and cane sugar factories in Java. The 3rd section was written by Dr. HC Prinsen that discusses the manufacturing process from cane harvesting until the entrance to the factory and processing into sugar. Some processes such as processing of sugar cane juice, boiling up to be a grain of sugar are described.

44. *The Fishes of The Indo-Australian Archipelago Volume I/* Weber, Max dan De Beaufort, L. F. Leiden:E. J. Brill Ltd, 1911. 410p. 24cm x 14cm.
Teks dalam Bahasa Inggris. Ikan di Laut Indo-Australia

Buku mengenai uraian dan deskripsi tentang jenis-jenis ikan yang hidup di laut Indo-Australia. Secara keseluruhan, buku ini diterbitkan terdiri dari sebelas jilid dari mulai tahun 1911 (Jilid pertama) hingga tahun 1962 (jilid kesebelas). Di jilid pertama ini berisikan tentang indeks jenis ikan beserta halaman dan sumber referensinya yang kemudian akan dibahas dalam jilid selanjutnya.

Book on explanation and description of the types of fish that live in the Indo - Australia sea. Overall, the book was published consisting of eleven volumes starting in 1911 (first volume) to

1962 (eleventh volume). The first volume contains indexes of fish species, page and its reference sources which will then be discussed in the next volume.

45. *De Rijstplant I Een Anatomische Beschrijving Der Rijstplant/* De Haan, J. Van Breda. Batavia:G. Kloff & Co, 1911. 101p. ill;26cm x 18cm. 633.18 HAA r
Teks dalam Bahasa Belanda. Penggambaran Anatomi Tumbuhan Padi

Buku mengenai penggambaran anatomi tumbuhan padi, bentuk bunganya, batangnya, kembangnya dan buahnya. Setiap bagian tumbuhan padi dideskripsikan dan dilengkapi dengan gambar ilustrasi.

Book on depiction of plant anatomy of rice, its flower shape, stem, flower, and fruit. Each part of rice plant is described and equipped with illustrations.

46. *Het Gebruik van Chilisalpeter bij De Oost-Indische Cultures/* De Jong, A. W. K dan De Koning, A. Maastricht:Leiter-Hypels, 1911. 140p. 24cm x 16cm. 631.82 JON g.
Teks dalam Bahasa Belanda. Penggunaan Chilisalpeter di Hindia-Belanda

Buku yang menguraikan tentang penggunaan Chilisalpeter di lahan pertanian Hindia Belanda. Chilisalpeter adalah sejenis pupuk buatan dari unsur natrium dan zat kapur yang bisa digunakan sebagai pupuk. Salah satu yang dibahas adalah praktek uji coba penggunaan pupuk Chilisalpeter di perkebunan gula di Jawa Timur dan perkebunan tembakau di Deli. Selain itu juga digambarkan keuntungan dan kesulitan pemakaian pupuk Chilisalpeter di Hindia Belanda.

A book which describes the use of Chilisalpeter on agricultural land in the Dutch East Indies. Chilisalpeter is a kind of artificial fertilizer from the elements sodium and calcium that can be used as fertilizer. Trial on the use of Chilisalpeter fertilizers in sugar plantations in East Java and tobacco plantations in Deli is discussed. It is also described the advantages and difficulties of Chilisalpeter fertilizer use in the Indies.

47. *Mededeelingen Van Het Proefstation voor Rijst c.a De Padioogstmislukking in de Residentie Madioen in 1910 Een onderzoek naar de oorzaken der Omo Mentek en naar Nawerking van Suikerriet op Padi in die Residentie/* Elst, Van Der. Batavia:G. Kolff, 1912. 71p. 27cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Ekspedisi-Laporan Penelitian

Sebuah laporan perjalanan penelitian dari seorang Dr. P. Van Der Elst yang dikirimkan ke Madiun untuk meneliti tentang kegagalan panen padi yang terjadi di sana. Hasil penelitiannya adalah bahwa tanaman padi di Madiun terserang tanaman parasit yang mereka sebut "Mentek" yang membuat tanaman padi memerah sehingga menyebabkan kegagalan panen dari padi-padi mereka. Penelitian tersebut menghasilkan cara-cara bagaimana penanggulangan menghadapi masalah tersebut serta tata cara mencegah tumbuhnya tanaman parasit tersebut secara runtut dan lengkap

A research report of Dr. P. Van Der Elst who sent to Madiun to examine the failure of the rice crop occurred in the area. The research result is that the rice crop in Madiun is attacked by parasitic plant which called " Mentek " that makes rice plants flushed, causing the harvest failure of rice. The studies resulted in the ways overcome the problems as well as procedures for preventing the growth of parasitic plants coherently and completely.

48. *Tijdschrift voor Nijverheid en Landbouw in Nederlandsch-Indië Deel LXXXVI/ -*. Batavia:De Nederlandsch Indische Maatschappij van Nijverheid en Landbouw, 1912. 195p. 23cm x 16cm. Teks dalam Bahasa Belanda. Majalah Industri dan Pertanian di Indonesia

Kumpulan majalah-majalah yang terbit pada tahun itu mengenai industri dan pertanian, kemudian dibukukan menjadi satu buku. Ini adalah edisi ke-86 untuk tahun 1912, majalah ini sendiri diterbitkan setiap tahun. Isinya sangat beragam seputar dunia industri dan pertanian di Hindia Belanda Indonesia. Sebagaimana majalah, isinya berupa informasi pertanian dan perkembangan industri di Indonesia. Terdapat juga iklan-iklan komersial jaman itu yang tertera di majalah tersebut.

Collection of magazines published in that year about industry and agriculture. The magazine are then compiled into into one book. This is the 86th edition for 1912, the magazine itself is published annually. The contents are very diverse about industry and agriculture in the Dutch East Indies Indonesia . As a magazine, the contents are information on agriculture and the development of industry in Indonesia. There are also commercial advertisements on that time listed in the magazine.

49. *Priangan De Preanger Regentschappen onder het Nederlandsch Bestuur tot 1811 "Derde Deel"*/ De Haan, F. Batavia:Bataviaasch Genootschaap van Kunsten en Wetenschappen, 1912. 988p. 27cm. Teks dalam Bahasa Belanda. Sejarah Priangan-Indonesia

Buku seri ketiga dari sejarah Kabupaten Priangan ini membahas tentang kutipan-kutipan kalimat dari berbagai sumber buku lainnya mengenai perkembangan kehidupan masyarakat Priangan. Kemudian kutipan tersebut menjadi referensi akan fakta yang disajikan dalam buku. Jumlah total kutipan tersebut ada 1500 kutipan terbagi-bagi menjadi subtema yang berkaitan dengan sejarah Priangan, misalnya mengenai aturan perbatasan J. P. Coen di wilayah Jacatra (suatu wilayah di Priangan), diambil dari buku *Tanara, de Tjikandi* tentang batas barat wilayah residensi Batavia.

The third series of historical books of Priangan District discusses about sentence quotes from a variety of other books sources on development of Priangan community life. Then it becomes a reference to facts presented in the book. The total number of citations are 1500 citations which is divided into subthemes related to the history of Priangan, for example regarding border rules of J.P. Coen in Jacatra region (a region in Priangan), taken from the book Tanara, de Tjikandi on western boundary of Batavia residency area.

50. *Nederlandsche Staatsalmanak voor Iedereen "Betreffende Zaken en Personen in Betrekking tot Nederland en Kolonien"*/ Pyttersen, H. Zalt-Bommel:H. J. Van De Garde & Co, 1912. 1144p. 18,5cm. Teks dalam Bahasa Belanda. Buku Almanak-Belanda, Indonesia-Suriname

Buku almanak (terbitan tahunan mengenai informasi tertentu selama satu tahun) isinya berupa informasi umum seperti satuan berat, panjang, jadwal penyelenggaraan pasar, info hotel dan sebagainya. Buku ini sebagai panduan bagi siapa saja yang mencari informasi-informasi umum tersebut. Informasinya tidak hanya seputar Belanda namun juga datang dari negara koloni yaitu Suriname dan Hindia-Belanda/Indonesia.

Almanac book (annual publication of certain information about one year) contains general information such as weight, length, schedule for market, hotel info, and so on. This book is a

guidance for anyone seeking such general information. The information is not only about the Netherlands, but also come from the colonies, namely Suriname and the Dutch East Indies/ Indonesia.

51. *Verslag over Een Reis naar Ceylon en Britsch-Indie/* Bernard, CH. Batavia:Departement van Landbouw, Nijverheid en Handel, 1912. 115p. ill;27cm x 19cm. 633.72 BCR.
Teks dalam Bahasa Belanda. Laporan Studi Banding ke Sri Langka dan India

Laporan studi banding yang dibuat oleh Dr. Ch. Bernard penasihat budidaya tanaman teh di stasiun percobaan Bogor waktu itu, yang baru saja melakukan perjalanan ke Ceylon (Sri Langka) dan Britisch-Indie (India). Teh dari kedua negara tersebut saat itu dianggap sudah memiliki produksi teh yang mendunia. Oleh karena itu untuk memajukan industri teh di Jawa, dibuat laporan dari hasil studi banding tersebut. Beberapa yang dipelajari di antaranya rencana penanaman, alur penanaman yang sistematis dan juga memaksimalkan proses pemupukan.

Reports on a comparative study made by Dr. Ch. Bernard, an advisor of tea cultivation in Bogor experimental station, who had just traveled to Ceylon (Sri Lanka) and the Britisch - Indie (India). Tea from the two countries at that time is considered to have had tea production worldwide. Therefore to promote tea industry in Java, report on the results of the comparative study is made. Some of the results are planting plans, systematic planting furrow and also maximize the fertilizing process.

52. *Dari Hal Kelapa/* Bongers, C. H. Weltevreden:Drukkerij Balai Pustaka, 1912. 96p. ill;22cm x 14cm. 634.616. BON d
Teks dalam Bahasa Indonesia. Anatomi Tumbuhan Kelapa

Uraian tentang anatomi tumbuhan kelapa, buahnya, akarnya, daunnya, dan juga batangnya dijelaskan secara mendetil lengkap dengan gambar. Dijelaskan juga bagaimana proses perkembangannya dari mulai tunas hingga menjadi buah kelapa yang dapat dikonsumsi.

The description of anatomy of coconut plant, fruit, roots, leaves, and also stems is explained in detail and complete added with pictures. The process of coconut plant development from shoot up to a coconut fruit that can be consumed is described as well.

53. *Mededeelingen uit Den Cultuurtuin No. 1 t/m 12 "De Resultaten, Verkregen in Den Cultuurtuin met Verschillende Groenbemesters/-.* -:Drukkerij Dep. V. L. N. En H, 1913. -. 27cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Panduan Perkebunan dan Permasalahannya

Kumpulan mededelingen (informasi/pengumuman) mengenai perkebunan dan permasalahannya. Buku ini adalah kumpulan dari seri ke-1 hingga ke-12 yang ditulis oleh pakar yang berbeda-beda. Misalnya di seri nomer satu, ditulis oleh W. M. Van Helten yang membahas tentang pupuk organik/ pupuk hijau. Ia menjelaskan mengenai penggunaan pupuk hijau pada dunia perkebunan di Indonesia. Selain itu dijelaskan juga tumbuhan mana saja yang dapat menjadi pupuk hijau bagi tanaman lain serta perbedaan pupuk hijau dengan pupuk yang lain. Di seri selanjutnya dibahas permasalahan yang lain namun masih tetap seputar perkebunan.

Compilation of mededelingen (information/announcement) on plantations and its problems. This book is a collection of the series - 1 until 12 that are written by different experts. For example series-1 is written by W.M. Van Helten that discusses organic fertilizer/green manure. He explains about the use of green manure in plantations in Indonesia. In addition it is also

described which plant can be used as green manure for other plants as well as the difference of green manure with other fertilizer. In the next series, other issues related to plantation are discussed.

54. *Flora voor De Nederlandsch West-Indische Eilanden/* Boldingh, I. Amsterdam:J. H. De Bussy, 1913. 450p. 23cm x 15cm. 581.9 BOL f.
Teks dalam Bahasa Belanda. Flora di Hindia Belanda

Buku mengenai tanaman-tanaman yang tumbuh di Indonesia, lengkap dengan penjelasan bentuk tumbuhan serta asal famili tanaman tersebut. Penulis membaginya menjadi 3 bagian, bagian pertama adalah daftar dengan nama-nama tanaman dengan ciri fisiknya. Bagian kedua daftar nama famili tanaman dengan ciri-cirinya. Di bagian ketiga nama-nama tanaman tersebut dengan penjelasan singkat genus, jenis, famili dari tanaman tersebut.

Books about plants that grow in Indonesia, complete with explanations of plant forms and origin of the plant families. Authors divide it into three parts, the first part is a list of plants names with their physical characteristics. The second part contains lists of plant family names and their characteristics. The third part consists of names of these plants with a brief description of the genus, species, families of plants.

55. *Rapport Der Commissie tot Het Instellen van Een Onderzoek naar De Werking van De Ordonnantie in Staatsblad 1903 N°. 269 Betreffende De Waterverdeeling in De Afdeeling Demak (Residentie Semarang)/* -. Batavia:Landsdrukkerij, 1913. 154p. 28cm x 22cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Laporan Pemberlakuan Undang-Undang Perairan di Demak

Sebuah laporan dari komisi pemerintah mengenai penerapan peraturan baru tentang pengairan yang disebut aturan air Pemali, di wilayah Demak residen Semarang. Peraturan pemerintah no 269 tahun 1903 tersebut akan diterapkan di daerah Demak. Dalam buku laporan ini diuraikan mengenai sistematika sebelum diberlakukannya peraturan tersebut seperti misalnya penelitian apa itu aturan air Pemali dan keuntungan dari aturan tersebut. Dalam laporan dimuat juga saran agar aturan ini juga diterapkan di wilayah Brebes.

A report of a government commission on the implementation of new rules on irrigation called Pemali water rules, in Demak region of of Semarang resident. Government Regulation No. 269 in 1903 will be implemented in the area of Demak. This report book described the systematic prior to the enactment of the regulation such as the study of Pemali water rules and benefits of the rule. In a report it is also suggested that this rule is also applied in the Brebes region.

56. *De Volkswelvaart op Java en Madoera/* -. Batavia:Drukkerij Ruygrok & Co, 1914. 132p. 24cm x 16cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Kesejahteraan Rakyat Jawa dan Madura

Buku yang menguraikan penggambaran kondisi kesejahteraan masyarakat Jawa dan Madura di awal tahun 1900an. Penggambaran keadaan masyarakat Jawa dan Madura dimana kedua pulau tersebut adalah pusat eksploitasi dari pemerintahan kolonial digambarkan kondisi kesejahteraan yang masih rendah bagi masyarakatnya dan juga tingkat ekonomi yang masih rendah.

A book that describes the depiction of people's welfare condition of Java and Madura in the early 1900s. The state of Java and Madura people welfare is low and economic level is still low, even though the two islands are the center of exploitation of colonial government.

57. *Handboek Ten Dienste van De Suikerriet-Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java Vijfde Deel De Cultuur van Het Suikerriet op Java/* Deventer, W. Van. Amsterdam:J. H. De Bussy, 1915. 533p. 24cm x 17cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Pengembangan Tanaman Tebu di Pulau Jawa

Ini adalah buku kelima dari buku berseri *Handboek Ten Dienste van De Suikerriet-Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java*. Buku kelima kali ini ditulis oleh W. Van Deventer isinya budidaya dan perkembangan tanaman tebu di pulau Jawa, semua aspek yang mempengaruhi pengembangan tanaman tebu dibahas dalam buku ini mulai dari faktor iklim tropis pulau Jawa, dibahas hingga temperatur, kelembapan dan kadar air yang bagus untuk pertumbuhan tanaman tebu. Apa itu tanaman tebu itu sendiri diulas lengkap sampai ke bentuk fisik tanamannya. Penggambaran ladang tebu di pulau Jawa dibahas lengkap oleh Van Deventer dalam buku ini

This is the fifth book of the books series of Handboek Ten Dienste van De Suikerriet - Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java. This fifth book written by W. Van Deventer contains sugarcane cultivation and its development in Java. All aspects that affect the development of sugarcane are discussed in this book, beginning with tropical climate factors of Java Island, temperature, humidity and moisture content suitable for growing sugarcane. The information about sugarcane itself is reviewed completely until all physical plants. Depictions of sugar cane fields on the Java island are discussed comprehensively by Van Deventer in this book.

58. *Methoden van Onderzoek Aan De Rijkslandbouwproefstations voot Het Jaar 1915/* Departement van Landbouw, Nijverheid en Handel. 'S Gravenhage:Ter Algemeene Landsdrukkerij, 1915. 39p. 21cm x 14cm. 631.8.001.5 MET.

Teks dalam Bahasa Belanda. Metode Penelitian Pertanian

Buku metode penelitian tentang penelitian pertanian yang diterbitkan oleh dinas pertanian, industri dan pedagang Belanda. Isinya berupa panduan metode kegiatan pertanian seperti pemupukan, pemilihan bibit, penggunaan bahan kimia dan lain-lainnya yang berkaitan dengan pertanian dan perkebunan.

Book of research methods regarding agricultural research published by the department of agriculture, industry and traders of the Dutch. The contents are guidance of manual method of farming activities such as fertilizing, seed selection, use of chemicals and other related agriculture and plantations.

59. *Mededeelingen van Het Proefstation Midden Java No. 19 t/m No. 36/* Dienst voor Landbouw. Batavia:Ruygrok & Co, 1915. -. ill;26cm x 18cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Pengumuman dari Stasiun Percobaan di Jawa Tengah

Buku mededeelingen atau pengumuman dari pusat percobaan pertanian di Jawa Tengah, terdiri dari 18 nomer yang berbeda (dari 19 sampai 36). Topiknya berbeda-beda, namun masih seputar percobaan dan perkembangan teknologi pertanian. Misalnya dari buku ini dibahas mengenai semut gramang, yang punya nilai ekonomis bagi tumbuhan. Selain itu terdapat juga laporan kegiatan tahunan yang dilakukan di stasiun percobaan di Jawa Tengah tersebut.

Book on mededeelingen or announcement of agricultural experiment centers in Central Java, consisting of different 18 numbers (from 19 to 36). Topics vary, but is still about experimentation and development of agricultural technology. For example, the book is discussed on gramang ants, which have economic value to the plant. In addition there is also an annual activity report conducted at the experimental station in Central Java.

60. *Onze Koloniale Landbouw Twaalf Populaire Handboekjes over Nederl.-Indische Landbouw-Producten, onder Redactie van Dr. J. Dekker I-V/-*. Haarlem:H. D. Tjeenk Willink & Zoon, 1915. -. ill:22cm x 16cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. BukuPanduan Pertanian di Hindia Belanda nomer 1-5

Buku seri *Onze Koloniale Landbouw Populaire Handboekjes over Nederl.-Indische Landbouw-Producten* kali ini adalah edisi nomer 1 sampai dengan 5 menguraikan tentang panduan produksi pertanian di antaranya, gula tebu, kehutanan, kina, karet dan beras. Setiap bab dibahas secara menyeluruh, dari iklim, keadaan tanah, persebarannya di Indonesia, cara penanaman dan perawatannya hingga ke proses pemanenannya. *Onze Koloniale Landbouw Populaire Handboekjes over Nederl.-Indische Landbouw-Producten* seluruhnya terdiri dari 12 judul seri yang masing-masing menguraikan tanaman yang berbeda-beda.

Book series of Onze Koloniale Landbouw Populaire Handboekjes over Nederl.-Indische Landbouw-Producten of edition number 1 to 5 describes the guidance of agricultural production, that are cane sugar, forestry, quinine, rubber and rice. Each chapter is thoroughly discussed, starting from climate, soil conditions, its spreading in Indonesia, planting method and maintenance up to the harvesting process. Onze Koloniale Landbouw Populaire Handboekjes over Nederl.-Indische Landbouw-Producten composed entirely of 12 titles which each series outlining the different plants.

61. *Indisch Natuuronderzoek/* Sirks, M. J. Amsterdam:Het Koloniaal Instituut, 1915. 303p. ill;23cm x 16cm. 502 SIR i.
Teks dalam Bahasa Belanda. Rangkuman Penggambaran Alam Indonesia

Buku ini adalah rangkuman catatan tentang alam di tanah tropis yang termasuk juga alam Indonesia. Buku ini juga bisa dibilang penggambaran alam tropis untuk orang Eropa yang hendak datang ke wilayah tropis. Selain di buku ini mengulas ilmuan-ilmuan yang berhasil dalam penelitiannya mengenai keadaan alam tropis di Indonesia. Tokoh-tokoh yang penting dalam kajian alam tropis seperti Junghuhn dan M. Treub dimuat dalam buku.

This book is a summary of the record of nature in tropical soils including nature of Indonesia. The book is also arguably the depiction of natural tropical for Europeans who want to come to the tropics. In addition this book reviews scientists who succeeded in their research on tropical natural state in Indonesia. The important researchers in the study of tropical nature, namely Junghuhn and M.Treub are described in the book.

62. *Land en Volk van Sumatra/* Lekkerkerker, C. Leiden:N. V. Boek Handel en Drukkerij Voorhen E. J. Brill, 1916. 358p. ill;25cm x 16 cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Topografi dan Kehidupan Rakyat Sumatra

Uraian mengenai keadaan topografi keadaan alam dan masyarakat pulau Sumatera oleh C. Lekkerkerker. Penulis menceritakan tentang alam Sumatera yang begitu luas dengan jajaran gunung-gunung dan lembah di sepanjang pulau. Terdapat juga sungai-sungai yang terkenal dari

pula Sumatera disebutkan dalam buku. Selain keadaan alam, digambarkan juga tentang kehidupan masyarakat termasuk kegiatan ekonomi masyarakat Sumatera dari Aceh hingga Palembang. Salah satu yang diceritakan adalah mengenai kehidupan masyarakat sekitar danau Toba.

A description of the topography, natural state and community of Sumatra Island by C. Lekkerkerker. The author tells about the broader Sumatra nature with a range of mountains and valleys along the island. The famous rivers of Sumatra are also mentioned in the book. In addition to natural circumstances, people's lives including economic activities of Sumatra communities from Aceh to Palembang are also described. One is told is about the lives of the people around Lake Toba.

63. *De Voedselvoorziening van Nederlandsch-Indië/* Lulofs, C dan Van Vuuren, L. -:Vereeniging voor Studi Van Koloniaal Maatschappelijk Vraag Stukken, 1916. 179p. 24cm x 15cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Sarana Pangan di Indonesia

Buku yang menggambarkan kondisi pertanian sektor tanaman pangan yang berdasarkan dari permasalahan kependudukan pada masa itu. Struktur buku ini berupa pertanyaan-pertanyaan yang timbul dari permasalahan tanaman pangan yang sedang menjadi masalah utama saat itu. Pada masa itu tengah terjadi perang dunia dan masyarakat Hindia Belanda terkena imbasnya akibat kurangnya impor beras dari luar. Untuk itu dalam buku ini menceritakan gagasan untuk penanaman intensif padi di pulau Jawa demi menghasilkan tanaman pangan yang melimpah

A book which describes agricultural condition of food crops sector based on population problems at the time. The structure of this book is in the form of questions that arise from problems of food crops that is becoming as a major issue. At that time the world war is occurred and the Dutch East Indies communities are affected due to lack of rice imported from the outside. Therefore, the idea of conducting intensive cultivation of rice in Java in order to produce abundant crops is described.

64. *Èèn of Meer Gewassen per Onderneming?/* Cramer, P. J. S. Weltevreden:Albrecht & Co, 1916. 73p. 23cm x 15cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Permasalahan Industri Pertanian

Uraian tentang ketidaksetujuan pakar pertanian Dr. P. J. S. Cramer yang juga direktur senior pertanian di Suriname pada kebijakan pemerintah kolonial Belanda yaitu satu tanaman untuk setiap perusahaan perkebunan di Suriname. Di dalam buku ini, Cramer menjelaskan alasannya, salah satunya adalah bahwa ada banyak keuntungan jika dilakukan penanaman sebanyak-banyaknya jenis tanaman di Suriname

The description of the disagreement of agricultural expert Dr. PJS Cramer who is also the senior director of agriculture in Suriname in the Dutch colonial government policy that one plant for each plantation company in Suriname. In this book, Cramer explains the reasons, one of which is that there is much benefit if planting many plant species in Suriname.

65. *Mededeelingen van Het Proefstation Midden Java Deel 31 t/m 40/ -.* Batavia: Drukkerijen Ruygrok & Co, 1916. -. 26cm x 19cm.
Teks Dalam Bahasa Belanda. Kumpulan Pengumuman Pertanian & Perkebunan di Jawa Tengah

Kumpulan mededeeling atau informasi pengumuman dari stasiun percobaan di Jawa Tengah periode tahun 1916 sampai tahun 1923. Isinya terdiri dari 10 pengumuman yang berbeda, namun

masih seputar perkembangan pertanian dan perkebunan di Jawa Tengah. Selain itu isinya juga laporan tahunan apa-apa saja yang terjadi di provinsi Jawa Tengah dan data panen vegetasi utama yang ditanam di perkebunan

Compilation of mededeeling or announcement information of experimental stations in Central Java period 1916 until 1923. Its content consists of 10 different announcement, but still about the development of agriculture and plantations in Central Java. In addition it is also an annual report of anything that happens in Central Java provinces and data on harvesting of main vegetation grown on plantations.

66. *Mededeelingen van Het Laboratorium voor Plantenziekten No. 21-30/* Instituut voor Plantenziekten en Cultures. Batavia:Drukkerij Ruygrok & Co, 1916. -. ill;27cm x 18cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Pengumuman dari Laboratorium Penyakit-Penyakit Tanaman

Kumpulan mededeeling atau pengumuman dari Laboratorium Penyakit Tanaman yang berjumlah 10 judul pengumuman. Isinya adalah hasil ujicoba dan penelitian pengembangan teknologi pertanian. Misalnya penelitian tentang tanaman pisang dan penyakit yang biasa menjangkit tanaman bertunas ini. Selain itu terdapat percobaan yang dilakukan guna membasmi hama serangga yang mengganggu proses pertanian.

Set of mededeeling or announcement of Plant Diseases Laboratory totaling 10 title announcement. Its content is the result of trials and research development of agricultural technology. For example research on banana plants and diseases that commonly infect these plants. In addition there are experiments conducted in order to control insect pests that disrupt agricultural processes.

67. *Jaarboek voor Suikerfabrikanten in Ned-Indië (2 buku 1916/1917 & 1917/1918)/* -. Amsterdam:J. H. De Bussy, 1916. 412p. 23cm x 16cm. 664.1(058) JAA
Teks dalam Bahasa Belanda. Buku Tahunan Pabrik-Pabrik Gula di Hindia Belanda

Buku tahunan yang diterbitkan mengenai laporan industri gula di Indonesia. Isinya terdapat daftar nama-nama pabrik gula yang ada di seluruh Indonesia. Daftar tersebut dilengkapi dengan nama pemilik pabrik, mesin-mesin yang digunakan, kapasitas mesin, total produksi yang dihasilkan dan lokasinya. Selain itu terdapat juga ketentuan perundang-undangan mengenai industri gula di Indonesia.

This yearbook is published regarding on sugar industry report in Indonesia. It contained a list of names of existing sugar mills in Indonesia. The list comes with the name of the owner of the factory, the machines used, engine capacity, total production and location. In addition there are also statutory provisions concerning the sugar industry in Indonesia.

68. *Onze Koloniale Landbouw Twaalf Populaire Handboekjes over Nederl.-Indische Landbouw-Producten, onder Redactie van Dr. J. Dekker XII Vezelstoffen/* Iterson Jr, G. Van. Haarlem:H. D. Tjeenk Willink & Zoon, 1917. 80p. 21cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Pedoman Pertanian Indonesia Tanaman Serat

Seri buku ke-12 dari “Onze Koloniale Landbouw” sebuah buku pedoman dan panduan mengenai pertanian di Indonesia. Edisi ke-12 membahas mengenai tanaman serat yang menjadi industri. Penulis membagi mengenai tanaman serat ini menjadi beberapa pokok bahasan. Bahasan pertama mengenai tanaman serat kasar seperti serat lidah buaya, kelapa, aren dan manila. Bahasan kedua

ada tanaman serat halus yakni katun, rami dan goni. Bahasan ketiga ada tanaman kapuk. Keempat ada tanaman serat keping seperti rotan, bambu, pandan dan purun. Terakhir ada serat kertas yang diperoleh dari tanaman merang (bekas tangkai padi), ampas tebu dan serat-serat sisa lainnya yang diolah hingga menjadi kertas.

12th book series of "Onze Koloniale Landbouw", a handbook and guidelines on agriculture in Indonesia. This 12th edition discusses fiber crops into the industry. The author divides fiber crops into multiple subjects. The first discussion of the coarse fibers crops such as aloe vera, coconut, sugar palm and hemp. The second discussion was delicate fiber crops such as cotton, ramie and jute. The third discussion is kapok plants. The fourth explains braid fibers crops such as rattan, bamboo, pandanus and purun. The last was paper fibers derived from rice stalks (merang, bagasse and other fibers wastes that are processed to become paper.

69. *Repertorium op De Literatuur Betreffende De Nederlandsche Koloniën voor Zoveer Zij Verspreid Is in Tijdschriften Periodieken Serie en Mengelwerken Vierde Vervolg (1911-1915)/ Schalker, W. J. P. J dan Muller, W. C. 'S Gravenhage:Martinus Nijhoff, 1917. 378p. 25cm.*
Teks dalam Bahasa Belanda. Bibliografi Indonesia dan Suriname

Sebuah buku jilid ke 4 yang merupakan kumpulan kesusastaan dan majalah yang ada di negara-negara koloni Belanda pada periode 1911-1915. Karya kesusastaan tersebut berupa buku dan mengenai ilmu pengetahuan yang dapat dijadikan bahan pengajaran bagi negara-negara koloni. Penulis membaginya dalam kategori keilmuan, misalnya pada bagian pertama terdapat ilmu bumi, ilmu alam, ilmu kemasyarakatan, dan agama. Di bagian kedua mengenai sejarah. Hingga ke bagian selanjutnya tentang keilmuan yang lain termasuk ekonomi, semua hasil karya sastra dan majalah dikumpulkan dan ditata dalam satu bundel buku ini.

A book volume 4 which is a collection of literature and magazines that exist in countries of the Dutch colony in the period 1911-1915 . The literary works such as books and knowledge that can be used as teaching materials for the countries of the colony. Authors divide the category of science, for example in the first section there are earth science, natural science, social science, and religion. The second part is history up to the next section about other science, including economics. All literary works and magazines are collected and arranged in one bundle this book.

70. *Dr. K. W. Van Gorkoms' Oost-Indische Cultures Eerste Deel/ Geerligs, H. C. Prinsen. Amsterdam:J. H. De Bussy, 1917. 470p. 26cm x 19cm.*
Teks dalam Bahasa Belanda. Faktor Pendukung Pertanian Indonesia

Buku pertama dari Dr. K. W. Van Gorkom's ini membahas faktor penunjang pertanian dan perkebunan di Hindia Belanda. Seperti misalnya faktor iklim di Hindia Belanda yang dibahas oleh Dr. P. J Van Der Stok. Selain iklim dalam buku ini membahas faktor-faktor lain yang mempengaruhi pembudidayaan tanaman seperti keadaan tanah, pemupukan, pertumbuhan tanaman, pengembangbiakan dan hama-hama parasit pengganggu tanaman. Setiap permasalahan tersebut dibahas dalam bab tersendiri dan oleh pakar yang berbeda-beda.

This first book of Dr. KW Van Gorkom's discusses factors supporting agriculture and plantations in the Dutch East Indies, such as climatic factors in the Indies that were discussed by Dr. P. J Van Der Stock. In addition to the climate, this book also discusses other factors that affect cultivation of crops such as soil conditions, fertilizing, plant growth, proliferation and plant parasitic pests. Each of these issues are discussed in a separate chapter by different specialists.

71. *Nuttige Planten in Nedelandsch-Indië deel 3/* Heyne, K. Batavia:Ruygrok & Co, 1917. 402p. 26cm x 18cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Tanaman-Tanaman Bermanfaat di Indonesia

Buku lanjutan dari seri sebelumnya mengenai daftar nama tanaman-tanaman yang bermanfaat yang tumbuh di wilayah Hindia Belanda. Khusus di edisi ketiga ini penulis memuat tentang jenis tanaman dikotil atau tanaman berbiji dua atau lebih, seperti belimbing, nangka, waru, dan rambutan.

A continuation of the previous series about list of names of useful plants that grow in the Dutch East Indies. Specifically in this third edition the author includes dicotyledonous plants or plant species have two or morseeds, such as starfruit, jackfruit, hibiscus, and rambutan.

72. *Onze Koloniale Landbouw Twaalf Populaire Handboekjes over Nederl.-Indische Landbouw-Producten, onder Redactie van Dr. J. Dekker VII-XII/* Hagen, J. Haarlem:H. D. Tjeenk Willink & Zoon, 1917. -. ill;22cm x 16cm. 63 ONZ

Teks dalam Bahasa Belanda. Panduan Pertanian di Hindia Belanda nomer 7-12

Sebuah buku panduan bercocok tanam berbagai jenis tanaman industri di Indonesia saat itu. Di buku ini mencatat cara penanaman benih pohon, perawatan dan pengembangbiakannya, proses panennya, hama dan penyakitnya serta proses pengolahannya. Buku ini adalah seri ke-7 sampai ke-12 yang membahas tanaman kopi, tembakau, singkong, kelapa, kakao dan tanaman serat.

A guidebook on planting various types of industrial plants in Indonesia at that time. The book notes how to plant a tree seed, mainatenance and its propagation, harvesting, pest and disease as well as the processing. This book is a series of 7 to 12 that addresses coffee, tobacco, cassava, coconut, cocoa and fiber plants.

73. *'S Lands Plantentuin Buitenzorg Gedenkschrift Ter Gelegenheid van Het Honderdjarig Bestaan op 18 Mei 1917/* -. Buitenzorg: -, 1917. 104p. 27cm x 18cm. 56.006 GED.

Teks dalam Bahasa Belanda. Buku Peringatan 100 Tahun Berdirinya Kebun Raya Bogor

Buku peringatan seratus tahun berdirinya Kebun Raya Bogor. Isinya merupakan artikel-artikel yang dibuat oleh pimpinan di Kebun Raya, salah satunya dari Kepala Kebun yaitu Melchior Treub, yang menuliskan tentang kegiatan dan perkembangan kebun raya selama di bawah pimpinannya. Terdapat pula daftar pegawai-pegawai selama 25 tahun terakhir yang mengabdikan merawat dan melestarikan kebun raya.

Book on hundredth anniversary of the establishing of Bogor Botanical Gardens. The contents are articles that were made by leaders at the Botanical Garden, one of them is from Head of Botanical Gardens Melchior Treub, who wrote about activities and development of botanical gardens for under his leadership. There is also a list of employees over the last 25 years dedicated to care and preserve botanical gardens.

74. *De Nuttige Planten van Nederlandsch-Indië (deel III)/* Heyne, K.. Batavia: Ruygrok&Co., 1917. 402 p. 24,3 cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Tanaman Berguna Hindia Belanda Bagian ke-III.

Kumpulan tanaman-tanaman berguna di Hindia Belanda. Setiap tanaman diberikan deskripsi

mengenai bentuknya secara fisik dan kegunaannya dalam kehidupan sehari-hari. Tanaman-tanaman tersebut dilengkapi dengan nama daerahnya.

Text in Dutch. Useful Plants of Dutch East Indies Section III

A collection of useful plants in the Dutch East Indies. Each plant is given a description of the physical shape and usefulness in everyday life. The plants are equipped with the local name.

75. Jaarboek voor Suikerfabrikanten in Ned.-Indië/[SN]. Amsterdam: J.H. De Bussy, 1917. 454 p. ill; 23,5 cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Buku Tahunan Perusahaan-perusahaan Gula Tebu di Hindia Belanda.

Rincian mengenai aktifitas industri gula di Hindia Belanda. Hal yang dibahas adalah mengenai ketentuan hukum dan syarat yang harus dipenuhi terkait dengan industri gula, undang-undang gula, tariff transportasi pengangkutan tebu menggunakan kereta, serta daftar alamat perusahaan gula di Hindia Belanda beserta pemiliknya yang disusun secara alfabetis.

Text in Dutch. Yearbook of Sugar Cane Companies in the Dutch East Indies

Details about the activity of sugar industry in the Dutch East Indies. The matters discussed was the legal provisions and conditions to be met relating to the sugar industry, sugar legislation, transportation tariff of cane by train, as well as an address list of sugar company in the Dutch East Indies and its owner that are arranged alphabetically .

76. *Indie Geillustreerd Weekblad voor Nederland en Kolonien/* Zeijlstra, H. H. Niewenhuis, A. W dan Joustra, M. Haarlem:Joh Enschede en Zonen, 1918. 832p. ill;31cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Majalah (Gambar dan Artikel)

Kumpulan tabloid mingguan *Indie Geillustreerd Weekblad voor Nederland en Kolonien* yang dibundel oleh Joh. Enschede en Zonen kemudian diterbitkan pada jaman pendudukan Belanda di Indonesia selama satu tahun dari bulan April 1917 hingga April 1918. Di dalamnya berupa gambar-gambar ilustrasi tentang keadaan kehidupan di Hindia Belanda atau Indonesia. Terdapat juga artikel-artikel mengenai kehidupan pemerintahan Belanda di Indonesia. Isi beritanya mencakup segala hal dari mulai mengenai bidang pemerintahan hingga ke kebudayaan dan juga keadaan alam negara-negara koloni termasuk Indonesia. Disusun secara acak dan kemudian dibuatkan daftar secara abjad berdasarkan judul berita yang diterbitkan. Tidak hanya Indonesia, tetapi juga terdapat penggambaran dari negara Suriname yang juga sebagai negara koloni Belanda.

Compilation of weekly tabloid Indie Geillustreerd Weekblad voor Nederland en Kolonien are bundled by Joh. Enschede en Zonen then published at the time of Dutch occupation in Indonesia for one year from April 1917 to April 1918. The contents are illustration images of the state of life in Dutch East Indies or Indonesia. There are also articles on the life of Dutch rule in Indonesia. The news content covers all about administration to the culture and also the nature state of colonial countries, including Indonesia. The compilation is arranged randomly and then made the list alphabetically based on news title published. There is a depiction of Dutch colony countries, npt only Indonesia but also Suriname.

77. *Literatuurstudie van Halmahera en Morotai/* Lummel, H. J. Van dan Van Vuuren, L. Batavia:Javaasche Boekhandel & Drukkerij, 1918. 126p. 27cm x 18cm. Teks dalam Bahasa Belanda. Kesusastraan Halmahera dan Morotai

Buku yang merangkum karya-karya kesusastraan tentang Halmahera dan Morotai dari segala aspek, seperti ilmu pengetahuan, kepercayaan, botani, sejarah dan sebagainya. Buku ini merangkum judul, penulis dan nomor panggilnya ke dalam sebuah daftar buku kesusastraan yang berhubungan dengan Kepulauan Halmahera dan Morotai.

A book that summarizes the works of literature on Halmahera and Morotai from all aspects, such as science, belief, botany, history and etc. This book summarizes the title, author and its call number into a list of literature books related to Halmahera and Morotai Islands.

78. *Over Nederlandsche Brouwgerst/* Söhngen, A. M. Wageningen:H. Veenman & Zonen, 1918. 94p. 24cm x 16cm. 633.16. Teks dalam Bahasa Belanda. Bir Gandum dari Belanda

Uraian tentang produksi bir di lahan pertanian Belanda yang menggunakan gandum sebagai bahan utamanya. Isi dari buku ini menjelaskan pengolahan dan proses penanaman gandum sampai proses dibuatnya minuman bir yang menjadi ciri khas dari Belanda.

A description of the production of beer in the Netherlands agricultural land which uses wheat as a main ingredient. The contents of this book describes the processing and wheat planting until the processing of beer that became the hallmark of the Netherlands.

79. *Dr. K. W. Van Gorkom's Oost-Indische Cultures Derde Deel/* Geerligs, Prinsen. Amsterdam:J. H. De Bussy, 1919. 1040p. ill;26cm x 18cm. Teks dalam Bahasa Belanda. Tanaman Industri Indonesia

Adalah buku ketiga dari seri Dr. K. W. Van Gorkoms mengenai tanaman-tanaman yang menjadi bahan industri di Hindia Belanda, tentang sejarahnya, struktur botaninya, pembudidayaannya, produksinya, perawatannya, hingga hama dan penyakit tanaman-tanaman tersebut. Tanaman yang dibahas diantaranya tembakau, kina, koka, bahan serat, getah perca, kayu, aneka produksi hutan, rempah-rempah, tanaman bahan cat, nila dan sebagainya.

This the third book of Dr. KW Van Gorkoms series about plants that become the materials for industry in the Indies, about its history, botanical structure, cultivation, production, maintenance, pests and diseases. The plants discussed were tobacco, quinine, coca, fiber, gutta-percha, wood, various forest production, spices, paint materials plants, indigo and so on.

80. *Handboek Ten Dienste van De Suikerriet-Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java Eerste Deel Methoden van Onderzoek bij De Java Rietsuiker-Industrie/* Tervooren, H. A. P. M dan Geerlig, Prinsen. Amsterdam:J. H. De Bussy, 1919. 392p. ill;24cm x 17cm. Teks dalam Bahasa Belanda. Metode Proses Produksi Gula di Jawa

Buku pertama dari buku berseri *Handboek Ten Dienste van De Suikerriet-Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java* mengenai tanaman tebu dan pabrik gula tebu di Jawa. Pada edisi pertama ini ditulis oleh H. A. P. M. Tervooren dan Dr. H. C. Prinsen, isinya mengenai metode-

metode proses produksi gula. Dibahas juga aspek-aspek yang menunjang proses produksi gula yaitu seperti pupuk, pengeringan, pemerasan sari-sari tebu dan sebagainya. Selain itu di buku yang pertama ini juga dijelaskan mengenai metode yang bisa digunakan untuk mengklasifikasikan jenis-jenis gula, salah satunya adalah metode polarisasi dari pencahayaan sinar matahari. Melalui metode tersebut kadar gula dapat diklasifikasi dan dikategorikan ke dalam jenis gula tertentu.

The first book of the series of Handboek Ten Dienste van De Suikerriet - Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java on sugarcane and cane sugar factories in Java. The first edition was written by HAPM Tervooren and Dr. HC Prinsen, which its content about methods of sugar production process. It is also discussed on aspects that support sugar production process such as fertilizers, drying, squeezing juices of sugar cane and so on. In addition the first book described the methods that can be used to classify the types of sugar, one of which is a method of polarization of sunlight exposure. Through these methods sugar levels can be classified and categorized into certain types of sugar.

81. Nota Aangaande de Stichting van Eenen Natuurwetenschappelijken Raad/[SN]. Weltevreden: Javasche Boekhandel en Drukkerij, 1919. 9p. 23cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Nota

Nota perihal yayasan pendidikan ilmu pengetahuan alam untuk Hindia Belanda.

Text in Dutch. Memorandum

Memorandum concerning natural science education foundation for the Dutch East Indies

82. Publicatie van de Afdeeling Handel in 1919 No.4: Beplante Uitgestrektheden in het Groot-Landbouwbedrijf in Ned. Indië/ Afdeeling Handel Departement van L.N.H). Buitenzorg: [sn], 1919. 79 p. 24,5 cm

Teks dalam Bahasa Belanda. Dokumen Publikasi Perdagangan

Berisi data mengenai luas wilayah lahan di beberapa tempat di Hindia Belanda yang sudah dimanfaatkan sebagai area perkebunan dan pertanian.

Text in Dutch. Documents on Trade Publications

Contains data on an area of land in several places in the Dutch East Indies which have been exploited as plantation and agriculture areas.

83. Over het Boschverjongingvraagstuk/ Beekman, H.. Batavia: G. Kolff&Co., 1919. 129 p. 24 cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Pedoman Peremajaan Hutan

Pedoman mengenai teknik peremajaan hutan. Hal yang terdapat dalam buku ini diantaranya adalah mengenai cara untuk melindungi hutan dari aktifitas penebangan liar; kombinasi dengan tanaman lain pada hutan jati; ulasan mengenai tanah; kesulitan dan pertanyaan yang dapat muncul saat proses peremajaan hutan dilakukan; dan sebagainya

Text in Dutch. Guidelines for Forest Rejuvenation

Guidelines on forest rejuvenation techniques. It contained the method to protect the forest from illegal logging activity; combination with other plants in the teak forests; review on the land; difficulties and questions that may arise when regenerating forests carried out; etc.

84. *Het Gouvernement Celebes Proeve Eener Monographie deel 1/ Van Vuuren, L. Weltevreden:-, 1920. 535p. 26cm.*
Teks dalam Bahasa Belanda. Monografi Pulau Sulawesi

Buku mengenai uraian keadaan topografi pulau Sulawesi diterbitkan tahun 1920 yang menceritakan akan keindahan alam di Sulawesi. Di bagian pertama pada buku ini menceritakan tentang geografis dari pulau Celebes atau Sulawesi dengan bentangan pesisirnya yang sangat luas. Begitu juga laut-laut yang ada disekitar pulau Sulawesi juga ikut dimuat dalam buku ini. Pantai-pantai, teluk, sungai dan pesisir semuanya dimuat dan dibahas oleh L. Van Vuuren. Ia mengangkat potensi pantai dan garis pesisir pulau Sulawesi yang indah melalui buku *Het Gouvernement Celebes Proeve Eener Monographie* jilid pertama ini.

*Books on description of Sulawesi island topography published in 1920 tells about the beauty of nature in Sulawesi. The first part of the book described geography of Celebes or Sulawesi island with a very broad coastal landscape. Seas that surroundings Sulawesi island also described in this book. Beaches, bays, rivers and coastal were described and discussed by L. Van Vuuren. He raised the potential of beaches and beautiful coastline of Sulawesi island through the book *Het Gouvernement Celebes Proeve Eener Monographie* in this first volume.*

85. *Bali en Lombok Overzicht Der Literatuur Omtrent Deze Eilanden tot Einde 1919/ Lekkerkerker, C. Rijswijk:Het Bali-Instituut, 1920. 456p. 24cm.*
Teks dalam Bahasa Belanda. Sejarah Bali dan Lombok

Buku mengenai sejarah pulau Bali dan Lombok yang disusun oleh pengumpul fakta dan arsip C. Lekkerkerker dari Bali Instituut (Intitusi di Belanda sebagai pengumpul data mengenai wilayah Bali yang merupakan bagian dari Institusi resmi yang mengurus negara koloni). Dimulai dari asal-muasal dikenalnya pulau Bali dan Lombok oleh orang-orang Eropa hingga perjalanan pertama orang Belanda mendarat di kedua pulau tersebut. Diceritakan sesuai urutan periode waktu mengenai peristiwa apa saja yang terjadi pada periode tahun tersebut. Geografisnya dan juga kehidupan masyarakatnya saat itu dijelaskan juga dalam buku ini. Selain itu dilampirkan juga tulisan-tulisan yang berhubungan dengan fakta dan sejarah mengenai pulau Bali dan Lombok.

A book about history of island of Bali and Lombok were prepared by facts and archival collectors C. Lekkerkerker from Bali Instituut (institutions in the Netherlands as collecting data regarding Bali area which is part of the official institution in charge of the colonies). The content told about the origin of familiarization of Bali and Lombok islands by Europeans until the first trip the Dutch came to the two islands. It was told in the order a period of time about any events that occurred in the period of the year. Geographic and community life at that time was also explained in the book. Writings relating to the facts and history of Bali and Lombok islands were also attached.

86. *Tropenhygiene Populaire Voordrachten/ Flu, P. C. Batavia:Javasche Boekhandel & Drukkerij, 1920. 350p. 24cm x 16cm. 613(213) FLU t.*
Teks dalam Bahasa Belanda. Uraian Tentang Berbagai Penyakit di Negara Tropis

Buku uraian tentang berbagai penyakit yang mewabah di negara-negara tropis seperti di Hindia-Belanda ini yang ditulis oleh seorang dokter P. C. Flu. Banyaknya orang-orang yang terjangkit penyakit selama tinggal di Hindia Belanda ini membuat buku ini diterbitkan sebagai referensi akan penyakit seperti kolera, malaria, cacar, tipus, beri-beri dan tuberkulosis. Di buku ini dijelaskan penyebab, dampak dan gejala-gejala yang timbul dari penyakit-penyakit tersebut.

Book on description of various diseases endemic in tropical countries such as the Netherlands Indies is written by a doctor PC Flu. The number of people who infected by the disease during stay in the Dutch East Indies makes this book published as a diseases reference such as cholera, malaria, smallpox, typhus, beri-beri and tuberculosis. The book described the causes, effects and symptoms that arise from these diseases.

1921-1930

87. *Catalogus Der Boekerij/ Dienst voor Waterkracht en Electriciteit in Nederlandsch-Indië.* Bandung:N. V Druk. V. H. A. C. NIX, 1921. 310p. 21cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Ilmu Perpustakaan

Buku mengenai sistem katalog dan penomeran buku pada perpustakaan-perpustakaan yang ada di Hindia Belanda. Tidak adanya aturan yang mengatur katalog perpustakaan di Hindia Belanda saat itu agar mempermudah mencari sebuah buku membuat Dinas Urusan Tenaga Air dan Kelistrikan menerbitkan sebuah aturan baku mengenai penomeran buku berdasarkan jenisnya, yang disebut sistem *decimale stelsel*. Dalam buku tersebut diatur jenis buku tertentu dengan kode desimal tertentu, misalnya 0 untuk buku umum, 2 untuk keagamaan dan lain-lainnya.

Books about catalogue system and book numbering in libraries that exist in the Dutch East Indies. The absence of rules governing the library catalogue at the time in the Dutch East Indies in order to search easily for a book makes Water and Electricity Power Affairs published a standard rule regarding numbering books based on its type, called decimale stelsel system. In this book certain kinds of books were set with a certain decimal code, eg 0 for general books, 2 for religious and others.

88. *Report of the Indian Sugar Committee/[SN].* Simla: Superintendent Government Central Press, 1921. 508 p. ill; 25 cm.

Teks dalam Bahasa Inggris. Gula di India dan Daerah Sekitarnya

Laporan mengenai industri gula di India dan daerah di sekitarnya seperti Burma, Bengali dan bahkan Pulau Jawa. Laporan tersebut terdiri dari bebebagai aspek pendukung kegiatan perindustrian gula seperti iklim, tanah, varietas tebu, metode pengolahan tebu menjadi gula, efisiensi transportasi (kereta) untuk pengangkutan tebu yang akan diproses, ongkos ekspor gula tebu dan sebagainya.

Text in English. Sugar in India and Surrounding Regions

The report on the sugar industry in India and the surrounding areas such as Burmese, Bengali and even Java. The report consists of some supporting aspects of sugar industry such as climate, soil, varieties of sugar cane, sugar cane processing method into sugar, the efficiency of transport (train) for the transport of cane to be processed, the costs of sugar cane export and etc.

89. Atjéh: Algemeen Samenvattend Overzicht van Land en Volk van Atjéh en Onderhoorigheden/ Kreemer, J.. Leiden: E.J. Brill, 1922. 592 p. ill; 29cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Ulasan Mengenai Aceh

Deskripsi umum namun lengkap mengenai Negeri Aceh. Deskripsi meliputi sejarah Acehkuno hingga Aceh periode ke-tujuh tahun 1910; geografi Aceh; keadaan masyarakat dan kebudayaanya; kegiatan perekonomian termasuk perkebunan karet, tembakau, kelapa, lada, tebu, kopi dan sebagainya; serta informasi mengenai perang Aceh melawan Belanda.

Text in Dutch. Review Regarding Aceh

General description but complete on the State of Aceh. Descriptions include history of ancinet Aceh to Aceh of seventh period in 1910; aceh geography; state of society and their culture; economic activities including rubber plantations, tobacco, coconut, pepper, sugar cane, coffee and so forth; as well as information on the Aceh war against the Dutch.

90. *Investigations on Oilpalms Made at The General Experiment Station of The A. V. R. O. S/* Rutgers, A. A. L. Batavia:Drukkerij Ruygrok & Co, 1922. 125p. 27cm x 18cm.
Teks dalam Bahasa Inggris. Tanaman Kelapa Sawit di Indonesia

Buku mengenai tanaman kelapa sawit yang ditulis oleh Kepala Stasiun Percobaan Dr. A. A. L. Rutgers ini isi seluruhnya mengenai kelapa sawit. Pada bab pertama diceritakan tentang awal mula keberadaan kelapa sawit di Indonesia. Di bab selanjutnya dikupas jelas mengenai varietas-varietasnya hingga pengelolaan dari tanaman palem tersebut. Dari mulai penanaman hingga menjadi minyak sawit dibahas dalam buku ini, termasuk juga hama dan gangguannya.

Book on oil palm trees written by the Head of the Experimental Station Dr. A.A.L. Rutgers contained entirely on oil palm. In the first chapter it was told about the beginning of the presence of oil palm in Indonesia. The next chapter described the varieties up to management of the oil palm plant from planting of oil palm to palm oil, as well as pests and disturbances.

91. *Nederländisch-Ostindien Eine Länderkundliche Skizze von Hans Meyer/* Meyer, Hans. Berlin:Dietrich Reimer (Ernst Vohsen), 1922. 66p. 23cm x 15cm.
Teks dalam Bahasa Jerman. Sketsa Negeri Hindia Belanda

Buku tentang sketsa Hindia-Belanda oleh pakar profesor geografi dari Jerman Hans Meyer dari sisi geografisnya dan geologisnya. Disebutkan dalam buku mengenai jalur lempeng tektonik yang melintas arcipelago Indonesia, dari Malaysia sampai Australia.

Book on the Dutch East Indies sketch by the experts of the Germany geography professor Hans Meyer of the geographical and geological view. The book mentioned tectonic plates lane passing Indonesia arcipelago, from Malaysia to Australia .

92. *Handelingen van Het Tweede Nederlandsch-Indisch Natuurwetenschappelijk Congres Gehouden te Bandoeng op 11, 12, 13, en 14 Mei 1922/ -*. Bandung:N. V. Voorheen A. C. NIX & Co, 1922. 214p. 24cm x 15cm. 502(063) HAN.

Teks dalam Bahasa Belanda. Laporan Kongres Ilmu Pengetahuan Kedua

Laporan berita acara kongres ilmu pengetahuan kedua yang diadakan di Bandung tahun 1922. Kongres yang merupakan pertemuan dari berbagai ilmu pengetahuan itu, reguler diadakan setiap tahunnya. Semua acara yang terjadi saat itu dilaporkan melalui buku ini, dimulai dari pembukaannya, rapat ilmu pengetahuan, sampai ke proses penutupan acara. Satu topik yang menarik dari kongres kedua, adalah wacana telegrafi nirkabel yang sudah dicanangkan oleh Dr. Ir. C. J. De Groot untuk penyebaran ilmu pengetahuan ke seluruh dunia.

News reports on second science congress held in Bandung in 1922. Congress is a meeting of diverse sciences that is held regularly every year. All events that occur at that time were reported through this book, starting from the opening, the meeting of science, up to the process of closing. One of interesting topic of the second congress is the discourse of wireless telegraphy which have been proposed by Dr. Ir. CJ De Groot for the dissemination of knowledge to the world.

93. *Java And The East-Indies/* Carpenter, Frank G. New York:Doubleday, Page & Company, 1923. 280p. ill;23cm x 16cm.

Teks dalam Bahasa Inggris. Laporan Perjalanan ke Jawa dan Hindia-Timur

Laporan perjalanan yang dilakukan oleh Frank G. Carpenter ini menceritakan perjalanannya ke India Timur, atau tepatnya ke pulau Jawa, Sulawesi hingga ke Papua Nugini. Ia menyebutkan berbagai keindahan yang dimiliki pulau Jawa, bahkan ia menyebutkan bahwa pulau Jawa bagian dari surga dunia. Tidak hanya keindahan alamnya, Carpenter juga menceritakan kehidupan masyarakatnya, adat istiadat, sosial dan kebiasaan para orang-orangnya.

Trip reports conducted by Frank G. Carpenter tells the journey to East India, or to the island of Java, Sulawesi to Papua New Guinea . He mentioned various beauty -owned by Java island, he even mentioned that part of Java island of paradise. Not only its natural beauty, Carpenter also tells the life of its people, customs, social and habits of the people.

94. *Handboek Ten Dienste van De Suikerriet-Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java Vierde Deel De Rietsuikerindustrie in De Verschillende Laden van Productie/* Prinsen, H. C. Amsterdam:J. H. De Bussy, 1924. 470p. ill;24cm x 17cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Perbandingan Industri Gula Tebu di Jawa dengan di Negara lain

Ini adalah buku keempat dari buku berseri Handboek Ten Dienste van De Suikerriet-Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java mengenai tanaman tebu dan pabrik gula tebu di Jawa. Pada bagian ke-4 ini ditulis oleh Dr. H. C. Prinsen, beberapa hal penting yang ditulisnya adalah mengenai sejarah dan perkembangan industri gula tebu di abad pertengahan. Di buku ini juga di bahas mengenai perkembangan industri gula tebu pada waktu itu di negara-negara lain selain Hindia Belanda, misalnya di Asia ada di Cina, Jepang dan Filipina. Industri gula juga berkembang di negara Spanyol dan di benua Amerika di Meksiko, Amerika Serikat, Kuba. Tidak hanya itu penulis juga membahas tentang perkembangan gula tebu di Jawa yang bisa dijadikan pembanding dengan negara-negara lain produsen gula tersebut. (Bergambar)

This is the fourth book of books series of Handboek Ten Dienste van De Suikerriet - Cultuur en

De Rietsuiker Fabricage op Java on sugarcane and sugar cane factories in Java. In the 4th section, Dr. HC Prinsen wrote some important things about the history and development of cane sugar industry in the Middle Ages. The book also discussed about the development of cane sugar industry at that time in other countries besides the Indies, for example in Asia there are China, Japan and Philippines. The sugar industry is also growing in Spain and in America continent, Mexico, and in Cuba, United States of America. The author also discusses the development of cane sugar in Java that can be used as a comparison with other sugar producing countries. (illustrated)

95. *Mededeelingen van Het Instituut voor Plantenziekten No. 67 tot en met No. 70 Ziekten en Plagen Der Cultuurgewassen in Nederlandsch-Indië in 1924/ Departement van Landbouw, Nijverheid en Handel. Weltevreden:Landsdrukkerij, 1925. 146p. 24cm.*
Teks dalam Bahasa Belanda. Pertanian-Indonesia

Sebuah bundel buku yang dibuat oleh Departemen Pertanian, Industri dan Perdagangan saat itu mengenai informasi-informasi pertanian. Buku ini adalah edisi nomer 67 hingga nomer 70 yang merupakan edisi mengenai hama dan penyakit-penyakit yang mengganggu tumbuhan pertanian di Indonesia. Setiap nomer dibuat oleh pakar yang berbeda dan dijelaskan dengan detail, beberapa di antaranya menambahkan gambar sebagai bantuan penjelasan mengenai hama tersebut. Sebagai contoh dalam buku dibahas jamur upas yang ada di tanaman jati yang diteliti oleh Dr. M. Beatrice Schwarz.

A bundle of books made by the Ministry of Agriculture, Industry and Trade at that time regarding agricultural information. This book is the edition number 67 to 70 which is the edition of pests and diseases disturbing agricultural plants in Indonesia. Each number is made by different experts and described in detail, some of which add an image as an aid to explain of these pests. For example in the book it is discussed pink disease in teak plants studied by Dr. M. Beatrice Schwarz.

96. *De Ziekten en Plagen van Hevea Brasiliensis in Nederlandsch-Indië/ Steinmann, A. Buitenzorg:Archipel Drukkerij, 1925. 259p. ill;24cm.*
Teks dalam Bahasa Belanda. Penyakit dan Hama pada Tanaman Karet

Uraian mengenai penelitian seorang Dr. A. Steinmann akan tanaman karet atau Hevea Brasiliensis dimana dari hasil penelitian yang dilakukan terbukti adanya penyakit-penyakit dan hama yang tumbuh di pohon-pohon karet. Di buku dijelaskan bermacam-macam hama dan penyakit yang menyerang pohon karet, seperti jamur, hama rusa, primata, gajah dan lain lain. Selain itu juga dijelaskan mengenai berbagai jenis pohon karet yang tumbuh di berbagai wilayah Indonesia, antara lain Subang, Pamanukan dan Purwakarta. Buku juga dilengkapi dengan gambar-gambar penjelas sebagai bantuan pedoman.

A description of Dr. A. Steinmann research on rubber plants or Hevea brasiliensis where the results proved the existence of diseases and pests in rubber trees. The book described a variety of pests and diseases that attack rubber trees, such as fungi, deer pests, primates, elephants and others. It also explained about various types of rubber trees that grow in various parts of Indonesia, among others, Subang , Pamanukan and Purwakarta. The book also comes with explanatory drawings as an guidelines aid.

97. *Handboek voor De Flora van Java "afedeeling 1"/ Backer, C. A. Batavia:Drukkerijen Ruygro, 1925. 66p. 26cm.*

Teks dalam Bahasa Belanda. Flora pulau Jawa

Buku yang memuat jenis-jenis flora yang ada di Jawa, sebagai pedoman mengenai informasi tumbuhan. Buku *Handboek voor Flora van Java* terdiri dari tiga seri dan buku ini adalah seri yang pertama. Terdapat juga buku yang dibundel menjadi satu buku, dengan judul yang sama yang diterbitkan tahun 1925.

Book containing types of flora that exist in Java, as guidelines concerning information on plant. Handboek Flora van voor Java consists of three series and this book is the first series. There is also a book that bundled into one book, with the same title published in 1925.

98. *Tabak Tabakscultuur en Tabaksproducten van Neerlandsch-Indië/ De Dienst Der Belastingen in Nederlandsch-Indië.* Landsdrukkerij, 1925. 300p. 26cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Sejarah Tembakau-Indonesia

Buku mengenai uraian tembakau di Hindia Belanda dimulai dari sejarah, tanamannya, pembudidayaannya hingga ke industrinya yang berkembang pesat. Disebutkan juga Data-Data perkebunan tabak yang ada di wilayah Indonesia saat itu, misalnya Kedu, Lumajang, Rembang, Sumatera Barat dan lainnya. Buku ini diterbitkan oleh Dinas Perpajakan Hindia Belanda sebagai gambaran monografi tentang tembakau. Sebelumnya juga diterbitkan mengenai karet, kina, singkong, teh, kopi, beras, dan gula.

A book about the description of tobacco in the Dutch East Indies starting from the history, plants, cultivation up to the rapidly growing industry. It was also mentioned data on tabak plantations existing in Indonesia at the time, such as Kedu, Lumajang, Rembang, West Sumatra and other. The book was published by the Department of Taxation of East Indies as monograph on tobacco. Previously, it was also published monograph on rubber, quinine, cassava, tea, coffee, rice, and sugar.

99. *De Waterstaatsingenieur Orgaan Der Vereeniging van Waterstaatsingenieurs in N.O.-Indië/ Vereeniging van Waterstaatsingenieurs in N. O.-Indië.* -, 1925. 374p. ill;34cm x 21cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Majalah Dinas Perairan

Rubrik majalah selama satu tahun (sepanjang tahun 1925) yang dikumpulkan dalam satu bundel seputar dinas perairan di Hindia Belanda. Isinya merupakan berita-berita dan artikel seputar sistem perairan di Hindia-Belanda. Salah satu di antaranya adalah teknologi baru dari pengembangan pemasangan hydrant yang pada waktu itu diperkenalkan oleh para insiyur perairan. Terdapat juga rubrik resmi dari dinas perairan yaitu berupa laporan gaji para pegawainya yang dimuat dalam kolom khusus.

Magazine rubric for one year (throughout 1925) collected in a bundle regarding Water Department in the Dutch East Indies. Its content was news and articles on water systems in the Dutch East Indies. One of them is a new technology of hydrant installation development which at that time was introduced by the waters engineer. There was also official rubric of water services in the form of report on employees salaries that published in a special column.

100. *Nederlandsch-Indische Wetboeken/ Vrijheid,* H. M. Surabaya:N. V. J. M. CHS. Nijland, 1925. 2591p. 17cm x 11cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Buku Undang-Undang Hindia Belanda 1925

Buku kumpulan undang-undang di Hindia-Belanda yang berlaku pada waktu itu, yang didasarkan pada hukum kerajaan Belanda. Semua aturan dalam aspek kehidupan telah dimuat dalam buku ini, mulai dari jual beli, perijinan, penyewaan, akta notaris, lalu lintas, tarif dan honor, hukum pidana dan sebagainya.

Book on compilation of law in the Dutch East Indies that applicable at that time, based on the law of the Netherlands kingdom. All the rules in the aspect of life has been published in the book, ranging from buying and selling, licensing, leasing, notarial document, traffic, tariff and fees, criminal law and so on.

101. *De Java-Suikerindustrie en Hare Beteekenis voor Land en Volk/* Tichelaar, J. J. Surabaya:N. V. Boekhandel, 1925. 212p. ill;25cm x 18cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Industri Gula di Jawa dan Maknanya bagi Negara dan Rakyat

Buku yang menguraikan tentang kemajuan industri gula di pulau Jawa, menceritakannya dari mulai sejarah industri gula hingga makna dari adanya industri gula bagi negara dan rakyat Hindia Belanda. Penulis membagi arti keberadaan industri gula di Jawa menjadi dua sisi, sisi pertama adalah industri gula yang menguntungkan bagi negara dan perusahaan yang ada. Kedua, adanya kesejahteraan yang diberikan oleh majunya industri gula kepada rakyat pribumi.

A book which describes the progress of sugar industry in Java, telling from history of sugar industry up to the meaning of sugar industry for the state and people of the Indies. The author divided meaning of existence of sugar industry in Java into two sides, the first side is sugar industry which is beneficial to the state and existing companies. Second, the welfare provided by the advance of sugar industry to the indigenous people.

102. *Landbouwatlas van Java and Madura/* Departement van Landbouw, Nijverheid en Handel. Weltevreden:-, 1925. Ill;29cm x 39cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Atlas Pertanian Jawa dan Madura

Sebuah atlas pulau Jawa dan Madura yang dibuat oleh Departemen Pertanian, Industri dan Perdagangan khusus untuk penggambaran pertanian di Jawa dan Madura. Di dalamnya terdapat 26 peta, kesemuanya adalah peta Jawa dan Madura namun masing-masing menginformasikan yang berbeda-beda, misalnya jumlah lahan jagung di tahun 1920, peta jumlah lahan tembakau, jumlah kerbau dan sapi per 10 lahan garapan dan lainnya yang masih seputar pertanian.

An atlas of Java and Madura made by the Ministry of Agriculture, Industry and Commerce specifically for agricultural depiction in Java and Madura. It contained 26 maps, all of which is a map of Java and Madura but each map told different information, for example, amount of corn field in 1920, a map of amount of tobacco fields, number of buffaloes and cows per 10 arable land and other information which still concerning the farm.

103. *Tabak Tabakscultuur en Tabaksproducten van Nederlandsch-Indië/* Den Dienst Der Belastingen in Nederlandsch-Indië. Weltevreden:Landsdrukkerij, 1925. 300p. 25cm x 17cm. 633.71. TAB.

Teks dalam Bahasa Belanda. Budidaya dan Produksi Tembakau di Indonesia

Buku yang dibuat oleh dinas perpajakan Hindia Belanda mengenai industri dan perkembangan tembakau di Hindia Belanda pada tahun 1925. Isinya merupakan keadaan industri tembakau, misalnya pabrik-pabrik, industri kerakyatan tembakau, perdagangannya, produksi dan pajak-pajak yang diperoleh dari perdagangan tembakau. Di buku ini disebutkan ada tiga daerah di Jawa yang

unggul dalam produksi tembakau, yakni di Deli, Besoeki dan di daerah kesultanan Jogjakarta dan Surakarta.

Books made by the Tax Office of East Indies on the tobacco industry and developments in the Dutch East Indies in 1925. It contained state of tobacco industry, such as factories, smallholder tobacco industry, trade, production and taxes derived from the tobacco trade. The book mentioned three areas in Java which exceed in tobacco production, which is in Deli, Besoeki and in the sultanate of Yogyakarta and Surakarta.

104. Onderzoek naar de Vooruitzichten van de Houtverkolingsindustrie in Nederlandsch-Indië/Wind, Rutgers. Wageningen: H. Veenman & Zonen, 1925. 211p. ill; 25,5cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Disertasi.

Disertasi berbentuk penelitian tentang prospek industri kayu yang menghasilkan arang kayu dan minyak terpetin di Hindia Belanda serta ulasan mengenai kegiatan ekspor-impor komoditas tersebut.

Text in Dutch. Dissertation

Dissertation of research on the prospects of timber industry that produces charcoal and turpentine oil in the Dutch East Indies as well as a review of the export - import of the commodity.

105. 's Lands Plantentuin Botanic Gardens/ Van Leeuwen-Reijnvaan, J. Docters dan Van Leeuwen, W. M. Docters. Batavia:Drukkerij De Unie, 1926. 601p. 27cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Flora di Indonesia

Buku mengenai data detil tumbuh-tumbuhan yang ada di Hindia Belanda kala itu, lengkap dituliskan oleh penulis dengan lokasi ditemukannya tumbuhan tersebut. Dituliskan sesuai dengan kelas famili dari tumbuhan tersebut sehingga serupa ensiklopedia flora di Indonesia. Buku ini juga dilengkapi dengan gambar yang membantu penjelasan.

Books on detailed data of existing plants in the Indies at the time, that written by authors with the location where the plant found. It was written according to the class of plant families so that it was similar to flora encyclopedia in Indonesia. The book also comes with a picture that helps the explanation.

106. *Nederlandsch Indië Platen Atlas Met Korten Beschrijvenden Tekst/ Volkslectuur Weltevreden* Java. Weltevreden:G. Kolff & Co, 1926. 176p. ill;36cm x 26cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Gambar-Gambar Hindia Belanda

Sebuah buku yang dilengkapi dengan gambar baik foto maupun ilustrasi mengenai kehidupan di Hindia-Belanda. Mulai dari bangunan-bangunan, kebudayaan masyarakat lokal, jajaran pemerintahan di Hindia Belanda saat itu hingga ke keadaan topografi alamnya.

A book that is equipped with both photos and illustrations on life in the Dutch East Indies. Start from buildings, local community culture, levels of government in the Indies at that time to the natural topography.

107. *Reisvoorschriften en Overtochtsbepalingen voor Landsdienaren/* Lont, S. Batavia:Drukkerij De Unie, 1926. 191p. 26cm x 13cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Ketentuan-Ketentuan Perjalanan dan Pelayaran untuk Pegawai Pemerintahan

Buku yang menjelaskan tata aturan dan ketentuan-ketentuan perjalanan yang dilakukan oleh pegawai negeri di jaman pemerintahan kolonial. Di dalam buku disebutkan ayat-ayat yang harus dipatuhi selama perjalanan dinas berlangsung, baik masih di dalam wilayah Hindia Belanda maupun perjalanan ke luar negeri.

A book that explained the rules and provisions of a journey undertaken by state officers in the colonial era. The book mentioned the verses that should be followed during official travel, both still in the Dutch East Indies and trips abroad.

108. *Fertilizer Experiments on Rice in Japan 1926/Aziatische Handel Nijv. Voor Meststoffen N.V.* [SL]: Archipel, 1926. 66p. ill; 28cm.

Teks dalam Bahasa Inggris. Laporan Percobaan Pupuk

Laporan pelaksanaan percobaan pupuk pada tanaman padi yang dimulai pada tahun 1926 hingga 1930 di Jepang.

Text in English. Report on Fertilizer Experiment

Report on the implementation of fertilizer experiment in rice that began in 1926 to 1930 in Japan.

109. *De Nuttige Planten van Nederlandsch-Indië III/* Heyne, K. Buitenzorg: Departement van Landbouw, Nijverheid en Handel, 1927. 717p. 26cm x 18cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Tumbuhan bermanfaat Indonesia

Buku lanjutan dari edisi pertama, mengenai penjelasan tumbuh-tumbuhan bermanfaat yang ada di Indonesia. Dilengkapi dengan daftar nama tanaman dalam bahasa daerah. Setiap tanaman dijelaskan sangat rinci dari bentuk kayu, bijinya, hingga daunnya.

A continuation of the first edition, on explanation of useful plants in Indonesia. The book is equipped with a list of names of plants in the local language. Each plant is described in great detail on the form of wood, seeds, up to the leaves.

110. *Adresboek Voor De Rubber-Ondernemingen In Ned.-Indië/Huysman, C.* Surabaya:Bagong 77, 1927. 264p. 27cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Industri Karet

Sebuah buku yang memuat daftar nama perusahaan perkebunan karet seluruhnya yang ada di wilayah Hindia Belanda. Lengkap dengan alamatnya dan disusun secara alfabetis. Selain itu terdapat juga iklan-iklan komersil yang berhubungan dengan industri perkebunan karet, seperti contohnya iklan mesin-mesin karet dan mesin-mesin pabrik lainnya.

A book containing a list of entirely rubber plantations company names in the Dutch East Indies. Complete with address that alphabetically ordered. In addition there were also commercial ads

related to the rubber plantation industry, for example advertising rubber machinery and other factory machinery.

111. *Handboek Ten Dienste van De Suikerriet-Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java Vijfde Deel De Cultuur van Het Suikerriet op Java/ Van Deventer, W. Van. Amsterdam:J. H. De Bussy, 1927. 472p. ill;24cm x 17cm.*
Teks dalam Bahasa Belanda. Pengembangbiakan Tebu di Jawa

Ini adalah buku kelima dari buku berseri Handboek Ten Dienste van De Suikerriet-Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java mengenai tanaman tebu dan pabrik gula tebu di Jawa. Pada buku yang kali ini ditulis oleh W. Van Deventer membahas tentang pengembang biakan tanaman tebu di tanah Jawa, dari mulai faktor pendukungnya sampai ke proses penanaman dan pemeliharannya, seperti misalnya bagaimana mana keadaan iklim yang cocok, irigasi yang baik, penanaman tebu dan sebagainya.

This is the fifth book of the books series of Handboek Ten Dienste van De Suikerriet - Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java on sugarcane and cane sugar factories in Java. At this book written by W. Van Deventer, it was discussed proliferation of sugarcane in Java, starting from supporting factor to the process of planting and maintenance, such as suitable climatic conditions, good irrigation, planting sugar cane, and so on.

112. *De Belangrijkste Inlandsche Vergiften van Nederlandsch Oost Indië/ Arends, D. H. Amsterdam:J. H. De Bussy, 1927. 252p. ill;24cm x 16cm.*
Teks dalam Bahasa Belanda. Ulasan Tentang Tanaman-Tanaman yang Mengandung Racun di Hindia Belanda

Buku yang mengulas tentang racun-racun yang ada di tanaman-tanaman yang tumbuh di Indonesia. Tanaman-tanaman yang mengandung racun diulas satu persatu, lengkap dengan penjelasan seberapa tinggi kandungan racun dan juga pendeskripsian bentuk tanaman dan daunnya. Buku juga dilengkapi dengan gambar, berupa ilustrasi dari tanaman beracun tersebut.

Book that reviewing on toxins existing in plants that grow in Indonesia. The plants containing toxic were reviewed one by one, completed by explanations of how high toxicity and also description of shape of plants and leaves. The book also completed with image, such as an illustration of the poisonous plants.

113. *De Samenstelling van Hindoe-Vaartuigen/Heide, G.J. van der. Oosterbeek: [SN], 1927. 15p. ill; 28,5cm.*

Teks dalam Bahasa Belanda. Sketsa Perahu.

Kunjungan Heide pada tahun 1923 ke Borobudur membuatnya kagum akan keindahan seni ukir Borobudur sehingga ia terinspirasi untuk membuat sketsa perahu dengan menggunakan unsur mitologi agama Hindu seperti yang ia pahami dan ia lihat di sana.

Text in Dutch. Boat sketch

Heide visit in 1923 to Borobudur makes amazed at the beauty of the sculpture of Borobudur so that he was inspired to sketch a boat by using elements of Hindu mythology as he understood , and he saw there.

114. *Handelingen van Het Vijfde Nederlandsch-Indisch Natuurwetenschappelijk Congres Gehouden te Soerabaja op 26, 27, 28, 29, 30 September en 1 October 1928/* -. Surabaya:De N. V. G. Kolff & Co, 1928. 531p. 26cm x 16cm. 502(063) HAN.

Teks dalam Bahasa Belanda. Laporan Kongres Ilmu Pengetahuan ke-5 tahun 1928

Laporan berita acara dari acara besar kongres ilmu pengetahuan yang kelima di Surabaya tahun 1928. Kongres yang dihadiri para pakar dan ilmuwan dari berbagai macam bidang keilmuan, yang pada edisi kelima ini salah satu yang dibahas adalah perkembangan ilmu dunia yang mulai memperkenalkan ilmu atmosfer dan juga ilmu kelistrikan.

News reports of major events the fifth congress of science in Surabaya in 1928. Congress was attended by experts and scientists of various disciplines. On this fifth edition, one of congress matter discussed was development of world science that began to introduce atmospheric science and science electricity.

115. *De Bevolkingstheecultuur in De Residentie West-Priangan/* Vroon, L. J. Wageningen:H. Veenman & Zonen, 1928. 217p. 24cm x 16cm. 633.72. VRO b.

Teks dalam Bahasa Belanda. Kultur Budidaya Teh di Masyarakat Priangan

Buku yang mendeskripsikan betapa pesatnya perkembangan budidaya teh di bumi Priangan. Penulis menguraikan banyak hal akan tanaman teh di Residen Priangan ini, misalnya bagaimana proses penanaman dan perawatannya sampai masuk ke pabrik. Selain itu, dalam buku dijelaskan sejarahnya tanaman teh pertama kali masuk ke Indonesia. Kemudian juga, dijelaskan bagaimana banyaknya perkebunan-perkebunan rakyat yang tidak kalah produktivitasnya dari pabrik-pabrik besar milik orang Eropa.

A book that describes rapid development of tea cultivation on Priangan. The author outlines many things on tea plant in Priangan Resident, such as process of planting and maintenance until the entrance to the factory. Moreover, the book described the history of tea plant that first entered Indonesia. Furthermore, the number of smallholder tea plantations having high productivity compared to large factories owned by Europeans.

116. *Handboek voor De Administratie in De Javasuikerindustrie/*-. Surabaya:Cursus Indische Cultuur-Administratie, 1928. 286p. 34cm x 21cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Panduan Administrasi Perusahaan Industri Gula di Jawa

Buku tentang panduan administrasi bagi perusahaan-perusahaan gula di pulau Jawa. Buku ini diterbitkan oleh Lembaga Kursus Hindia Belanda urusan administrasi perkebunan tujuannya untuk agar semua industri pabrik gula yang ada di pulau Jawa memiliki sistem administrasi yang baik. Di dalamnya memuat panduan penyusunan anggaran, pembukuan pembayaran dan kontrol kas. Terdapat juga panduan hitung-hitungan besaran anggaran perusahaan.

Books about the administrative guidelines for sugar companies on Java island. The book was published by the Courses Institute of East Indies on plantation administrative affairs aiming that all of sugar mill industry in Java island has a good administrative system. The book contained guidelines on budgeting, payment accounting and cash control. There was also a counting scale guide of company's budget.

117. De Bevolkingscultuur in de Residentie West-Priangan/Vroon, Leonardo José. Wageningen: H.Veenman&Zonen, 1928. 173 p. ill; 24,5 cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Disertasi Sekolah Tinggi Pertanian

Disertasi mengenai perkebunan teh yang dikelola oleh rakyat yang berada di daerah Priangan Barat, Jawa Barat.

Text in Dutch. Dissertation of College of Agriculture

Dissertation on tea estates managed by the people who are in West Priangan, West Java.

118. *Over Den Landbouw in Nederlandsch-Indië/* Smits, M. B. Groningen:J. B. Wolters Uitgevers Maatschappij N. V, 1929. 270p. 24cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Pertanian-Indonesia

Sebuah buku mengenai pertanian yang diterbitkan sebagai bahan pendidikan bagi karyawan dinas pertanian. Tujuannya agar pertanian di Hindia-Belanda menjadi sistematis dan berjalan dengan baik sehingga menjadi industri yang diandalkan. Dalam buku tersebut menjelaskan dengan sangat detil berbagai macam teknik-teknik pertanian yang baik. Terdapat juga informasi-informasi umum seperti sejarah pertanian dan perkembangan pertanian hingga ke pertanian modern.

A book on agriculture published as an educational material for employees of department of agriculture. The goal is that the farm in the Dutch East Indies became systematic and running properly so that it becomes dependable industry. The book explains the various kinds of good farming techniques in great detail. There is also general information such as history of agriculture and agricultural development up to modern agriculture.

119. *Landbouwhoogeschool te Wageningen Programma voor Het Studiejaar 1929-1930/* Landbouwhoogeschool Wageningen. 1929. 95p. 24cm x 16cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Buku Program Pembelajaran Sekolah Tinggi Pertanian

Buku yang diterbitkan oleh Landbouwhoogeschool Wageningen (Sekolah Tinggi Pertanian di Wageningen) isinya informasi pelajaran atau mata kuliah yang diadakan selama setahun, dari tahun 1929 sampai tahun 1930. Setiap tahunnya selalu diterbitkan sebagai panduan proses belajar-mengajar di sekolah tersebut. Salah satu jurusan yang ada di sekolah tinggi tersebut adalah jurusan pertanian di negara kolonial yaitu Hindia-Belanda

Books published by Landbouwhoogeschool Wageningen (College of Agriculture in Wageningen) contained lessons or courses information that are held during a year, from 1929 to 1930. Each year it is always published as a guide of teaching and learning process at the school. One of the departments in the high school is the agricultural department in the colonial countries, namely the Dutch East Indies.

120. *De Eigenschappen van De Suikerrietgronden op Java/* Van Harreveld-Lako, C. H. Groningen:P. Noordhoff, 1929. 152p. 23cm x 16cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Sifat-Sifat Lahan Tebu di Pulau Jawa

Buku yang membahas tentang sifat-sifat dan cara khusus perawatan tanah untuk lahan tebu di pulau Jawa. Di dalam buku dibahas tentang bagaimana tekstur tanah, cara pemupukan, organisme apa saja yang ada di tanah dan hal lainnya yang perlu diperhatikan agar tanah tersebut cocok untuk ditanami tebu.

Books about nature and special care of land for sugar cane land on Java island. In the book it was discussed soil texture, fertilizing method, organisms in soil and other things that need to pay attention to make the soil suitable for planting sugarcane.

121. *Guide to The Economic Gardens at Buitenzorg/* Huitema, W. K. Buitenzorg: Archipel Drukkerij, 1929. 35p. ill; 24cm x 18cm. 58.006(026) HUI g
Teks dalam Bahasa Inggris. Petunjuk Kebun Raya di Bogor

Buku panduan tentang jenis-jenis tumbuhan yang ada di Economic Gardens di Bogor atau sekarang bernama Kebun Raya Bogor. Isinya keterangan lokasi-lokasi tumbuhan beserta nama dari tumbuhan tersebut dan ditambah beberapa foto pada saat itu. Sebagai pengantar buku, penulis juga menjelaskan sedikit tentang sejarah Economic Garden dari mulai pertama kali ditetapkan menjadi taman nasional.

Guidebook on plants types existed in Economic Gardens in Bogor or now called the Botanical Garden. It contained a description of plant locations along with the name of the plant and added with a few pictures at the time. As an introduction to the book, the author also explained about the history of the Economic Garden at the beginning established as national park.

122. Krakatau/ Stehn, Ch. E, Van Leeuwen, W. M. Docters dan Dammerman, K. W. Fourth Pacific Science Congress, 1929. 118p. ill; 24cm x 16cm. 551 STE.
Teks dalam Bahasa Inggris. Topografi Alam Gunung Krakatau.

Buku yang mengupas tentang gunung Krakatau yang dalam buku ini disebutkan erupsinya pada tahun 1883 menjadi tolak awal pembaharuan alam. Buku ini terdapat tiga bagian, yang pertama mengenai geologi dan vulkanis dari kompleks gunung Krakatau. Di bagian ini Dr. CH. E. Stehn menguraikan proses dan fase meletusnya gunung Krakatau ditahun 1927, bagaimana pola meletusnya, lava dan magma yang dihasilkan, gelombang laut yang tercipta saat erupsi dan sebagainya. Di bagian kedua dan ketiga yaitu tentang flora dan fauna baru di gunung Krakatau pasca beberapa kali terjadi erupsi.

A book that explores the Krakatoa volcano eruption mentioned in this book in 1883 that became the beginning of the renewal of nature. This book contained three parts, the first on geology and volcanic of the Krakatoa volcano complex. In this section Dr. CH. E. Stehn outlines processes and phases of the eruption of Krakatoa in 1927, how the pattern of eruption, lava and magma produced, ocean waves created when the eruption and so on. The second and third parts were new flora and fauna in the post several times Krakatoa erupted.

123. *Tournee-verslag van Landbouwkundige bij Het Algemeen Proefstation voor Den Landbouw over een Reis naar De Koffiastreken van West-Palembang van 24 november – 19 december 1929/* Huitema, W. K. 1929. 120p. 29cm x 22cm. 633.73. HUI k.
Teks dalam Bahasa Belanda. Laporan Perjalanan ke Perkebunan Kopi di Palembang Barat

Laporan perjalanan Ir. W. K. Huitema ke Palembang mengunjungi daerah pertanian kopi di dua

tempat, yaitu di Pasemah dan di Ranau. Dalam laporannya penulis memuat sejarahnya, iklim daerah setempat, proses penanaman, panen dan perdagangan kopi di sana. Terdapat juga daftar hasil produksi kopi yang dihasilkan setiap tahunnya.

Trip reports of Ir. W.K. Huitema to Palembang visiting the coffee farming area in two places, namely Pasemah and Ranau. In his report, author includes history, local climate, process of planting, harvesting and trade of coffee there. There is also a list of the production of coffee that are produced annually.

124. Bertanam Kapok?/A.E. Schaepman (diterjemahkan oleh Nassa). Makassar: Celebes Drukkerij, 1930. 56p. ill; 29cm.

Teks dalam Bahasa Melayu dan Bugis. Panduan Menanam Pohon Kapuk.

Panduan menanam pohon kapuk, mulai dari persiapan lahan, pemilihan bibit, penyemaian dan perawatannya hingga cara memanennya. Ditulis dalam dua bahasa yaitu Bahasa Melayu dan Bahasa Bugis yang menggunakan aksara Bugis.

Text in Malay and Bugis. Kapok Tree Planting Guide

Kapok tree planting guide, starting from land preparation, seed selection, seeding and maintenance until harvest method. Written in two languages, Malay and Bugis languages that use Bugis script.

125. *Handbook of The Netherlands East-Indies 1930/* Departement of Agriculture, Industry and Commerce. Batavia:G. Kolff & Co, 1930. 424p. ill;27cm x 18cm.
Teks dalam Bahasa Inggris. Keadaan Hindia Belanda Tahun 1930

Buku yang diterbitkan setiap tahun oleh Departemen Agrikultur dan Industri Hindia Belanda mengenai keadaan negara Hindia Belanda pada tahun tertentu, dalam buku ini keadaan pada tahun 1930. Di dalamnya sangat lengkap, semua bidang dilaporkan dan dimuat dalam buku ini. Misalnya terdapat informasi keadaan geologis, kependudukan, iklim, ekonomi, transportasi, industri dan sebagainya diinformasikan lengkap.

Books published every year by the Ministry of Agriculture and Industry of the Dutch East Indies regarding the state of the Dutch East Indies in particular year, in 1930. All areas were reported and published completely in this book. For example there was information on state of geology, population, climate, economy, transport, industry and so on that informed completely.

126. *Algemeen Proefstation voor Den Landbouw/* Departement van Landbouw, Nijverheid en Handel. Weltevreden:Landsdrukkerij, 1930. 43p. 24cm x 17cm. 061.1:63 ALS.
Teks dalam Bahasa Belanda. Laporan Penelitian Pertanian

Laporan percobaan-percobaan yang dilakukan oleh stasiun percobaan pertanian di pulau Jawa selama tahun 1930. Beberapa bidang melakukan percobaan seperti bidang tanah, bidang mikrobiologi, bidang pertanian, dan bidang kimia. Selain laporan dari percobaan yang dilakukan dibuku ini juga dilaporkan mengenai hasil produksi pertanian yang dipanen selama setahun dari tiap-tiap daerah di Jawa.

Reports on experiments conducted by the agricultural experimental station in Java during 1930.

Several field experiments such as soil, microbiology, crops, and chemistry. In addition to experiment reports, information on yields of agricultural production harvested during a year of each region in Java was described in this book.

127. *Leerboek Der Dierkunde Ten Gebruike bij Het Middelbaar Onderwijs in Nederlandsch-Indië/* Willink, H. D. Tjeenk. Haarlem:H. D. Tjeenk Willink & Zoon, 1930. 358p. ill;22cm x 15cm. 59 WIL 1.

Teks dalam Bahasa Belanda. Buku Pengetahuan Hewan untuk Pendidikan Menengah

Buku pelajaran mengenai fauna yang ditujukan untuk pendidikan menengah di Hindia-Belanda. Hal yang dijelaskan adalah bagaimana proses berkembang biak, bentuk fisiknya, bagaimana proses fase hidup hewan tersebut, dan sebagainya. Penjelasan diberikan sesuai dengan pembagian kelas-kelas fauna, misalnya dari kelasnya, ordo, famili, dan jenis.

Textbooks on fauna devoted to secondary education in the Dutch East Indies. It is described breeding, physical form, process of animal life phases, and so on. Explanation was given in accordance with the division of fauna classes, for example class, order, family, and species.

128. *Pemimpin Pertanian Para-Kopi-Teh-Tembakau-Kapoek dan Lain-Lain/* Noeh, Moehd dan Hassim, Tengkoek. Haarlem:H. D. Tjeenk Willink & Zoon, 1930. 87p. ill;22cm x 16cm. 631.5 NOE p.

Teks dalam Bahasa Indonesia. Buku Teknologi Pertanian

Buku pengetahuan tentang dunia pertanian Indonesia, yang membahas tentang perkembangan pertanian dari tanaman-tanaman yang dianggap sebagai unggulan di Indonesia, misalnya para (kini disebut pala), teh, tembakau, kopi, kapuk, dan lain-lain. Isinya berupa informasi sejarah, pengelolaannya, perawatannya serta penyakit-penyakit dari tanaman-tanaman tersebut. Selain sebagai informasi kepada para petani, buku ini juga dikhususkan sebagai buku pelajaran bagi murid pertanian.

Knowledge book about agriculture in Indonesia, which discusses agricultural development of crops which are considered as superior in Indonesia, for example nutmeg, tea, tobacco, coffee, kapok, and others. The contents of the book were information on history, management, maintenance and diseases of the plants. Beside as information for farmers, the book was also devoted as a textbook for agriculture students.

129. *The Electrometric Determination of The Hydrogen Ion Concentration in The Latex of Hevea Brasiliensis and Its Applicability to Technical Problems/* Van Harpen, N. H. Medan:Varekamp & Co, 1930. 458p. 26cm x 18cm. 678.031 HAR c.

Teks dalam Bahasa Inggris. Desertasi Mengenai In Getah Karet

Sebuah desertasi dari seorang insinyur pertanian guna mendapatkan gelar doktornya yang membahas tentang getah karet dan penerapan teknisnya. Isinya merupakan hasil ujicobanya terhadap getah karet dan ion hidrogen sehingga menemukan teori baru dan teknologi terbaru akan kegunaan getah karet.

A dissertation from an agricultural engineer to obtain his doctorate which discusses rubber latex and technical implementation. Its content is the result of the trial on gum and hydrogen ions so finding new theories and the latest technology of rubber latex uses.

130. *Elfde Congres van Ambtenaren bij De Landbouwvoorlichting in Nederlandsch-Indië/* Departement van Landbouw, Nijverheid en Handel. Buitenzorg:Archipel Drukkerij, 1930. 144p. 24cm x 16cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Laporan Kongres Pertanian ke-11

Uraian dari proses berjalannya kongres pertanian ke-11 di Hindia Belanda di bawah departemen pertanian, industri dan perdagangan. Kongres diadakan pada tanggal 15 sampai 18 Oktober 1930 di Bandung membahas persoalan-persoalan pertanian. Salah satu yang dibahas adalah pendidikan pertanian di Indonesia, yang harus memiliki sekolah standarisasi pertanian.

A description of the process of the 11th Agriculture Congress in the Dutch East Indies under the Department of Agriculture, Industry and Trade. Congress held on June 15 to October 18, 1930 in Bandung discussing agricultural issues. One of those are agricultural education in Indonesia, which should have a standardized school of agriculture.

1931-1940

131. *Jaarverslag 1930/* Het College van Gedeputeerden Provincialen Raad van West Java. Batavia:Departement van Economische Zaken, 1931. 465p. 25cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Laporan Tahunan Provinsi Jawa Barat tahun 1930

Buku mengenai laporan tahunan dari provinsi Jawa Barat. Di dalamnya berisikan mengenai banyak hal tentang apa saja yang dilakukan pemerintah provinsi serta bagaimana sistem pemerintahan dijalankan. Terdapat pula aturan-aturan yang mengatur berjalannya pemerintahan seperti aturan pemerintah provinsi yang tidak mengikuti aturan pusat, aturan sarana dan prasarana di Jawa Barat seperti pendidikan, kesehatan dan pembangunan. Selain itu terdapat juga mengenai anggaran dan kepegawaian di dalam pemerintahan provinsi Jawa Barat selama tahun 1930. Kesemua atribut-atribut pemerintahan lengkap dijelaskan dan dimuat dalam buku tersebut.

Books on annual report of West Java Province. The book contains about many things that conducted by the provincial government as well as how the government system is run. There are also rules of governing such as rule of provincial government that does not follow the rules of central government, the rules of facilities and infrastructure in West Java such as education, health and development. There is also budget and staffing in West Java provincial government during 1930. All of the attributes of government are fully described and published in the book.

132. *Vruchten en Vruchtenteelt in Nederlandsch-Oost-Indië/* Ochse, J. J. Batavia:Uitgave G. Kolff & Co, 1931. 181p. ill;27cm x 18cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Buah dan Pembudidayaannya di Indonesia

Buku yang menguraikan tentang deskripsi buah-buahan yang laris dipasaran dan dibudidayakan di Hindia Belanda. Setiap buah yang dibahas, dijelaskan dengan lengkap, jenisnya, fisiknya,

struktur botaninya, pengembangbiakannya serta proses produksinya. Buku juga dilengkapi dengan gambar ilustrasi dari buah yang dijelaskan. Salah satunya adalah buah gandaria, yang pada masa itu laris dipasaran, dijelaskan dalam satu bab tersendiri dengan ilustrasi gambar yang sangat bagus.

A book on descriptions of fruits selling in the market and cultivated in the Dutch East Indies. Each fruit is discussed, explained completely, its type, physical, botanical structure, propagation and production processes. The book also comes with illustrations of fruit described. One of them is the gandaria, which at that time become market demand, explained in a separate chapter with very good illustrations.

133. *Cacao/* Van Hall, C. J. J. London:Macmillan And Co., Limited, 1931. 516p. ill;24cm x 14cm. 633.74 HAL c.

Teks dalam Bahasa Belanda. Tanaman Kakao

Buku mengenai tanaman coklat atau kakao dari mulai sejarah pertama kali ditemukannya hingga kakao menjadi industri yang menguntungkan. Dalam bab-bab selanjutnya pada buku ini juga dibahas mengenai jenis-jenis kakao, pengolahan kakao, botanis dari pohon kakao dan juga mengenai penyakit dan hama pengganggu tanaman ini. Di bab akhir pada buku ini dibahas juga mengenai negara-negara yang menjadikan kakao sebagai tanaman industri dan salah satunya adalah Hindia Belanda atau Indonesia.

Books on cocoa plant which describe from history of first discovery of cocoa into a profitable industry. In subsequent chapters, it is also discussed about types of cocoa, cocoa processing, botanists of the cacao tree and also on diseases and pests of this plants. The final chapter of this book, the countries that make cocoa as an industrial plant and one of them is the Indies or Indonesia are discussed as well.

134. *Irrigatie in Nederlandsch-Indië/* Van Maanen, TH. D. Batavia:Boekhandel Visser & Co, 1931. 360p. ill;25cm x 16cm. 631.67 MAA i.

Teks dalam Bahasa Inggris. Irigasi di Hindia Belanda

Buku yang menguraikan teknik-teknik tata air di Hindia Belanda atau Indonesia. Buku ini disusun sebagai rancangan penataan sistem perairan di Indonesia oleh arsitek Belanda bernama Ir. TH. D. Van Maanen. Pertama ia menjabarkan sistem tata air irigasi air sungai dan cara pemanfaatan dan perawatannya. Di bab selanjutnya penulis memberikan rancangan konstruksi bendungan dan kanal-kanal agar bisa menyebarkan air ke seluruh wilayah. Buku juga dilengkapi dengan rancangan gambar sistematika yang akan dibuat mengenai tata air di Indonesia saat itu.

Book that outlines techniques of water management in the Netherlands East Indies or Indonesia. The book is made as an arrangement of water system draft in Indonesia by the Dutch architect named Ir. TH. D. Van Maanen. First he describes the system of irrigation water of river water and how to use and maintain. In the next chapter the author provides design of dams and canals construction so that water could spread throughout the region. The book also comes with a systematic design drawings that will be made regarding water system in Indonesia at that time.

135. *Plantkunde voor De M.U.L.O Scholen in Nederlandsch Indië/* T. Uit De Bos MULO Onderwijzer. Groningen:J. B. Wolters Uitgevers Maatschappij, 1932. 176p. ill;24cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Buku Pelajaran Ilmu tumbuhan

Sebuah buku ilmu pengetahuan tumbuh-tumbuhan yang dikhususkan untuk murid-murid M.U.L.O (Meer Uitgebreid Lager Onderwijs) Sekolah Menengah Pertama di Hindia Belanda. Di dalamnya terdapat penjelasan mengenai tumbuh-tumbuhan yang ada di Hindia Belanda atau Indonesia, lengkap dengan gambar yang bertujuan untuk memberikan daya tarik kepada murid-murid untuk mempelajarinya. Di antaranya memuat tumbuhan kembang sepatu, kembang merak, tanaman kecambah, pakis haji, pisang dan sebagainya.

A book of plant science that are devoted to MULO (Meer Uitgebreid Lager Onderwijs) students, Junior High School in the East Indies. The book contains a description of the existing plants in the Netherlands Indies or Indonesia, complete with pictures which aims to attract students to learn the plants, among others are hibiscus, peacock flower, sprouts plant, cycads, bananas and so on.

136. *De Invloed Der Huidige Wereldstroomingen op De Java-Suikerindustrie/ De Directies Der Nederlandsch-Indische Handelsbank. Batavia:G. Kolff & Co, 1932. 74p. 27cm x 19cm. 664.1 INV*
Teks dalam Bahasa Belanda. Pengaruh Aliran-Aliran Modern Dunia terhadap Industri Gula di Jawa

Catatan yang diterbitkan oleh badan pemerintahan mengenai pengaruh perkembangan kemajuan dunia ataupun aliran-aliran baru terhadap perkembangan industri gula di Jawa. Keadaan pada tahun itu yang diwarnai oleh perang dunia dan kemajuan teknologi membuat adanya perubahan dalam aspek kehidupan di bidang ekonomi yang mempengaruhi industri gula di Jawa. Salah satunya adalah munculnya persaingan antara gula tebu yang diproduksi di Jawa dengan gula bit yang sedang marak di Eropa.

Notes issued by the governing body about the influence of the progress of the world or new streams to the development of sugar industry in Java. The world war and technological advances occurred at that time make any changes in the economic aspects of life that affect sugar industry in Java. One is the emergence of competition between cane sugar produced in Java with sugar beet emerging in Europe.

137. *The Styracaceae of Netherlands India/ Van Steens, C. G. G. J. Buitenzorg:Archipel Drukkerij, 1932. 60p. ill;27cm x 18cm. 581.1. STE s.*
Teks dalam Bahasa Belanda. Tumbuhan Styracaceae di Hindia Belanda

Uraian tentang macam-macam tanaman perdu dari kelas Famili Styracaceae yang berasal dari wilayah Hindia Belanda. Buku ini rangkum oleh penulis dari referensi majalah Bulletin Jardin Botanique De Buitenzorg, sebagai bahan informasi dan revisi terbaru tentang tanaman perdu tersebut. Isinya nama-nama tanaman yang tergolong dalam famili styracaceae beserta deskripsi bentuk fisik tumbuhannya dan fase hidupnya. Total terdapat 7 jenis tanaman yang tergolong dalam famili Styracaceae diulas dalam buku ini.

A description of various shrubs of Family Styracaceae derived from the Dutch East Indies. The book is summarized by the authors from reference of Bulletin Jardin Botanique de Buitenzorg, as information and the latest revision of the herbaceous plants. The book contained the names of plants belonging to the family Styracaceae along with a description of the physical form and their life phases. There are 7 species of plants belonging to the family Styracaceae described in this book.

138. *Koloniaal Instituut Literatuurberichten/ De Indische Mercur.* 1933. 313p. 21cm x 12cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Kumpulan Berita Negara Koloni

Kumpulan daftar artikel-artikel dari koran maupun majalah yang terbit sepanjang tahun 1933 yang isinya mengenai pertanian, ekonomi, perdagangan pendidikan, sosial, perkebunan dan sebagainya. Dilengkapi dengan nama penulis, halaman dan tahun diterbitkannya artikel tersebut.

Set a list of articles from newspapers and magazines published throughout 1933 which is about agriculture, economics, trade, education, social, plantation and so on. Equipped with the author's name, and year of publication of the article.

139. *De Invloed van De Nitraatconcentratie Der Voedingsoplossing op Den Groei van Tarweplanten/* Goedewagen, M. A. J. Groningen:J. B. Wolters Uitgevers Maatschappij, 1933. 141p. 24cm x 16cm. 633.18 GOE i
Teks dalam Bahasa Belanda. Desertasi Pengaruh Konsentrasi Nitrat pada Larutan Tanaman Pangan (Gandum dan Terigu)

Disertasi mengenai penelitian konsentrasi larutan nitrat dan pengaruhnya terhadap tanaman pangan seperti gandum dan terigu. Di bagian akhir buku ini dijelaskan hasil dan juga kesimpulan baru dari penelitiannya tersebut.

Dissertation of research on concentration of nitrate solution and its effect on food crops such as wheat and flour. At the end of this book it was described the results as well as new conclusions from the research.

140. *Le Café en 1931 et 1932/Institut International D'Agriculture.* Roma: Imprimerie de la Chambre des Députés, 1933. 232p. ill; 23,5cm.

Teks dalam Bahasa Prancis. Kopi pada Tahun 1931 dan 1932

Perkebunan kopi di beberapa negara (koloni Eropa) di Asia, Afrika dan Amerika Selatan, termasuk Hindia-Belanda. Hal-hal yang dibahas antara lain adalah teknik penanaman kopi di negara-negara tersebut, penyakit dan musuh bagi pohon kopi serta produksi kopi yang akan terkait dengan perekonomian negara-negara tersebut.

Text in French. Coffee in 1931 and 1932

Coffee plantations in several countries (European colony) in Asia, Africa and South America, including the Dutch East Indies. The matters discussed include coffee growing techniques in these countries, diseases and enemies of the coffee trees and coffee production related to the economy of these countries.

141. *Koloniaal Instituut Afdeeling Handelsmuseum/De Afdeling Handelsmuseum van het Koloniaal Instituut.* Amsterdam: [SN], 1933. 313 p. 21,5 cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Literatur Perdagangan

Berisi literature mengenai perdagangan yang berbentuk hasil alam pada masa Hindia Belanda.

Text in Dutch. Literature on Trade

Contains literature on trade in the form of natural products at the time of the Dutch East Indies.

142. *Handboek Ten Dienste van De Suikerriet-Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java Zevende Deel (Aflevering 1) Onkruidflora Der Javasche Suikerrietgronden/ Backer, C. A. 1934. 197p.*
Teks dalam Bahasa Belanda. Tumbuhan liar di ladang gula Indonesia

Buku ini adalah pengantar pertama dari Buku Handboek Ten Dienste van De Suikerriet-Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java ke-7 (Onkruidflora) atau tanaman liar. Buku ke ketujuh itu sendiri terdiri dari beberapa pengantar sebagai refensi detil dari tanaman liar yang tumbuh di Indonesia. Isinya memuat tanaman nomer 1 hingga 197. Buku ini dilengkapi dengan nama lokal dari tanaman tersebut, misalnya dijelaskan tumbuhan *Ceratopteris thalietroides* yang juga disebutkan dengan nama pakis rawah.

This book is the first introduction of the book Handboek Ten Dienste van De Suikerriet - Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java 7th (Onkruidflor) or wild plants. This seventh book consists of several introduction as a detailed reference of wild plants that grow in Indonesia. It includes the plant number from 1 to 197. It is equipped with a local name of these plants, for example Ceratopteris thalietroides which was also mentioned by name rawah ferns.

143. *Handboek Ten Dienste van De Suikerriet-Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java Zevende Deel (Aflevering 3) Onkruidflora Der Javasche Suikerrietgronden/ Backer, C. A. 1934. 346p.*
25cm x 18cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Tumbuhan liar Indonesia

Buku pengantar ke tiga dari buku Handboek Ten Dienste van De Suikerriet-cultuur en de Rietsuiker-Fabrocage Onkruidflora (Tanaman Liar). Di pengantar ketiga ini buku memuat tanaman nomer 449 hingga 753. Tanaman yang dibahas di antaranya *Ipomoea Reptans*, yaitu tanaman kangkung, dijelaskan ukuran tanamannya, waktu tumbuh dan panennya serta bentuk daunnya, semuanya dijelaskan dengan rinci dalam buku ini

Third introduction book of the book Handboek Ten Dienste van De Suikerriet - cultuur en de Rietsuiker - Fabrocage Onkruidflora (wild plants). This third introduction of book contains plants number 449 to 753. Plants that are discussed are Ipomoea reptans, namely kangkong, which is described the size of plant, grow and harvest time and shape of its leaves , everything is explained in detail in this book.

144. *Handboek Ten Dienste van De Suikerriet-Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java Zevende Deel (Aflevering 1) Atlas Onkruidflora Der Javasche Suikerrietgronden/ Backer, C. A. 1934. 480p. ill;25cm x 18cm.*
Teks dalam Bahasa Belanda. Gambar Tumbuhan liar di Indonesia

Buku ini juga masih bagian dari Handboek Ten Dienste van De Suikerriet-Cultuur en De Rietsuiker Fabricage op Java ke-7 (Onkruidflora/Tumbuhan Liar) namun edisi kali ini adalah berupa atlas atau kumpulan gambar-gambar tumbuhan tersebut. Buku ini memuat gambar tumbuhan nomer 1-32 yang sudah dijelaskan di buku nomer tujuh pengantar pertama (tumbuhan 1-197). Gambarnya jelas, dari bentuk daun, batang, hingga bentuk akarnya.

This book is still part of Handboek Ten Dienste van De Suikerriet - Cultuur en De Rietsuiker

Fabricage op Java 7th (Onkruidflora / wild plant), but this edition is in the form of an atlas or a collection of pictures of these plants. The book contains pictures number 1-32 plants that have been described in the book number seven first introduction (plants 1-197). The picture is clear, from shape of leaves, stems, until roots form.

145. *Inheemsche Arbeid in De Java-Suikerindustrie/* Levert, PH. Wageningen:H. Veeman & Zonen, 1934. 346p. 24cm x 16cm. 664.1 LES i
Teks dalam Bahasa Belanda. Buruh Lokal pada Industri Gula di Jawa

Uraian tentang deskripsi mendetil dari para buruh pribumi di era industri gula di wilayah Hindia Belanda. Di dalam buku ini menjelaskan bagaimana kondisi sosial buruh pribumi selama bekerja di pabrik-pabrik gula. Penggambaran seperti upah, keluhan dan keresahan para buruh, masalah yang timbul antar buruh dengan para tuan-tuan tanah, bagaimana bentuk kontraknya saat itu dan lain-lainnya diuraikan dalam buku ini

The explanation of the detailed description of the indigenous workers in the era of sugar industry in the Dutch East Indies. This book explains how the social conditions of indigenous workers during work in the sugar mills. Depictions such as wages, complaints and concerns of the workers, the problems that arise between workers with the landlords, how the shape of the current contract and others are described in this book.

146. *De Grond en Wat Daarmee Samenhangt op Java en Madoera met Uitzonderingen Der Vorstenlanden/* Heslinga, J. H. Batavia:N. V. Boekhandel en Drukkerij Visser & Co, 1934. 135p. 23cm x 16cm. 55(910) HES g
Teks dalam Bahasa Belanda. Pertanahan di Jawa dan Madura

Buku mengenai pertanahan di Jawa dan Madura, meliputi undang-undangan pertanahan dan hukum aturan sewa tanah yang mengatur di Jawa. Di dalam buku juga dicantumkan laporan tanah yang telah dimanfaatkan sebagai lahan pertanian serta laporan tingkat kesuburan tanah.

Books on land issues in Java and Madura, covering land legislation and legal rules governing the lease of land in Java. In the book it also included reports of land that had been used as farmland and report on soil fertility.

147. *Plantkunde voor De Indische Middelbare Scholen/* Boedijn, K. B dan Kuperus, J. R. Groningen: J. B. Wolters, 1935. 172p. 23cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Buku Pelajaran Tumbuh-tumbuhan

Buku pelajaran untuk para murid kelas tinggi di sekolah tingkat menengah kala itu mengenai tumbuh-tumbuhan. Menurut penulis buku ini diterbitkan khusus mengenai pengembang biakkan tanaman, berbagai macam jenis tanaman serta bagaimana proses reproduksi bagi tumbuhan. Salah satu jenis tumbuhan yang dibahas adalah Anthophyta (tumbuhan berbunga) dari mulai pengembangbiakkannya hingga proses reproduksinya.

Textbooks of the herbs for high grade students in secondary school at the time. According to the author this book is published specifically about plant breeding, various types of plants and reproductive process of plants. One plant species discussed are Anthophyta (flowering plants) from its propagation up to their reproductive process.

148. *Handelingen van Het Zevende Nederlandsch-Indisch Natuurwetenschappelijk Congres Gehouden te Batavia van 23-26 October 1935/-*. Batavia:De N. V. G. Kolff & Co, 1935. 771p. ill;25cm x 17cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Laporan Kegiatan Kongres Ketujuh Ilmu Pengetahuan Alam Indonesia

Laporan kegiatan dari peristiwa kongres ketujuh ilmu pengetahuan alam yang dihadiri dari seluruh Indonesia dan digelar di Batavia tahun 1935. Kongres tersebut merupakan kongres dari semua aspek ilmu alam seperti kimia, biologi, geologi, obat-obatan, dan hewan. Buku ini menulis semua kegiatan yang terjadi pada kongres tersebut dari hari pertama sampai hari keempat (hari terakhir). Laporrannya berupa hasil rapat dan juga hasil-hasil penelitian terbaru dari seksi keilmuan masing-masing.

Report of the seventh congress of events natural sciences attended from all over Indonesia and held in Batavia in 1935. The congress is a congress of all aspects of the natural sciences such as chemistry, biology, geology, medicine, and veterinary. The book explains all activities that occur at the congress from the first day until the fourth day (last day). A report containing results of the meeting and also the results of the latest research of each scientific section.

149. *Registers op De Landbouwstatistiek van Java en Madoera op Schaal van 1: 150.000 Provincie West-Java/* Departement van Economische Zaken. Batavia:Batavia Centrum, 1935. 24cm x 18cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Daftar Resmi Data Lahan Pertanian di Jawa Barat

Daftar resmi yang diterbitkan oleh Departemen urusan ekonomi tahun 1935 mengenai data luas wilayah pertanian dan perkebunan di provinsi Jawa Barat. Laporan tersebut dibuat per residen berdasarkan jumlah lahan yang ditanam, misalnya lahan perkebunan jati, lahan hijau, lahan milik negara dan sebagainya.

Official list issued by the Ministry of Economic Affairs in 1935 about the data of farming and plantation area in West Java province. The report was made per resident based on the amount of land planted, for example teak plantations, green land, land owned by the state and so on.

150. *Verklarend Woordenboek der Wetenscahappelijke Namen van De in Nederland en Nederlandsch-Indië in Het Wild Groeiende en In Tuinen en Parken Gekweekte Varens en Hoogere Planten/* Backer, C. A. Groningen:P. Noordhoff N. V, 1936. 644p. 27cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Uraian Tentang Nama-Nama Flora di Hindia Belanda

Sebuah kamus umum tentang nama tumbuh-tumbuhan yang ada di Hindia Belanda lengkap dengan penjelasannya dan dijelaskan dengan Belanda. Bentuknya seperti ensiklopedi mengenai nama tumbuh-tumbuhan, disusun secara abjad sehingga dapat menjadi panduan untuk mengenali tumbuhan yang ada di Hindia Belanda. Dalam kata pengantar, penulis menuliskan tujuannya dari diterbitkannya kamus ini adalah karena banyaknya jenis tumbuhan yang ada di Indonesia sehingga tidak memungkinkan menghafal semua nama tumbuhan tersebut, padahal hal tersebut merupakan hal yang penting bagi ilmu pengetahuan khususnya ilmu botani.

Text in Dutch. Description about names of flora in the Indies

A common dictionary of names of plants that exist in the Dutch East Indies with an explanation and described in the Netherlands. Its shaped like an encyclopedia about the names of plants,

arranged in alphabetical order so that it can be a guide to identify the plants in the Dutch East Indies. In the preface, the authors wrote the purpose of publication of this dictionary is that the number of plant species that exist in Indonesia, making it impossible to memorize all the names of these plants, but it is an important thing for science, especially botany.

151. *Natuurbescherming in Indië Gedurende Het Jaar 1935/* Nederlandsch Indische Vereeniging Natuurbescherming. Archipel Drukkerij, 1936. 192p. ill;24cm x 16cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Perlindungan Alam sepanjang tahun 1935

Sebuah buku laporan dari persatuan perlindungan alam di tahun 1935 tentang seruan untuk melindungi alam di Hindia Belanda. Di dalamnya memuat artikel-artikel akan pentingnya keberadaan alam dan pelestariannya. Selain itu juga terdapat mengenai informasi tentang keadaan alam di setiap pulau seperti Jawa, Madura, Sumatra, Borneo, Sulawesi dan Maluku. Ketentuan hukum dari perburuan hewan, konservasi akan hutan juga dimuat dalam laporan ini.

Text in Dutch. Nature Protection throughout 1935

A book report on the association of nature protection in 1935 about the call to protect nature in the Dutch East Indies. It contains articles of the importance of nature and its conservation. There is also information about the state of nature in each island of Java, Madura, Sumatra Borneo, Sulawesi and Maluku. Legal provisions of animals hunting and forestconservation are also included in this report.

152. *Staatsblad van Nederlandsch-Indië/-*. -:-, 1936. 85p. 20cm x 15cm. 35.087 STA
Teks dalam Bahasa Belanda. Lembaran Negara Hindia Belanda

Lembaran negara yang dibuat oleh pemerintah Hindia Belanda sebagai laporan dari departemen-departemen yang ada. Di dalam lembaran negara ini pemerintah menyampaikan data tentang penggajian dari pegawai-pegawai pemerintah di berbagai departemen di seluruh Hindia Belanda. Misalnya peraturan tentang besaran hitungan gaji pegawai pemerintah, daftar hitung-hitungan gaji selama satu tahun, apa saja yang diterima oleh pegawai dan sebagainya

Text in Dutch. State Gazette of the Dutch East Indies.

State gazette made by the Dutch government as a report of the existing departments. In the state gazette government submit data on the payroll of public servants in various departments throughout the Indies. For example the rules on the amount of government employees' salaries count, counting salary list for a year, what is accepted by the employees and so on.

153. *Geneeskunde Tijdschrift voor Nederlandsch-Indië jaargang 1936/* -. Batavia:Geneeskunde Tijdschrift, 1936. 832p. 24cm x 16cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Majalah Kedokteran Hindia Belanda

Majalah kedokteran yang diterbitkan khusus untuk Hindia Belanda. Majalah ini diterbitkan setiap tahun sekali, isinya berupa artikel-artikel kedokteran yang ditulis oleh para ahli sebagai informasi perkembangan teknologi terbaru dunia kedokteran. Salah satu artikel yang menarik adalah yang ditulis oleh Prof. Dr. Ir. C. P. MOM mengenai sterilisasi biologis melalui minum air.

Text in Dutch. Medicine magazine of the Dutch EastIndies

Medical magazine published specifically for the Dutch East Indies. The magazine is published once a year, containing medical articles written by experts as information about the latest technological developments in medicine. One of the interesting article was written by Prof. Dr. Ir. C.P. MOM regarding biological sterilization through drinking water.

154. *Handelingen van De Twaalfde Diensvergadering van Landbouw en Nijverheidconsulenten in Ned. Indie/ Departement van Economische Zaken. Buitenzorg:Archipel Drukkerij, 1937. 539p. ill;25cm x 15cm*
Teks dalam Bahasa Belanda. Laporan Kegiatan Rapat Dinas Pertanian dan Perindustrian Hindia Belanda

Isinya adalah rangkuman rapat ke-12 yang diadakan oleh Dinas Pertanian dan Perindustrian di Hindia Belanda selama 5 hari di bulan Mei tahun 1937 di Batavia dan di Buitenzorg (Bogor). Buku ini memuat materi-materi yang disampaikan pada rapat kala itu oleh tokoh-tokoh penting di Dinas Pertanian dan Perindustrian. Misalnya yang disampaikan oleh Mr. G. H. C. Hart, direktur urusan ekonomi yang menyampaikan perkembangan dan rencana pemerintahan dan kehidupan ekonomi di Hindia Belanda. Terdapat juga foto, yang mendokumentasikan suasana rapat saat itu.

Text in Dutch. Activity Report on Meeting of the Agriculture and Industry Services of the Dutch East Indies.

It contained a summary of the 12th meeting held by the Department of Agriculture and Industry in the Dutch East Indies for 5 days in May 1937 in Batavia and Buitenzorg (Bogor). This book contains material presented at the meeting by important figures in the Department of Agriculture and Industry. For example the speech addressed by Mr. G.H.C Hart, director of economic affairs presenting the development and plan of governance and economic life in the Dutch East Indies . There are also photographs documenting the atmosphere of the meeting at that time.

155. *Rapport van Een Orienteerende Exploratie in Z. W. -N. Guinea November 1936- Mei 1937/ Salverda, Z. -:Dienst van Het Boschwezen in Ned.Indië, 1937. 189p. ill;30cm x 21cm*
Teks dalam Bahasa Belanda. Laporan Penelitian di Papua Nugini

Buku laporan penelitian selama setahun mengenai Pulau Papua Nugini di periode tahun 1936 sampai 1937. Penelitian ini dilakukan sebagai orientasi awal sebelum dilakukan eksplorasi lebih lanjut lagi di ujung timur wilayah Hinda Belanda tersebut. Beberapa yang ditinjau dari penelitian tersebut adalah keadaan hutannya, flora dan fauna yang hidup di sana, keadaan iklim dan kelembapan suhu udara di sana serta tinjauan potensi-potensi yang hadir di pulau tersebut.

Text in Dutch. Research Report in Papua New Guinea.

Book on research reports during the year on the island of Papua New Guinea in the period 1936 to 1937. The study was conducted as an initial orientation prior to further exploration on the eastern edge region of the Dutch East Indies. Some of the research is the state of forests, flora and fauna that live there, climate and air temperature humidity there and review the potential of the island.

156. *Lijst van Veldproeven in Bewerking bij De Proefstations onder Beheer van De Centrale Proefstations Vereeniging/ De Centrale Proefstations Vereeniging. -:-, 1937. 120p. 30cm x 21cm. 63.001.5 LIJ*
Teks dalam Bahasa Belanda. Daftar Ujicoba Pertanian dari Pusat Stasiun Percobaan

Daftar percobaan-percobaan yang dilakukan pusat stasiun percobaan pertanian pada seluruh perkebunan di Hindia-Belanda sebagai laporan kesimpulan dari percobaan tersebut. Beberapa tanaman yang diujicoba diantaranya, karet, kina, kakao kopi dan teh. Isi dari daftar ini adalah berupa langkah-langkah yang dilakukan pada percobaan tersebut dan juga hasil-hasil yang diperoleh dari ujicoba.

Text in Dutch. List of Agricultural Trials of Experimental Station Center

List of experiments conducted at the center for agricultural experiment stations throughout the plantations in the Dutch East Indies as the conclusion of the experiment. Some plants tested among others are rubber, quinine, cocoa, coffee and tea . The contents of this list is in the form of measures undertaken in these experiments and the results obtained from the trial.

157. *Boschwetgeving in Verband met Agrarische Toestanden/* Thorenaar, A. Buitenzorg: Archipel Drukkerij, 1937. 28p. 25cm x 18cm. 634.0 THO b
Teks dalam Bahasa Belanda. Hukum Kehutanan dalam Kaitannya dengan Keadaan Agraris

Catatan seorang insinyur pertanian A. Thorenaar tentang keadaan hutan di Hindia Belanda yang sebenarnya adalah negara yang agraris. Di dalam buku ini penulis membahas tentang perlunya ada aturan dan perundang-undangan tentang kehutanan.

Text in Dutch. Forestry Law in Relation to state of Agriculture

Note of an agricultural engineer A. Thorenaar about the state of forests in the Indies which actually is an agrarian country . In this book the author discusses the need for rules and regulations on forestry.

158. *Mededeelingen Van Het Algemeen Proefstation Voor Den Landbouw no 29 t/m 45/* Departement Van Economische Zaken Dienst Van Den Landbouw. Bogor:Archipel Drukkerij, 1938. 24cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Kumpulan Permasalahan Pertanian dengan Penanggulangannya

Kumpulan permasalahan-permasalahan pertanian di Indonesia yang dibuat oleh para peneliti yang berbeda-beda kemudian dibundel menjadi satu buku. Buku ini adalah edisi nomer 29 hingga nomer 45. Setiap nomer membahas permasalahan yang berbeda serta dilengkapi dengan penelitian dan ujicoba oleh peneliti yang berbeda pula. Buku ini adalah semacam buku pemberitahuan yang diterbitkan oleh Departemen Ekonomi urusan pertanian yang bertujuan untuk memberikan informasi mengenai berbagai macam permasalahan pertanian. Salah satu yang dibahas adalah permasalahan bakteri akar pada tanaman kedelai yang biasanya tumbuh pada proses penanaman.

Text in Dutch. Compilation of Agriculture issues and its Handling

Collection of agricultural issues in Indonesia that were made by different researchers then bundled into one book. This book is edition number 29 to number 45. Each number addresses different issues and equipped with research and trials by different researchers. This book is a sort of a notification issued by the Ministry of Economic of Agriculture affairs that aims to provide information on a wide range of agricultural issues. One of the issues discussed was the root bacteria on soybean plants that normally grow in the process of planting.

159. *Algemeene Verteelt II Gezondheidsleer/* Dommerhold, E. J. Groningen:J. B. Wolters Uitgevers Maatschappij, 1938. 194p. 18cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Uraian Kesehatan Fauna

Buku mengenai ilmu kesehatan yang di seri kedua ini membahas mengenai fauna dan perawatannya. Disusun oleh E. J. Dommehold seorang dokter hewan di Groningen Belanda buku cetakan kedua ini mendeskripsikan berbagai informasi tentang fauna-fauna, baik dari gejala-gejala dan sifat-sifat hewan maupun ke tata cara perawatan hewan yang baik. Dalam buku ini menekankan bagaimana menjaga seekor fauna dapat hidup sehat dengan memeliharanya dengan baik.

This second series books on health sciences discusses the fauna and its treatment. The book is compiled by EJ Dommehold a veterinarian in the Netherlands Groningen. The book describes a variety of information about fauna, both of symptoms and traits of animals as well as to the procedures for good animal care. The book emphasizes how to maintain a healthy fauna and take a good care of them.

160. *Ledenlijst van Het Algemeen Landbouw Syndicaat en Het Zuid en West-Sumatra Syndicaat/-*. Batavia:Ruygrok & Co, 1938. 144cm. 24cm x 17cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Daftar Nama Perusahaan Perkebunan-Sumatera Selatan dan Barat

Buku mengenai daftar-daftar sindikat perusahaan pertanian dan perkebunan di Sumatera Selatan dan Sumatera Barat hingga tahun 1938. Buku ini dibuat bertujuan untuk memperbarui data-data tentang perusahaan tersebut yang masih ada dan beroperasi di wilayah Sumatera Selatan dan Sumatera Barat. Di dalamnya berupa daftar tabel yang disusun abjad, dari nama wakil perusahaan, pemilik perkebunan, nama perkebunan, alamat, serta tumbuhan produksinya.

Books on lists of agricultural and plantations enterprises syndicates in South Sumatra and West Sumatra until 1938. This book was made aiming to update the data about the company that still exists and operates in South Sumatra and West Sumatra. The book contains list of tables that were arranged alphabetically, of the name of the company representative , plantation's owner, plantation name, address, and plant production.

161. *Ziekten en Plagen Der Cultuurgewassen in Nederlandsch Indië in 1938/* Der Goot, P. Van. - :Instituut voor Plantenziekten, 1938. 122p. 28cm x 20cm. 632(910) GOO z
Teks dalam Bahasa Belanda. Penyakit dan Hama Pengganggu Tanaman di Indonesia

Buku mengenai uraian tentang penyakit dan pengganggu dari tanaman yang dikembangkan di Indonesia. Dalam buku ini dibagi per wilayah lalu dibagi lagi menjadi per residen. Misalnya di wilayah Jawa dan Madura, terdiri dari beberapa residen yang ada di sana. Dalam bab tersebut dibahas tanaman mana saja yang dikembangkan dan dijelaskan juga mengenai penyebab terjadinya penyakit tanaman tersebut dan juga hama yang mengganggu pertumbuhan tanaman.

A book about description of disease and pests of plants cultivated in Indonesia. This book are divided by region and then subdivided into per resident. For example in the area of Java and Madura, it consists of several residents. In the chapter it is discussed any plant that was developed and is also described the causes of plant diseases and pests that disturbing plant growth.

162. *Maleis Woordenboek/ Van Ronkel, PH. S. Den Haag:G. B. Van Goor Zonen's Uitgeversmij N. V., 1939. 311p. 19cm*
Teks dalam Bahasa Belanda. Kamus Melayu-Belanda

Kamus Bahasa Melayu-Belanda yang dilengkapi dengan ejaan standar Bahasa Melayu saat itu dibuat pada tahun 1939.

Text in Dutch. Malay – Dutch Dictionary

Malay - Dutch dictionary that are equipped with the standard spelling of Malay, and it was made in 1939.

163. Klapperproefstation van het Algemeen Proefstation voor den Landbouw/Klapperproefstation van het Algemeen Proefstation voor den Landbouw. Manado: [SN], 1939. 56p. 30cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Kumpulan Laporan Uji Coba Kelapa.

Rangkuman laporan tahun 1936 hingga tahun 1939 mengenai kelapa di Manado. Kumpulan laporan tersebut membahas diantaranya mengenai hewan-hewan yang membahayakan tanaman kelapa, sabun dari minyak kelapa, peternakan sapi di kebun kelapa, arang dari kulit kelapa, pembukaan lahan dan sebagainya.

Text in Dutch. Compilation of Report on Coconut Trial

Summary of reports of coconut in Manado in 1936 until 1939. The report discusses the animals that harm coconut, soap from coconut oil, cattle breeding in coconut plantation, charcoal from coconut shell, land clearing and etc.

164. *Over Den Bouw en De Periodieke Ontwikkeling Der Bloemknoppen bij Coffea-Soorten/ Van Der Meulen, A. Amsterdam:N. V. Noord-Hollandsche Uitgevers Maatschappij, 1939. 128p. ill;25cm x 17cm*

Teks dalam Bahasa Belanda. Disertasi Proses Perkembangan Kuncup Bunga Tanaman Kopi

Disertasi yang ditulis oleh A. Van Der Meulen mengenai penelitiannya pada periode perkembangan kuncup bunga pada tanaman jenis kopi. Penulis memfokuskan penelitiannya di setiap periode berkembangnya bunga tahap demi tahapnya.

Text in Dutch. Dissertation of the development process of flower buds of coffee plant.

Dissertation, written by A. Van Der Meulen about his research on the period of development of flower buds on coffee plant. Author focuses his research in every period of the development of flower stage by stage.

165. *Fruittelt Tweede Geheel Omgewerkte Druk van J. J. Ochse/ De Jong, W. Batavia:Volkslectuur, 1939. 135p. ill;22cm x 14cm*

Teks dalam Bahasa Belanda. Pembudidayaan Buah-Buahan

Sebuah buku edisi pembaruan dari buku “Algemeene Vruchtenteelt” yang diterbitkan di tahun 1924 oleh J. J. Ochse mengenai pembudidayaan tanaman buah-buahan. Di edisi kali ini dilakukan

pembaruan informasi oleh penulis, mengenai teknik-teknik terbaru dalam pengelolaan tanaman buah agar menghasilkan lebih banyak lagi buah berkualitas. Salah satu yang baru dimuat dalam buku ini adalah teknik cangkok sebagai cara baru reproduksi tanaman.

A book of updated edition from the book "Algemeene Vruchtenteelt" published in 1924 by JJ Ochse regarding cultivation of fruit trees. In this edition the updates of information was carried out by the author on the latest techniques in management of fruit crops in order to produce more quality fruit. One of the new techniques described in books are grafting techniques as a new way of reproducing plants.

166. Verslag van De Werkzaamheden over Den Kapok-Kolfboorder *Mudaria Variabilis* door Het Instituut voor Plantenziekten Verricht van 1 Maart 1938 tot 1 Mei 1939/ Franssen, C. J. H, Levert, PH dan Van Duyvendijk, A. -:-, 1939. 150p. 29cm x 20cm. 633.513 FRA v
Teks dalam Bahasa Belanda. Laporan Penelitian Hama Tanaman Kapuk *Mudaria Variabilis*

Sebuah laporan pekerjaan penelitian yang dilakukan lebih dari setahun oleh tiga pakar tumbuh-tumbuhan yaitu Dr. C. J. H. Franssen, Dr. Ph. Levert dan Ir. J. A. Van Duyvendijk mengenai hama *Mudaria variabilis* pada tanaman kapuk randu. *Mudaria variabilis* adalah sejenis serangga parasit yang hinggap di pohon kapuk randu. Oleh karena itu, buku ini diterbitkan sebagai laporan penelitian terhadap serangga hama tersebut. Isinya meliputi apa yang diserang oleh serangga itu, bagaimana perkembangbiakan serangga itu, bentuk kerugiannya pada perkebunan kapuk randu, sifat parasitnya dan juga cara pembasmiannya.

A report of the research work carried out more than a year by three plants experts, namely Dr. C.J.H. Franssen, Dr. Ph. Levert and Ir. JA Van Duyvendijk about Mudaria variabilis pests on kapok tree. Mudaria variabilis is a type of parasitic insects that perch on the kapok tree. Therefore, this book is published as a research report on the pests insect. Its contents include what is being attacked by the insects, how the development of the insect, form of losses on kapok plantations, parasitic properties and also its control method.

167. *Landhuishoudkunde Dictaat/ Koenen. -:-, 1939. 267p. 31m x 22cm. 63.000.1 KOE 1*
Teks dalam Bahasa Belanda. Diktat Ilmu Pertanian

Buku catatan dari seorang profesor pertanian bernama Koenen. Ia menjabarkan tentang tata cara pembangunan pertanian yang baik. Di dalam bukunya ini, ia mendeskripsikan hal-hal penting yang harus dilakukan untuk mendirikan sebuah perusahaan perkebunan atau pertanian. Ia menyebutkan bahwa pekerja atau buruh merupakan faktor penting di sebuah perusahaan perkebunan selain tentunya iklim dan keadaan tanah.

Logbook of an agricultural professor named Koenen. He describes the procedures for good agricultural development. In his book, he describes the important things that must be done to establish a plantation or farm. He mentioned that the worker or labour is an important factor in a plantation company in addition to the climate and soil conditions.

168. *Koloniale Studien Jaargang 1939/ -*. Koloniale Studien, 1939. 643p. 23cm x 16cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Kumpulan Studi Kolonial Tahun 1939

Catatan studi kolonial yang dicetak setiap tahun sekali, isinya berupa kumpulan-kumpulan artikel mengenai kehidupan di negara koloni Belanda yaitu Indonesia saat itu. Misalnya sebuah artikel

membahas tentang industri kayu di pulau Jawa yang dideskripsikan melalui artikel yang ditulis oleh Ir. W. Zwaard. Tidak hanya pertanian tetapi juga meliputi, pendidikan, adat, sosial dan hukum. Perkembangan dan pertumbuhan negara koloni diuraikan dari artikel-artikel yang terkumpul dalam buku ini.

Notes of colonial studies that are printed every year. The contents are collection of articles about the state of life in the Dutch colony, that are Indonesia at that time. For example, an article discusses about timber industry on Java Island, which is described by an article written by Ir. W. Zwaard. Not only agriculture but also including education, culture, social and law. Development and growth of a colony are outlined through the articles collected in this book.

169. *Javasche Cultuur Maatschappij 1890-1940/ Javasche Cultuur Maatschappij.* Amsterdam:N. V. Drukkerij en Uitgeverij J. H. De Bussy, 1940. 154p. 29cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Sejarah Perkebunan Gula di Jawa

Buku yang diterbitkan sebagai peringatan ulang tahun perusahaan *Javasche Cultuur Maatschappij* yang ke 50 pada waktu itu, sebuah perusahaan perkebunan gula besar yang memiliki pabrik di Bandjardawa, Pening, Djaboeng, Bagoeng dan Pesantren. Selain itu terdapat juga perkebunan kopi di Kroewoek dan Rataredjo. Isi dari buku tersebut adalah mengenai profil perusahaan dan komisaris yang memimpin perusahaan tersebut. Terdapat juga sejarah mengenai perusahaan perkebunan gula yang sangat besar di pulau Jawa tersebut. Selain itu fase-fase perkembangan perusahaan serta foto-foto mengenai pabrik dan mesin dari perusahaan *Javasche Cultuur Maatschappij* ini juga tak luput dimuat dalam buku tersebut.

Text in Dutch. History of Sugar Plantation in Java

Books published as the 50th anniversary of the company Javasche Cultuur Maatschappij, a large sugar plantation companies that have factories in Bandjardawa, Pening, Djaboeng, Bagoeng and Pesantren. Besides there are also coffee plantations in Kroewoek and Rataredjo. The contents of the book is about the profile of the company and the commissioner who manage the company. There is also a history of very large sugar plantation company on Java Island. In addition the phases of development of the company as well as photographs of the plant and machinery of the company Javasche Cultuur Maatschappij are also published in this book.

170. *The Fishes of The Indo-Australian Archipelago VIII/ Beaufort, L. F.* Leiden:E. J. Brill, 1940. 508p. ill;24cm x 16cm
Teks dalam Bahasa Inggris. Ikan di Laut Indo-Australia

Buku seri ke 8 dari buku berjudul *The Fishes of The Indo-Australian Archipelago* menguraikan tentang berbagai jenis ikan yang hidup di lautan Indo-Australia. Penulis menjelaskan spesies-spesies ikan apa saja yang hidup di sepanjang lautan Indonesia sampai ke benua Australia. Fisiknya digambarkan dengan jelas karena dilengkapi dengan beberapa ilustrasi dari ikan.

Text in English. Fishes in the Indo – Australia Ocean

Book 8th series of the book entitled The Fishes of the Indo - Australian Archipelago describes the various types of fish that live in the Indo - Australia oceans. The author explains the fish species that are live along the Indonesian ocean to the Australian continent. The physical appearance of fish is illustrated clearly .

171. *Verslag over Het Jaar 1940 van De Werkzaamheden Verricht/ Het Instituut voor Onderzoek op Het Gebied van Verwerking van Fruit.* Wageningen:H. Veenman & Zonen, 1940. 93p. 24cm x 17cm. 634.1/8 VER

Teks dalam Bahasa Belanda. Laporan Kinerja Institusi Penelitian Buah dan Sayur

Laporan tahun 1940 dari institusi penelitian buah dan sayuran di Indonesia, yang melaporkan kegiatan yang dilakukan sepanjang tahun. Dilaporkan bagaimana proses-proses produksi buah dan sayuran di Indonesia, serta bagaimana cara pengolahan hingga masuk ke pabrikasi. Di dalam laporan ini juga terdaftar buah-buah yang diproduksi lengkap dengan unsur-unsur vitamin yang dikandungnya.

Text in Dutch. Reports on Performance of Research Institute for Fruit and Vegetables

Report of 1940 of research institute for fruit and vegetables in Indonesia which reported the activities carried out throughout the year. The production processes of fruit and vegetable in Indonesia are reported, as well as processing until how to get into fabrication. The report also contained list of fruits produced completed with elements of vitamins content.

172. *Kitab Arti Logat Melajoe/ Iken, D dan Harahap, E.* Bandung:N. V. Boekhandel en Drukkerij Visser & Co Batavia, 1940. 339p. 20cm x 14cm

Teks dalam Bahasa Indonesia. Kamus Makna Bahasa Melayu-Bahasa Indonesia

Kamus Bahasa Melayu yang diberikan definisi maknanya ke dalam Bahasa Indonesia, dan diberikan juga makna jelasnya dengan contoh kalimatnya.

Text in Indonesian. Dictionary on Malay- Indonesian Meanings

Dictionary of Malay that are given definitions of meaning into Indonesian, and also given the meaning explained with an example sentence.

1941-1950

173. *Archief voor de Theecultuur/Emden, J.H van., De Haan et al.* Buitenzorg: [SN], 1941. 285p. ill; 24cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Arsip Tanaman Teh

Arsip ini terdiri dari tulisan-tulisan mengenai the diantaranya adalah gejala kekurangan mineral dan zat penting lainnya bagi tanaman teh, pencangkakan teh, ketentuan kandungan kafein pada teh, pengaruh fermentasi terhadap kualitas daun teh, susunan anatomi pohon teh dan sebagainya.

Text in Dutch. Tea Plants Archives

This archive consists of writings about the symptoms of deficiency of minerals and other important substances for tea plants, air layering of tea, provisions of caffeine content of tea, the effect of fermentation on the quality of tea leaves, anatomical arrangement of tea tree and so on.

174. Archief voor de Rubbercultuur in Nederlandsch-Indië/Centrale Vereeniging tot Beheer van Proefstation voor de Overjarige Cultures in Nederlandsch Indië. Batavia: Ruygrok & Co., 1941. 509p. ill; 27cm

Teks dalam Bahasa Belanda. Arsip Perkebunan Karet di Hindia Belanda.

Arsip yang terdiri dari kumpulan tulisan mengenai pengamatan terhadap pohon karet, lateks dan hewan-hewan yang menjadi musuh bagi tanaman pohon karet.

Text in Dutch. Archives of Rubber Plantation in the Dutch East Indies

Archives consisting of a collection of writings on the observation of the rubber tree, latex and animals that become an enemy to rubber trees.

175. *Beknopte Flora van Java (Nooduitgave) Aflevering 5/* Backer, C. A. Leiden:Rijksherbarium, 1941. 215p. 32cm x 20cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Gambaran Ringkas Flora di Jawa

Untuk ketiga kalinya Dr. C. A. Backer menerbitkan buku mengenai flora di pulau Jawa. Edisi kali ini merupakan edisi terbitan sementara, penjelasannya ringkas dan singkat dan hanya memuat 3 jenis famili tumbuhan saja. Di seri kelima ini memuat tumbuhan Caesalpiniaceae, Mimosaceae dan Papilionaceae. Isinya juga lengkap dengan penjelasan bentuk fisik tanaman, fase pertumbuhannya, dan juga cara perawatannya

For the third time Dr. CA Backer published a book on the flora on Java island. This edition is a temporary edition, which contains concise and brief explanation with only three types of plant family. The fifth series contains Caesalpiniaceae, Mimosaceae and Papilionaceae. Its content is also complete with an explanation of plant physical form, its growth phase, and also its maintenance.

176. *Natuurwetenschappelijk Tijdschrift voor Nederlandsch Indië Deel 101-1941/* Redactie van Natuurwetenschappelijk Tijdschrift. Buitenzorg:Archipel Drukkerij, 1941. 368p. 24cm x 19cm

Teks dalam Bahasa Belanda. Majalah Ilmu Pengetahuan

Majalah ilmu pengetahuan yang didalamnya adalah berupa artikel-artikel informasi terbaru seputar ilmu pengetahuan. Selama setahun redaksi majalah *Natuurwetenschappelijk Tijdschrift* voor Nederlandsch-Indië mengumpulkan artikel dari berbagai ilmu pengetahuan misalnya biologi, pertanian, medis, botani dan sebagainya.

Scientific magazine which contains articles of latest information on sciences. During the year the magazine editor Natuurwetenschappelijk Tijdschrift voor Nederlandsch - Indie collect articles from a variety of sciences, for example biology, agriculture, medical, botany, and so on.

177. *Berichten van De Commissie van Advies Inzake De Bevordering van De Cultuur van Handelgewassen no 81 t/m 97/* Cultuurtechnisch Instituut. -:-, 1941. 29cm x 2cm

Teks dalam Bahasa Belanda. Uraian Tanaman Industri di Indonesia

Uraian tentang tanaman-tanaman yang diproduksi di Hindia Belanda saat itu lengkap dengan penjelasan pemanfaatannya. Uraian tersebut merupakan hasil dari penelitian para pakar yang dihimpun ke dalam buku ini. Selain itu di buku ini juga terdapat berita acara dari beberapa kegiatan rapat yang dilakukan dinas perkebunan dan pertanian.

The description of the plants produced in the Dutch East Indies at that time completed with explanations of its utilization. The description is the result of research of experts gathered into this book. In addition the book also contained statement of facts of several meetings held by agriculture and plantations service.

178. Tropische Groenten (Tweede Herziene Druk van J.J. Ochse door W. de Jong)/ Jong, W. de. Batavia: Balai Poestaka, 1941. 160p. ill; 20,5cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Sayur-sayuran Tropis (Cetakan Revisi Ke-dua oleh W. de Jong)

Deskripsi mengenai sayur-sayuran di wilayah tropis (Indonesia). Di dalam buku ini, sayur-sayuran dibagi atas tiga kelompok yaitu sayuran berbentuk buah, sayuran daun dan sayuran dari jenis kacang-kacangan.

Text in Dutch. Tropical vegetables (Edition of Second Revision by W. de Jong)

Description of the vegetables in the tropics (Indonesia). In this book, the vegetables were divided into three groups: vegetables in the form of fruits, leaf vegetables, leaves and vegetables from nuts.

179. *Landschapsbedrijven als Middel tot Opheffing van Onontwikkelde Streken in Nedelandsch-Indië*/ Van Dijk, L. J. Wageningen:N. V. Gebr. Zommer & Keuning's Uitgevers Mij, 1942. 201p. 24cm x 16cm

Teks dalam Bahasa Belanda. Desertasi-Potensi Papua Nugini

Sebuah desertasi oleh L. J. Van Dijk mengenai Papua Nugini sebagai daerah yang belum ditata kala itu dan harus dieksplorasi lebih dalam lagi. Dalam desertasinya Van Dijk menyebut bahwa wilayah Papua Nugini memiliki potensi yang sangat besar akan hasil alamnya seperti hasil hutannya apalagi keadaan alam yang mendukung misalnya topografi, iklim, keadaan tanah dan sebagainya. Desertasi ini menyebut bahwa perusahaan-perusahaan negara dapat dijadikan sarana pengembangan wilayah tersebut untuk mengeksplorasi dan memajukan Papua Nugini.

A dissertation by LJ Van Dijk on Papua New Guinea as an area that has not been laid out at that time and should be explored more deeply. In his dissertation Van Dijk said that the Papua New Guinea region has a huge potential of natural forest products, especially natural state, namely topography, climate, soil conditions and so on. This dissertation mentions that state enterprises can be used as a means of developing the region to explore and advance Papua New Guinea.

180. *Spraakkunst en Taaleigen van Het Maleis "Deel III Oefeningen bij deel I en deel II"*/ Kats, J. Batavia:Visser & Co, 1942. 89p. ill;23cm x 15cm

Teks dalam Bahasa Belanda. Latihan Soal Bahasa Melayu

Sebuah buku pelajaran Bahasa Melayu untuk orang-orang Belanda yang diterbitkan oleh J. Kats.

Buku ini adalah seri ketiga yang mana isinya berupa latihan dan soal-soal pelajaran dari seri sebelumnya. Terdiri dari 40 soal, salah satu soalnya berupa gambar yang harus dijelaskan penggambarannya dengan Bahasa Melayu.

A textbook of Malay for Dutch people published by J. Kats. This book is the third series in which the contents is exercises and problems of the lessons of the previous series. The book consists of 40 questions, one of which is because an image which should describe graphically by Malay.

181. *Noorduijn's Wetenschappelijke Reeks Onze Kultuurgewassen Hun Geschiedenis en Hun Beteekenis voor Den Mensch/* Kuijper, J. Gorinchem:J. Noorduijn en Zoon N. V, 1943. 218p. 19cm x 13cm. 633 KUI o
Teks dalam Bahasa Belanda. Makna Pertanian Kolonial dan Sejarahnya

Catatan dari seorang warga Belanda, yang mengangkat tentang pertanian dan perkebunan Indonesia. Penulis mendeskripsikan bagaimana perkembangan pertanian di Hindia Belanda, dari sejarahnya hingga maknanya bagi negara Belanda. Dituliskan juga bahwa pertanian dan perkebunan di Hindia Belanda telah banyak menguntungkan bagi kehidupan manusia. Tanaman-tanaman seperti gandum, karet, dan tembakau menjadi barang dagang paling bermanfaat.

Notes of a Dutch citizen,, who raised about agriculture and plantation Indonesia. The author describes how the development of agriculture in the Dutch East Indies, from its history to its meaning for the Dutch state. It is also written that agriculture and plantations in the Dutch East Indies has many beneficial for human life. Crops such as wheat, rubber, and tobacco are the most beneficial merchandise.

182. *Asia's Lands and Peoples A Geography of One-Third The Earth and Two-Thirds Its People/* Cressey, George B. New York:Mcgraw-Hill Book Company, Inc, 1944. 608p. ill;24cm x 16cm. 312 CRE a
Teks dalam Bahasa Inggris. Negara Asia dan Masyarakatnya

Buku mengenai penggambaran alam dan masyarakat wilayah Asia secara keseluruhan. Tepatnya terdapat 13 negara Asia yang dibahas satu persatu dalam buku ini, termasuk juga Indonesia yang saat itu masih menjadi negara koloni Belanda. Isinya mencakup kebudayaan, topografi, flora dan fauna dari masing-masing negara tersebut. Hal yang menjadi pokok pembahasan dari wilayah Hindia Belanda adalah pulau Jawa yang memiliki tingkat kesuburan yang tinggi.

Book on portrayals of nature and society of a whole Asian region. There are precisely 13 Asian countries that are discussed one by one in this book, including Indonesia which was still a Dutch colony at that time. The content of book includes culture, topography, flora and fauna of each country. The main subject of the discussion of the Dutch East Indies is Java that has a high fertility rate.

183. *Inleiding tot De Bodemkunde en De Kennis Der Gronden van Het Eiland Java/* Wirjodiharjo, M Wisaksono dan Druif, J. H. Buitenzorg:-, 1945. 343p. 29cm x 20cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Pedologi Pulau Jawa

Buku mengenai ilmu tanah atau pedologi yang dipaparkan oleh dua pakar tanah dari berbeda negara, yaitu M. Wisaksono Wirjodihardjo dari Indonesia dan Dr. J. H. Druif dari Belanda. Di dalamnya terdapat teori-teori tentang struktur tanah di pulau Jawa dan juga kandungan apa saja yang terdapat di dalamnya. Unsur-unsur pembentuk tanah di pulau Jawa juga tidak luput dibahas,

misalnya unsur iklim dan mineral yang mempengaruhi kondisi tanah. Terdapat juga tipe dan karakter tanah yang dibahas secara umum. Buku juga dilengkapi dengan gambar dan tabel mengenai keadaan tanah di Jawa.

Books on soil science or pedology which presented by two soil experts from different countries country, namely M. Wisaksono Wirjodihardjo of Indonesia and Dr. J.H. Druif from Netherlands. The book contains theories about soil structure on the Java island and also its contents. Soil-forming elements on Java island was also discussed, such as climate and mineral elements that affect soil condition. There was also type and character of soil that are discussed in general . The book also came with pictures and tables on soil condition in Java.

184. *De Landbouw in De Indische Archipel I/* Van Hall, C. J. J dan Van De Koppel, C. Den Haag:Uitgeverij W. Van Hoeve, 1946. 423p. 25cm
Teks dalam Belanda. Pertanian-Indonesia

Buku yang mendeskripsikan teori-teori awal mula pendirian pertanian di wilayah Hindia Belanda oleh beberapa ahli pertanian dari Belanda. Membahas apa saja hal-hal yang diperlu diperhatikan dalam membuka lahan pertanian baik secara industri besar perusahaan perkebunan maupun secara kecil yang dijalankan oleh petani. Beberapa yang dibahas diantaranya adalah, keadaan tanah, iklim, kapita selekta, irigasi, ekonomi perusahaan pertanian, aturan-aturan agraris dan data data statistik yang lain mengenai pertanian.

Books which describe theories beginning agricultural establishments in the Dutch East Indies by some agricultural experts from the Netherlands. The book discusses the things that should be considered in open farmland both large industrial estates as well as small companies run by farmers. Some of them discussed are soil conditions, climate, selekta capita, irrigation, agricultural enterprise economics, agrarian rules and other statistical data on agriculture.

185. *De Mededeelingen van De Directeur van Den Tuinbouw, Batavia, 1946/ -.Batavia:-, 1946. 730p. 23cm*
Teks dalam Bahasa Belanda. Arsip Perkembangan Pertanian dan Perkebunan di Hindia Belanda

Adalah arsip kumpulan-kumpulan pemberitahuan dan informasi-informasi yang diberikan oleh direktur Kementrian Perkebunan Belanda saat itu tentang apa saja kegiatan yang terjadi seputar pertanian dan perkebunan sepanjang tahun 1946. Dalam buku ini memuat dari bulan Februari hingga bulan Desember.

An archive on compilation of notification and information provided by the director of Ministry of Plantation of Dutch at that time of any activity that occurs over agriculture and plantations throughout 1946. This book contains activities from February to December.

186. *Land-En Volkenkunde voor De Kweekschool/* Bruimmelkamp, J, Fahrenfort, J. J dan Van Leeuwen. Groningen:J. B. Wolters Uitgevers Maatschappij N. V, 1946. 236p. ill;23cm x 15cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Keadaan Tanah dan Ilmu Kemasyarakatan Belanda dan Indonesia

Buku bagi para murid di Sekolah Keguruan yang isinya mengenai tanah dan ilmu masyarakat Belanda. Isinya mencakup keadaan tanah di Belanda serta pemanfaatannya sebagai lahan pertanian, industri dan fungsi hutan. Selain itu mengenai tatanan masyarakat Belanda, penduduk dan rakyatnya. Misalnya ras mana saja yang mendiami wilayah Belanda, bahasa yang digunakan dan sebagainya yang berhubungan dengan sistem sosial masyarakat. Tidak hanya di Belanda,

tetapi mengenai kondisi tanah dan kemasyarakatan di Hindia Belanda atau Indonesia.

Books for students in the School of Teaching which is about the science of soil and Dutch society. It includes state of the soil in the Netherlands and their use as farmland, industries and forest functions. Besides the Dutch society, and its people, for example the race that inhabit the Dutch, language used and so on which related to the community social system. It is not only in the Netherlands, but also condition of land and community in the Dutch East Indies or Indonesia.

187. *Inleiding tot De Ethnologie van De Indische Archipel/* Duyvendak, J. PH. Groningen:J. B. Wolters Uitgeversmaatschappij N. P, 1946. 207p. ill;22cm x 14cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Etnologi Masyarakat Indonesia

Menceritakan tentang etnografi di Indonesia, yang di dalamnya terkait masyarakat, adat-istiadat, struktur sosial masyarakat serta kepercayaannya. Penulis memberikan gambaran kehidupan rakyat di beberapa daerah di Indonesia, yang semuanya memiliki daya tarik tersendiri untuk dibahas. Misalnya dalam bab sosial organisasi masyarakat, dibahas mengenai suku Minangkabau, yang terdiri dari 4 golongan sub sosial yang berbeda. Ada juga tentang keunikan suku Dayak dan Mentawai yang dibahas dalam buku ini.

Telling about ethnography in Indonesia, which related to community, customs, social structure and beliefs. The author provides an overview of life of people in several regions in Indonesia, all of which have a special attraction for discussion. For example in the chapter of social organizations community, the Minangkabau tribe, which consists of four groups of different subsocial is discussed. The uniqueness of the Dayak and Mentawai is discussed in this book as well.

188. *Leerboek Der Organische Chemie/* Holleman, A. F. Batavia:J. B. Wolters Uitgeversmaatschappij, 1946. 848p. 23cm x 14cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Buku Pelajaran Ilmu Kimia

Buku pelajaran tentang ilmu kimia, yang ditujukan kepada seluruh pelajar di bidang obat-obatan, kimia, dan farmasi. Materi buku ini menyangkut segala hal tentang pelajaran kimia, seperti struktur formula dalam ilmu kimia.

Textbooks on chemistry, which is addressed to all students in the fields of medicines, chemicals, and pharmaceuticals. The material of this book concerns all about chemistry, such as formula structure in chemistry.

189. *Kramer's Engels Woordenboek/* Welly, F.P.H. Prick van. 's Gravenhage: G.B. van Goor Zonen Uitgeversmaatschappij, 1946. 1238p. 19cm.

Teks dalam Bahasa Belanda dan Inggris. Kamus Bahasa Belanda-Inggris dan Inggris-Belanda.

Kamus bahasa Belanda-Inggris dan Inggris-Belanda cetakan ke-18.

Text in Dutch and English. Dutch - English and English - Dutch Dictionary.

Dutch - English and English - Dutch dictionaries of 18th edition .

190. *Studiën over De Bodemkunde van Nederlandsch-Indië Tweede (Ongewijzigde) Druk/ Edelman, C. H. Wageningen:H. Veenam & Zonen, 1947. 411p. 25cm x 16cm. 55(910) EDE s*
Teks dalam Bahasa Belanda. Studi Ilmu Tanah di Indonesia

Sebuah buku tentang studi ilmu tanah yang ada di Hindia Belanda. Berawal dari perjalanan seorang C. H. Edelman ke Jawa dan Sumatera ia melakukan studi tentang tanah-tanah di sana, kemudian ia ingin mencari tahu lebih lanjut akan keadaan tanah di Hindia Belanda. Di buku seluruhnya mengenai ilmu tanah, dimulai membahas dari perkembangan ilmu tanah dan penelitian tanah, sampai membahas mengenai unsur-unsur tanah, pemanfaatan tanah di Hindia Belanda dan juga faktor pembentukan tanah.

A book about the study of soil science in the Dutch East Indies. Starting from a C.H. Edelman trip to Java and Sumatra, he conducted a study of the soils there, then he wants to find out more about the situation of soils in the Indies. The book outlines entirely on soil science, began to discuss the development of soil science and soil research, up to discuss the soil elements, use of land in the Indies and also factors of soil formation.

191. *De Landbouw in De Indische Archipel Ila/ Van Hall, C. J. J dan Van De Koppel, C. Den Haag:N. V. Uitgeverij W. Van Hoeve, 1948. 905p. 25cm*
Teks dalam Bahasa Belanda. Pertanian Indonesia-tanaman pangan dan obat

Pada Buku Jilid II seri a menjelaskan berbagai tanaman pangan dan obat-obatan di Indonesia. Di buku ini dijelaskan juga bagaimana metode penanamannya, bagaimana proses dari mulai fase penanaman hingga ke fase panen. Setiap tanaman dikaji detil dalam sub bab tersendiri, hal itu bisa dijadikan sebuah panduan untuk penanaman tanaman tersebut agar dapat bermanfaat. Tanaman pangan yang dibahas di antara lain padi, gandum, jagung, umbi-umbian, tanaman kacang. Tanaman obat di antaranya kina, kumiskucing, temulawak dan koka.

Volume II Book series A described a variety of food crops and medicinal crops in Indonesia. The book also described methods of planting, process from planting to harvesting phases. Each plant were studied in detail in a separate section, it can be used as a guide for planting of these crops to be useful. Food crops discussed, among others, were rice, wheat, corn, tubers, and beans. Medicinal plants were quinine, cat's whiskers, ginger and coca.

192. *Handboek Der Algemeene Erfelijkheidsteorie / Sirks, M. J. Groningen:Martinus Nijhoff, 1948. 640p. 26cm*
Teks dalam Bahasa Belanda. Kajian Biologi-reproduksi

Membahas mengenai ilmu-ilmu serta teori sebuah analisa garis keturunan dari setiap individu. Di antaranya membahas faktor apa saja yang menyebabkan adanya kesamaan dari setiap individu dengan keturunannya sendiri yang memiliki hubungan darah. Buku tersebut juga menjelaskan bagaimana proses terbentuknya sel-sel sehingga menciptakan kemiripan antara orang tua dengan anaknya sendiri. Kesemua itu dijelaskan secara detil dan menyeluruh mengenai proses perkembangbiakan individu manusia sehingga menghasilkan keturunan.

Discusses the science and theory of an analysis of each individual line. Among them it discusses factors causing the similarity of each individual with their own offspring who have blood relations. The book also explains the process of formation of cells thereby creating a resemblance between parents and their own children. All of it is explained in detail and thorough about the process of individual human reproduction to produce offspring.

193. *Duits Woordenboek/* Beckum, J. H. Groningen:J. B. Wolters Uitegeversmaatschappij N. V, 1948. 871p. 19cm
Teks dalam Bahasa Jerman. Kamus Jerman-Belanda

Buku kamus Bahasa Jerman-Bahasa Belanda lengkap dengan huruf fonetis sebagai bantuan pelafalannya.

Book on German - Dutch Dictionary completed with phonetic letters as aid pronunciation.

194. *Landbouw "Landbouwkundig Maanblad voor Indonesië/* Vereniging van Landbouwconsulenten in Indonesië. -:-, 1948. 537p. ill;23cm x 15cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Majalah Pertanian Indonesia

Sebuah majalah pertanian bulanan terkenal dari Belanda yang mana ini adalah edisi khusus diterbitkan di Indonesia guna menambah informasi tentang pertanian di Indonesia. Isinya berupa artikel-artikel yang ditulis oleh para pakar pertanian, yang berkaitan dengan permasalahan pertanian di Indonesia. Selain itu terdapat juga pedoman dan tata aturan tentang teknik pertanian yang bisa diikuti oleh petani yang disampaikan oleh departemen pertanian Indonesia.

A well-known monthly magazine of the Dutch which is a special edition published in Indonesia in order to add information about agriculture in Indonesia. The contents were articles written by agriculture experts, related to agriculture problems in Indonesia. In addition there were also guidelines and governance rules on farming techniques that can be followed by farmers delivered by the department of agriculture of Indonesia.

195. *De Landbouw In De Indische Archipel IIb/* Van Hall, C. J. J. dan Van De Koppel, C. Den Haag:N. V. Uitgeverij W. Van Hoeve, 1949. 784p. 25cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Pertanian Indonesia-tanaman minuman dan rempah

Di Buku seri b ini, berisikan tentang tanaman-tanaman minuman dan rempah yang ada di Indonesia. Dibahas dengan lengkap mengenai kopi tentang sejarahnya, morfologinya dan juga penanamannya di Indonesia. Selain kopi, tanaman teh juga turut di bahas lengkap dengan perusahaan perkebunan teh yang ada di Indonesia. Tanaman rempah juga dibahas dalam buku ini, yaitu lada, cengkeh, pala, jahe, kapulaga, kurkuma kayumanis dan vanili.

The book series b contains about beverage and spice plants and in Indonesia. Coffe plants were full discussed on its history , morphology and also planting in Indonesia. In addition to coffee, tea plants were also discussed complete with tea plantation company in Indonesia. Spices plants were also discussed in this book, namely pepper, cloves, nutmeg, ginger , cardamon, turmeric, cinnamon and vanilla.

196. *Chronica Naturae Deel 105 1949/ -.* Bandung:Vorkink, 1949. 328p. 27cm 502.4 C
Teks dalam Bahasa Belanda. Artikel Alam-Indonesia

Merupakan kumpulan-kumpulan artikel ilmiah mengenai alam dan permasalahannya yang ditulis oleh ilmuan yang berbeda-beda seperti J. S. Zaneveld, W. A. Collier dan ada juga yang berasal dari Indonesia R. Soeparma Satiadiredja. Disusun berdasar urutan waktu terbitnya artikel ilmiah tersebut selama tahun 1949. Artikel biasanya berisi tentang penelitian-penelitian mengenai

tumbuhan yang kemudian disimpulkan dalam sebuah karangan artikel. Misalnya yang dibuat oleh J. S. Zaneveld mengenai nilai-nilai ekonomis dari rumput laut dan cara eksploitasinya.

Book a compilation of scientific articles about the nature and its issues written by different scientists such as JS Zaneveld , WA Collier and there are also those who came from Indonesia R. Soeparma Satiadiredja. The contents were chronologically arranged on the publication of scientific articles during 1949. The article usually contains about research on plants which are then summarized in an article. For example article made by JS Zaneveld regarding economic values of seaweed and its exploitation method.

197. *Landbouwkundig Tijdschrift 61ste Jaargang/-*. Wageningen:Landbouwkundig Tijdschrift, 1949. 984p. 24cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Majalah Pertanian

Sebuah majalah yang terbit bulanan mengenai ilmu pertanian, isinya adalah artikel-artikel informasi dan berita seputar pertanian. Majalah yang diterbitkan tahun 1949 ini adalah kumpulan artikel penelitian oleh para ahli yang kemudian dibundel dalam satu buku oleh redaksi. Setiap artikel ditulis ahli yang berbeda, misalnya terdapat artikel mengenai struktur tanah yang dibuat oleh ahli tanah J. Van Schuylenborgh

A magazine published monthly on agricultural science, its contents were articles of information and news about agriculture. The magazine published in 1949 was a collection of research articles by scholars who then bundled in a book by the editors. Each article was written by different experts, for example there was an article about soil structure created by soil expert, J. Van Schuylenborgh.

198. *Indonesië, Nederland en De Wereld/* Van Mook, H. J. Amsterdam:De Brug Opbouw, 1949. 255p. 20cm x 15cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Sejarah Hubungan Indonesia, Belanda dan Dunia

Buku sejarah kaitan Indonesia, Belanda dan dunia internasional dimulai dari dari perang dunia ke dua hingga ke era perundingan yang melibatkan dunia internasional. Termasuk ketika pendudukan Jepang. Kronologi dibagi dengan jelas tentang peristiwa-peristiwa yang terjadi, juga dimunculkan tokoh-tokoh penting baik dari Indonesia, Belanda maupun tokoh negara lain yang berperan dalam perseteruan Indonesia dan Belanda ini.

Book on history of relationships of Indonesia, Netherlands and international community starting from the second world war era to the negotiations involving the international community. Including the period of Japanese occupation. The chronology was divided clearly by the events that occurred, also raised important figures both from Indonesia, the Netherlands and the leaders of other countries involved in the feud of Indonesia and the Netherlands.

199. *Bertjotjok Tanam Padi di Indonesia/* Zahar. Groningen:J. B. Wolters, 1949. 136p. ill;23cm x 15cm
Teks dalam Bahasa Indonesia. Budidaya Tanaman Padi di Indonesia

Uraian tentang pembudidayaan tanaman padi dan cara penanamannya serta juga membahas berbagai jenis tanaman padi yang ada di Indonesia. Penulis mengambil referensi dari pakar pertanian Belanda yang beberapa kali membuat buku tentang pertanian yaitu Van Der Meulen dan J. H. L. Joosten. Isinya meliputi sejarah penanaman padi, teknik penanaman padi, jenis-jenis padi,

pengolahan padi dan industrinya.

The description of paddy cultivation and how to plant and also discuss various types of rice plants in Indonesia. Authors take reference from the Dutch agricultural expert who several times made the books about farming, that are Van Der Meulen and JHL Joosten. Its contents include the history of rice planting, rice cultivation techniques, types of rice, rice processing and industry.

200. *Rubber en Latex Bereiding, Verwerking en Toepassing/* Bokma, F. T dan Kraay, G. M. Delft:Delftsche Uitgevers Maatschappij, 1949. 209p. ill;24cm x 16cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Karet dari Persiapan, Pengolahan dan Pemanfaatannya

Buku mengenai industri karet, dari mulai persiapan awal penanaman karet, pengolahannya hingga ke pemanfaatannya. Di dalam buku ini juga terlebih dahulu dijabarkan mengenai sejarah pengolahan getah karet hingga dapat dimanfaatkan untuk banyak peralatan, sehingga industri karet sangat dibutuhkan oleh manusia. Dijabarkan juga mengenai penanaman karet yang baik dari pemilihan biji dan penyadapan getahnya. Sebagai contoh produksi karet terbesar, penulis mengambil wilayah Hindia Belanda kala itu yang memang memiliki jumlah industri karet sangat banyak.

Books on the rubber industry, from initial preparation of rubber cultivation, processing up to its utilization. In this book also first elaborated on the history of rubber latex processing to be used for a lot of equipments, so that the rubber industry is needed by humans. It is also elaborated on good rubber planting from selecting seeds and tapping sap. For example, the largest rubber production, the authors take the Dutch East Indies which at that time have a great number of rubber industry.

201. *De Rijstcultuur in Indonesië/ZAHAR.* Djakarta: J.B. Wolters, 1949.130p. ill; 23cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Penanaman Padi di Indonesia.

Buku pedoman untuk pertanian padi di Indonesia. Buku ini memberikan keterangan yang cukup lengkap terkait padi seperti sejarah padi, padi sawah, padi gadu, padi gogo rancah, padi lebak, padi kering, konsumsinya oleh manusia serta perdagangan padi dalam bentuk beras.

Text in Dutch. Planting Rice in Indonesia

Handbook for rice farming in Indonesia. This book provides a fairly complete information related to rice such as history of paddy, irrigated rice, "gadu" rice, upland rice, lowland rice, dry rice, consumption by humans as well as paddy trade in rice form.

202. *De Taal van Het Adiparwa Een Grammaticale van Het Oudjavaans/* Zoetmulder, P. J. Bandung:A. C. NIX Co, 1950. 262p. 25cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Ilmu Tata Bahasa Jawa Kuno

Buku pedoman Bahasa Jawa kuno atau Adipurwa yang disusun oleh Dr. P. J. Zoetmulder untuk mempermudah mempelajari Bahasa Jawa. Isi materinya lengkap dari bunyi pelafalan kata, penggunaan kata dan tata bahasanya juga dibahas dalam buku ini. Misalnya diajarkan menyusun kalimat pertanyaan, kalimat perintah, bilangan dan sebagainya.

Guidebook on ancient Javanese language or Adipurwa compiled by Dr. PJ Zoetmulder to make it easier to learn the Java language. The material is full of sound of word pronunciation, use of words and grammar. For example it is taught to compose a sentence question, imperative sentences, numbers and so on.

203. *Chronica Naturae Deel 105 1949/-*. Bandung:Vorkink, 1950. 484p. 27cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Artikel Alam-Indonesia

Kumpulan-kumpulan artikel ilmiah mengenai alam dan permasalahannya yang ditulis oleh pakar yang berbeda-beda seperti W. A. Petroeschvsky, Prof. Dr. V. J. Koningsberger dan E. J. Wind. Artikel ilmiah tersebut diterbitkan oleh majalah *Chronica Naturae* disusun per bulan tulisan tersebut dibuat. Menjadi informasi tersendiri bagi perkembangan dunia pertanian, perkebunan dan ilmu botani lainnya. Misalnya terdapat artikel mengenai keadaan hutan di periode 1850-1950 hal itu merupakan informasi penting bagi kelangsungan alam di masa yang akan datang.

Compilation of scientific articles about the nature and its issues written by different experts such as WA Petroeschvsky , Prof. Dr. V.J.Koningsberger and E.J. Wind. The scientific article was published by the magazine Chronica Naturae and compiled per month when these articles were made. The articles were being important information for the development of agriculture, plantations and other botanical sciences. For example there was article about the state of forests in the period 1850-1950, and it was important information for the survival of nature in the future .

204. *Indonesische Handschriften/ Poerbatjaraka, Voorhoeve, P dan Hooykaas, C*. Bandung:A. C. Nix & Co, 1950. 210p. 24cm x 17cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Cerita Rakyat Indonesia

Text in Dutch. Indonesian Folklore

Buku yang berisikan kumpulan cerita rakyat di Indonesia dari berbagai daerah yang diringkas hingga menjadi resensi. Tidak hanya cerita dijelaskan pula alur cerita dan ciri fisik bukunya. Beberapa cerita yang diringkas diantaranya, Djajalengkara Soenjawibawa, Adjar-Wali, Amad-Mohammad dan sebagainya.

Book containing a collection of folklore from various regions in Indonesia which is summarized to become a review. Not only the story, but also the plot and its physical characteristics are described. Some stories summarized are Djajalengkara Soenjawibawa, Adjar-Wali, Amad-Mohammad and so on.

205. *Om De Vrijheid De Nationalistische Beweging in Indonesië/ Koch, M. G.* Djakarta:Jajasan Pembangunan, 1950. 160p. 20cm x 14cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Sejarah Pergerakan Nasional Indonesia

Buku mengenai sejarah tonggak dimulai pergerakan nasional Indonesia untuk lepas dari pemerintah kolonial Belanda. Isinya dimulai situasi awal negara Indonesia sehingga melahirkan banyak semangat pergerakan. Kemudian dibahas mengenai pembentukan organisasi-organisasi nasional, seperti Boedi Oetomo, Sarekat Islam, Indische Partij sampai ke organisasi regional seperti Jong Java dan Jong Celebes. Dalam buku dimuat juga tokoh-tokoh penting dalam usaha memerdekakan Indonesia tersebut.

A book about the history of the Indonesian national movement to escape from the Dutch colonial government. Its contents begin with the initial situation of the Indonesian state that stimulates a lot of the spirit of the movement. Then the establishment of national organizations, such as Boedi Oetomo, SI, Indische Partij to regional organizations such as Jong Jong Java and Celebes is discussed. Important figures in the effort to liberate Indonesia is also explained in this book.

206. *De Nuttige Planten van Indonesië (In Twee Delen)*/ Heyne, K. Bandung:W. Van Hoeve, 1950. 1450p. 24cm x 17cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Tumbuhan Bermanfaat di Indonesia

Text in Dutch. Useful Plants in Indonesia

Buku yang sebenarnya adalah buku yang sama dari buku berjudul “*De Nuttige Planten Van Nederlandsch-Indië*” namun di cetak ulang setelah Indonesia meraih kemerdekaannya dan berubah judulnya menjadi *De Nuttige Planten van Indonesië*. Isinya mengenai nama-nama dan deskripsi tumbuhan yang bermanfaat yang ada di Indonesia. Bukunya terbagi menjadi dua jilid, jilid pertama merupakan uraian dan deskripsi dari tumbuhannya sedangkan jilid kedua merupakan indeks yang disusun per famili dan diberikan keterangan halaman sehingga memudahkan untuk mencarinya di buku jilid pertama.

The book is actually the same book from the book entitled "De Nuttige Planten Van Nederlandsch - Indie", but in a reprint after Indonesia won its independence and changed its title to De Nuttige Planten van Indonesië. It contained the names and descriptions of useful plants in Indonesia. The book is divided into two volumes, the first volume is an explanation and description of the plants, while the second volume is an index compiled by the family and given a description of the page making it easier to search for it in the first volume.

207. *De Plagen van de Cultuurgewassen in Indonesië (Deel I)*/Kalshoven, L.G.E., dan J. van der Vecht. 's Gravenhage: W. van Hoeve, 1950. 511p. ill; 24,5cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Hama Tumbuhan Budidaya di Indonesia Bagian I.

Deskripsi mengenai hama pengganggu tanaman budidaya di Indonesia. Nama hama ditulis dalam bahasa Latin, seperti *Helopeltis* atau kepik penghisap yang berbahaya bagi tanaman teh dan sebagainya.

Text in Dutch. Pests on Cultivated Plants in Indonesia Part I

Description of the pest of cultivated plants in Indonesia. Pests name are written in Latin, such as Helopeltis or sucking ladybugs that harmful to tea plant and so on.

208. *Mendjadi Dokter Hewan (Dierenarts Worden)*/Balai Perguruan Tinggi R.I.S. Universiteit van Indonesië. Bogor: Fakultas Kedokteran Hewan, 1950. 99p. ill; 21cm.

Teks dalam Bahasa Belanda dan Indonesia.

Deskripsi mengenai program studi dan pelajaran ilmu kedokteran hewan di Indonesia. Buku ini juga mendeskripsikan ketentuan bagaimana seseorang dapat diterima dan menjadi mahasiswa fakultas kedokteran hewan yang kelak diharapkan menjadi dokter hewan di kemudian hari.

Text in Dutch and Bahasa Indonesia

A description of the courses and lessons of veterinary science in Indonesia. The book also describes the terms of how a person can be accepted and become a student of the faculty of veterinary medicine who would be expected to be a veterinarian in the future.

1951-1960

209. *De Plagen van De Cultuur-Gewassen in Indonesië Deel III/* Kalshoven, L. G. E. 'S-Gravenhage:N. V. Uitgeverij W. Van Hoeve, 1951. 550p. 24cm x 13cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Gangguan-Hama Tumbuhan Indonesia

Text in Dutch. Pests of Plants of Indonesia

Setelah diterbitkan edisi pertama mengenai pengantar dan penjelasan gangguan akan tanaman, di edisi kedua ini isinya lebih jelas dan lebih rinci lagi. Masih seputar hama dan penggangu tanaman-tanaman di Indonesia, di buku ini ditambah lagi data-data rincinya dan juga ditambah dengan gambar. Apalagi dimasukkan istilah dengan 'Bahasa Indonesia' yang memudahkan bagi masyarakat yang membacanya. Misalnya hama *Phyllopterix elongata* yang dijelaskan bentuk badannya, apa yang dirusaknya, juga dijelaskan dengan Bahasa Indonesia 'ulet getah'. Dilampirkan juga gambar dari ulet getah si pemakan daun tersebut.

*After the first edition is published about introduction and explanation of plant pests, in this second edition the contents are clearer and more detailed. Still about pests and plants nuisance in Indonesia, this book is also added with more detailed data and image. Moreover, the term entered with 'Indonesia' which make it easier for the people who read it. For example *Phyllopterix elongata* pest, which its body shape, what is being attacked, are described and also explained by Indonesian 'ulat getah'. A picture of a 'ulat getah', a leaf eater, is also attached.*

210. *De Plagen van de Cultuur-Gewassen in Indonesië (Deel II)/* Kalshoven, L.G.E., H.J.V. Sody., A.L.V van Bommel. 's Gravenhage: W. van Hoeve, 1951. 1065 p. ill; 24,5 cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Hama Tumbuhan di Indonesia Bagian ke-2.

Deskripsi mengenai beberapa jenis hama yang menjadi musuh bagi tanaman-tanaman di Indonesia. Hama-hama tersebut terdiri dari macam-macam lava kumbang, mamalia (tikus, bajing dan kalong), burung-burung dan sebagainya. Nama hama tersebut ditulis dalam bahasa ilmiah sehingga dapat dibedakan jenis spesienya.

Text in Dutch. Plant pests in Indonesia Part – 2

A description of some types of pests that became enemies of the plants in Indonesia. Pests consist of a variety of lava beetles, mammals (mice, squirrels and bats), birds and so on. The pest name written in scientific language so as to distinguish the type of its species.

211. Pedoman Bertjotjok Tanam/ Tohir, Kaslan. A. Jakarta:Balai Pustaka, 1951. 279p. ill;20cm x 14cm.
Teks dalam Bahasa Indonesia. Buku Pedoman Bercocok Tanam

Text in Bahasa Indonesia. Handbook of Cultivation

Buku pedoman bercocok tanam yang diterbitkan oleh pakar pertanian Ir. Kaslan A. Tohir sebagai usaha memaksimalkan hasil bumi dari petani lokal. Buku ini memuat tata cara yang baik untuk bercocok tanam. Semua faktor-faktor yang mempengaruhi proses cocok tanam dituliskan dengan jelas.

Handbook of cultivation published by agricultural expert Ir. Kaslan A. Tohir in an effort to maximize crops yield of local farmers. This book includes good manners to grow crops. All of the factors that influence the cultivation process is written clearly.

212. *Grondbeginselen van De Hedendaagse Natuurkunde/* Prins, J. A. Groningen:J. B. Wolters, 1951. 320p. ill;20cm x 13cm. 53 PRI g
Teks dalam Bahasa Belanda. Prinsip Dasar Ilmu Fisika Modern

Buku yang membahas tentang dasar-dasar ilmu fisika, yang menguraikan macam-macam energi yang ada di muka bumi. Terdapat penjabaran tentang hitung-hitungan gaya dan daya energi yang dihasilkan dari suatu benda. Semua prinsip-prinsip dasar bidang ilmu fisika dibahas dalam buku ini, di antaranya mekanis, getaran, pegas, energi kinetik, energi listrik dan sebagainya.

A book that discusses the basic of physics, which describes a variety of energy on earth. There is a description of the calculations Of force and energy power generated from an object. All the basic principles of the field of physics are discussed in this book, including mechanical, vibration, springs, kinetic energy, electrical energy, and so on.

213. *De Lanbouw In De Indische Archipel III/* Van Hall, C. J. J dan Van De Koppel, C. Den Haag:N. V Uitgeverij W. Van Hoeve. 'S-Gravenhage, 1952. 756p. 25cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Pertanian Indonesia-tanaman industri

Text in Dutch. Indonesian Agriculture – Industrial Plants

Buku jilid ketiga yang mendeskripsikan tentang perkembangan pertanian serta tanaman-tanaman yang dijadikan industri bagi masyarakat Indonesia. Mendeskripsikan secara mendetil tanaman pertanian oleh beberapa peneliti yang kemudian dirangkum menjadi satu bundel buku. Tanaman-tanaman tersebut di antaranya, Katun, Kapuk, Serat Sisal, Serat Cantala, rosela, rami, karet, perca, minyak kayu putih, dan kayu cendana. Dalam buku tersebut dijelaskan juga bagaimana kehidupan masyarakat pertanian pada masa itu.

The third volume of the book describes the development of agriculture and plants that serve the industry for the people of Indonesia. This book describes crops in detail by several researchers

who then summarized into a single bundle of books . These plants among others, cCotton, kapok, sisal fibre, cantala fibre, roselle, jute, rubber, perca, eucalyptus oil, and sandalwood. In the book it is also described how the life of the agricultural community at that time.

214. Laporan Tahunan Balai Penyelidikan Tehnik Pertanian 1952-1958/ Kementrian Pertanian Balai Besar Penyelidikan. Jakarta:Perijetakan Fasco, 1952. -. 22cm x 15cm
Teks dalam Bahasa Indonesia. Laporan Kegiatan Penelitian Pertanian.

Text in Bahasa Indonesia. Report on Agricultural Research Activities

Uraian mengenai laporan kegiatan tahunan kementrian pertanian. Semua kegiatan selama setahun dilaporkan dalam buku tersebut, di antaranya mengenai kepegawaian, yang di dalamnya menyangkut daftar pegawai, anggaran gaji dan tunjangan, perjalanan dinas, dan fasilitas pegawai. Selain itu juga terdapat laporan ujicoba-ujicoba yang dilaksanakan beserta dengan analisis dan hasilnya. Buku juga dilengkapi dengan gambar/ foto dan tabel mengenai keadaan pertanian setiap tahunnya.

A description of report on the agriculture ministry's annual activity. All activities during the year are reported in the book, including staffing, concerning the list of employees , budget salaries and benefits, official travel, and employee facilities. There is also a trial - test reports carried out along with analysis and results. The book also comes with pictures/photos and tables on the state of agriculture each year.

215. *Verspreide Geschriften van Mohammad Hatta/ Van Der Peet, C. P. J.* Jakarta:Penerbitan dan Balai Buku Indonesia, 1952. 585p. ill;24cm x 16cm.
Teks dalam Bahasa Belanda. Biografi Mohammad Hatta

Text in Dutch. Biography of Mohammad Hatta

Sebuah buku biografi Mohammad Hatta yang ditulis oleh seorang penulis Belanda bernama C. P. J. Van Der Peet yang mengagumi sosok wakil presiden pertama Indonesia itu. Dapat disimpulkan bahwa ini adalah penilaian terhadap Mohammad Hatta dari perspektif Belanda, tentang siapa Mohammad Hatta, apa visi dan misinya, apa cita-citanya akan negara Indonesia.

A biography of Mohammad Hatta written by a Dutch author named CPJ Van Der Peet who admires Indonesia's first vice president. It can be concluded that this is an assessment of Mohammad Hatta from the Dutch perspective, about who is Mohammad Hatta, his vision and mission, his goals on Indonesia country.

216. Memberantas Hama-Hama Padi di Sawah dan di Dalam Gudang/ Mo, Tjoa Tjien. Jakarta:Noordhoff-Kolff N. V, 1952. 127p. ill;23cm x 14cm
Teks dalam Bahasa Indonesia. Uraian Jenis Hama Tanaman Padi

Text in Bahasa Indonesia. Description of Pest Types of Rice Plants

Buku yang memuat tentang berbagai jenis hama-hama tanaman padi yang menjadi ancaman baik yang masih ada di sawah maupun yang sudah berada dalam penyimpanan di dalam gudang. Di buku ini disebutkan hewan-hewan apa saja yang mengganggu tanaman padi tersebut, di antaranya belalang, ketam, kepik, sikada dan lain-lain. Selain itu terdapat juga cara penanggulangan hama

tersebut seperti misalnya penggunaan racun serangga dan teknik penyemprotannya.

Books which contain different types of pests of rice plants that become a threat either in fields and in storage in the warehouse. It is mentioned any animals that disturb rice plants, including grasshoppers, crabs, ladybugs, sikada and others. In addition there are also methods of controlling pests such as the use of insecticide and its spraying techniques.

217. Laporan Tahunan 1952 Balai Penyelidikan Tehnik Pertanian/ Balai Penyelidikan Tehnik Pertanian. Jakarta: Pertjetakan Fasco, 1952. 93p. 24cm x 16cm
Teks dalam Bahasa Indonesia. Laporan Tahunan Balai Penyelidikan Pertanian

Text in Bahasa Indonesia. Annual Report of Research Institute for Agriculture

Laporan tahunan dari balai penyelidikan pertanian, yang isinya seputar kepengurusan badan tersebut pada tahun 1952. Di dalamnya juga memuat berbagai jenis tanaman yang dijadikan barang dagang oleh pertanian Indonesia, di antaranya tanaman minyak wangi, tanaman buah, sayur, tanaman rempah dan sebagainya.

The annual report of the Research Institute for Agriculture, which the contents are management of the institute in 1952. It also includes various types of plants used as trade commodities by the Indonesian agriculture, including perfume plants, fruit trees, vegetables, spice crops and so on.

218. *De Begroting van De Republik Indonesia/* Wisse, A. J. Jakarta: P. T. Pembangunan Jakarta, 1953. 323p. 22cm x 15cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Anggaran Republik Indonesia

Text in Dutch. Budget of Republic of Indonesia

Buku yang menjelaskan tentang tata cara penyusunan anggaran belanja Republik Indonesia tahap demi tahapnya agar menghasilkan anggaran yang efektif. Di buku dijelaskan dari awal, mengenai definisi anggaran itu, posisi anggaran belanja dalam susunan tata negara Indonesia, serta undang-undang mana saja yang mengatur dasar kebijakan anggaran.

A book which describes the procedure for preparing budget of the Republic of Indonesia in each stage in order to produce an effective budget. The book's description begin with the definition of the budget, the expenditure budget position in the arrangement of Indonesian state structure, as well as any laws governing basic budget policy.

219. Jati Jawa/ Poerwokoedemo, Rd. Soepardi. Bogor:-, 1953. 242p. 21cm x 15cm. 635.7 POE j
Teks dalam Bahasa Indonesia. Deskripsi Tanaman Jati di Pulau Jawa

Text in Bahasa Indonesia. Description of Teak Plants in Java Island

Buku yang mendeskripsikan tentang perkembangan tanaman jati jawa dari mulai sejarah dan riwayatnya ditanam di Indonesia, sampai proses ke pengelolannya. Penulis melihat potensi besar dari pohon jati jawa yang harus dimaksimalkan sebagai potensi besar dari hutan Indonesia. Penulis juga mendeskripsikan carapengelolaan hutan jati yang baik dari penanamannya yang sistematis sampai pemanfaatannya sebagai barang industri.

A book which describes the development of Java teak plants ranging from history of teak planting

in Indonesia until process of its management. The authors see the great potential of Javanese teak trees that should be maximized as the great potential of forests in Indonesia. The author also describes good management method of teak forests from systematic planting until the use as an industrial goods.

220. Madjalah Berkala Pertanian/-. Jakarta:Djawatan Pertanian Ra'jat, 1953. -.ill;24cm x 16cm.
Teks dalam Bahasa Indonesia. Majalah Berita Pertanian.

Text in Bahasa Indonesia. News Magazine on Agriculture

Sebuah majalah yang diterbitkan oleh dinas pertanian pemerintah sebagai media komunikasi seputar permasalahan pertanian yang terjadi pada tahun itu. Isinya berupa artikel berita, misalnya tentang bibit tanaman bagaimana proses penyimpanan dan penanamannya agar menjadi kualitas terbaik. Ada pula foto-foto daerah pertanian dan lahan-lahan pegunungan gambaran kondisi pertanian saat itu.

A magazine published by the government agriculture department as a communications media on agricultural problems that occurred in that year. The contents are news articles, for example, about process of storing plant seedlings and its planting in order to be the best quality. There are also photographs of agricultural areas and mountainous lands picturing agricultural conditions at that time.

221. Madjalah Ilmu Alam untuk Indonesia Volume 109/-.--:, 1953. 250p. 24cm x 16cm.
Teks dalam Bahasa Indonesia. Majalah Seputar Ilmu Pengetahuan Alam

Text in Bahasa Indonesia. Magazine on Natural Science

Majalah tentang perkembangan ilmu pengetahuan alam di Indonesia, yang mencakup beberapa bidang misalnya geologi, kehutanan, flora, fauna, pertanian dan perkebunan. Isinya berupa artikel-artikel ilmiah, salah satunya yang menarik ialah mengenai keberadaan burung-burung di hutan jati di Jawa yang ditulis oleh H. J. V Sody.

Magazine about the development of natural science in Indonesia, which includes several fields, eg geology, forestry, flora, fauna, agriculture and plantations. The contents are scientific articles, one of interesting article is the presence of birds in teak forests in Java written by H.J.V. Sody.

222. *Djakarta Bay/* Verstappen, H. TH. 'S-Gravenhage:Drukkerij Trio, 1953. 101p. ill;23cm x 16cm
Teks dalam Bahasa Belanda. Uraian Tentang Teluk Jakarta

Text in Dutch. Description on Jakarta Bay

Sebuah disertasi dari H. TH. Verstappen yang membahas persoalan tentang teluk Jakarta yang mengalami abrasi sejak tahun 1873. Penulis menyebutkan beberapa faktor yang menyebabkan terjadinya abrasi sehingga adanya berubahnya garis pantai dari tahun 1873 sampai tahun 1953. Disebutkan dalam buku perubahan iklim yang terjadi menyebabkan berpindahannya posisi tumbuhan pantai yang berfungsi sebagai laut, sehingga menyebabkan pengikisan daratan oleh air laut.

A dissertation of H.TH. Verstappen which addresses the question of Jakarta bay which are experiencing abrasion since 1873. The author mentions several factors that cause abrasion to the

changing shoreline from 1873 to 1953. It was mentioned in the book of climate change that induces removal of the position of coastal vegetation that serves as the sea, causing erosion of land by the sea.

223. Kapas (Katoen, Cotton) Terjemahan/ Paerels, B. H. 'S-Gravenhage, 1954. 50p. 24cm x 16cm
Teks dalam Bahasa Indonesia, Uraian Tanaman Kapas di Indonesia

Text in Bahasa Indonesia. Description on Cotton Plants in Indonesia.

Buku terjemahan dari judul yang sama yang dibuat oleh B.H. Paerels mengenai tanaman kapas dan industrinya di Indonesia. Soetan Mansjoer menerjemahkannya ke dalam Bahasa Indonesia untuk dapat menjadi panduan bagi petani kapas Indonesia. Isinya meliputi penjelasan fisik dari pohon kapas seperti batang, akar, daun dan buahnya, serta juga faktor-faktor yang mempengaruhi pertumbuhan tanaman kapas tersebut.

Translations book of the same title made by B.H. Paerels on cotton plants and its industry in Indonesia. Soetan Mansjoer translates into Bahasa Indonesia for a guide to cotton farmers in Indonesia. Its contents include a physical description of cotton tree trunks, roots, leaves and fruit, as well as factors that influence the growth of cotton plants.

224. Vraagbaak voor de Koffiecultuur en de Koffiebereiding (Tweede Druk)/Centrale Proefstations Vereniging. Bogor: Centrale Vereniging tot Beheer van Proefstations voor De Overjarige Cultures in Indonesië, 1954. 299p. ill; 16,5cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Referensi Perkebunan Kopi Cetakan Ke-dua

Referensi mengenai perkebunan kopi. Hal-hal yang dibahas adalah meliputi proses penanaman awal, pemupukan, jenis-jenis kopi di Indonesia, pencangkokan hingga penyakit dan hama pada tanaman kopi.

Text in Dutch. Reference of Coffee Plantation – Second edition

References to the coffee plantations. The matters discussed are the initial planting, fertilizing, types of coffee in Indonesia, grafting, disease and pests on the coffee plants.

225. *Ziekten en Plagen van Hevea Brasiliensis in Indonesie/* Centrale Vereniging tot Beheer van Proefstation voor De Overjarige Cultures in Indonesië. Jakarta:Kolff, 1955. 114p. ill;24cm x 16cm. 633.91 ZIE

Teks dalam Bahasa Belanda. Penyakit dan Hama Tanaman Karet

Text in Dutch. Pests and Diseases of Rubber Plants

Buku yang membahas berbagai penyakit dan hama pada tanaman Hevea Brasiliensis atau karet. Buku ini diterbitkan oleh pusat stasiun percobaan perkebunan di Indonesia sebagai referensi kepada petani. Misalnya di buku dijelaskan penyakit yang menyerang pada akar, pada batang, pada daun serta kendala-kendala lainnya yang mengganggu pertumbuhan tanaman karet ini.

Book that discusses a variety of diseases and pests in Hevea brasiliensis or rubber plant. The book was published by the experimental station center for plantations in Indonesia as a reference to farmers. For example, it is described a disease that attacks the roots, the stem, the leaves and

other constraints that disrupt growth of rubber plants.

226. *The Soils of East Central Java/ Dames, T. W. G. Bogor:Balai Besar Penyelidikan Pertanian, 1955. 155p. ill;27cm x 19cm. 631.4 DAM s*
Teks dalam Bahasa Inggris. Keadaan Tanah di Jawa Tengah Bagian Timur

Buku tentang keadaan tanah di wilayah Jawa Tengah bagian timur, yang dilengkapi dengan peta relief tanah. Di buku dideskripsikan bahwa dari wilayah Semarang sampai ke wilayah Wonosari terdapat berbagai macam jenis tanah, yaitu di antaranya tanah laterit, alluvial dan juga tanah vulkanik. Disebutkan juga cara pemanfaatan tanah di wilayah tersebut yang beberapa di antaranya cocok sebagai lahan pertanian.

Books about the state of the soil in the eastern region of Central Java, which is equipped with a relief map of land. The book described that from Semarang region to Wonosari region there are various types of soil, that are Laterite, Alluvial and volcanic soils. It is also mentioned how the use of land in the region, some of which is suitable for agriculture.

227. Laporan Tahun 1955 Jajasan Penyelidikan dan Pemakaian Karet (ex Iniro)/ Foundation for Rubber Research and Development. Jakarta:Ruygrok & Co, 1955. 36p. ill;23cm x 15cm
Teks dalam Bahasa Indonesia. Uraian Fungsi dan Kerja Lembaga Penyelidikan Karet di Indonesia

Text in Bahasa Indonesia. Function and Job Description of Reserach Institute for Rubber in Indonesia

Laporan tahunan dari Yayasan Penyelidikan Pemakaian Karet yang dahulu bernama Indonesisch Instituut vor Rubbber Onderzoek (INIRO) adalah lembaga di bawah departemen pertanian yang mengurus karet di Indonesia. Lembaga ini berubah namanya menjadi *Balai Penyelidikan Pemakaian Karet* di tahun 1957. Di dalam buku ini, memuat penggambaran tugas dan fungsi dari lembaga karet ini. Kemudian dilaporkan juga kegiatan yang dilakukan sepanjang tahun 1955 di Bogor.

The annual report of the Foundation for Research of Rubber Use previously called Indonesisch Instituut vor rubbber Onderzoek (-Iniro-) is an agency under the agriculture department in charge of rubber in Indonesia. This institution changed its name to the Research Institute for Rubber Use in 1957. This book contains description on duties and functions of the institution. Then it is also reported the activities carried out during the year 1955 in Bogor.

228. Berita Perikanan/Djawatan Perikanan Laut. Djakarta: Djawatan Perikanan Laut, 1955. 127p. ill; 31cm.

Teks dalam bahasa Indonesia. Majalah Perikanan Bulanan Tahun ke VII 1955 (Mei-Oktober)

Berita mengenai perikanan yang meliputi pembudidayaan, pemanfaatan dan pemrosesan ikan. Beberapa topik yang ada dalam majalah ini antara lain adalah mengenai proses pengawetan ikan dalam kaleng serta pendinginan, ikan-ikan pelagis, pemeliharaan ikan mas di sawah di Jepang, pemeliharaan mutiara di Jepang dan sebagainya. Sebagai tambahan, terdapat juga daftar nama-nama ikan di daerah beserta nama Latinnya.

Text in Bahasa Indonesia. Monthly Fishing Magazine, Vol. VII Year 1955 (May to October)

News about the fishery which includes fish culture, utilization and processing of fish. Some of the topics in this magazine, among others, are the process of preserving fish in cans and cooling, pelagic fish, culture of carp in rice fields in Japan, the maintenance of pearls in Japan and so on. In addition, there is also a list of the names of fish in the region along with its Latin name.

229. *The Indo-Asian Culture vol V No 2/ Indian Council for Relations. New Delhi:Pataudi House, 1956. 237p. 24cm x 16cm.*
Teks dalam Bahasa Inggris. Kebudayaan Asia

Buku berseri yang memuat tentang kebudayaan di negara-negara Asia. Di seri ke-5 ini memuat beberapa kebudayaan diantaranya, kebudayaan India kuno dan sekarang, kebudayaan masyarakat Tamil, perkembangan agama Budha serta termasuk juga tari-tarian dari Jawa Indonesia.

Series of books containing about culture in Asian countries. The series-5 contains several cultures including ancient and curect Indian culture, the Tamil community culture, the development of Buddhism and includes dances from Java, Indonesia .

230. *Memberantas Hama-Hama Djeruk/ Mo, Tjoa Tjien. Jakarta:Pusat Djawatan Pertanian Rakjat, 1956. 160p. ill;24cm x 16cm*
Teks dalam Bahasa Indonesia. Hewan-Hewan Hama bagi Tanaman Jeruk

Text in Bahasa Indonesia. Pests of Citrus Plants

Buku ini menguraikan berbagai macam hewan yang menjadi hama bagi tanaman jeruk. Misalnya kupu-kupu, dijelaskan bentuk fisiknya, apa yang dirusaknya, bagaimana kupu-kupu tersebut menjadi parasit tanaman jeruk tersebut dan sebagainya. Dijelaskan juga alat penyemprot insektisida sebagai upaya penanggulangan terhadap hama pada pohon jeruk tersebut.

This book describes a wide variety of animals that become pests to citrus crops. For example butterfly, is described the physical form, what is being attacked, how butterflies become the parasite for citrus crop and so on. It is also explained insecticide sprayer as an effort to control the pest in the citrus trees.

231. *Indonesian Society in Transision A Study of Social Change/ Wertheim, W. F. Bandung:Sumur Bandung, 1956. 309p. 24cm x 16cm. 308(910) WER I*
Teks dalam Bahasa Inggris. Transisi Sosial di Indonesia

Buku yang menguraikan tentang tatanan sosial masyarakat serta perubahan-perubahan sosial yang terjadi di Republik Indonesia mulai dari awal revolusi hingga ke masa kemerdekaan di tahun 1950an. Penulis mendeskripsikan mengenai masyarakat Indonesia dari mulai pertama kali kontak dengan orang-orang Eropa sampai bangsa yang merdeka yang mengatur sistemnya sendiri.

A book which describes the social order and social changes that occurred in the Republic of Indonesia from the beginning of the revolution up to the time of independence in the 1950s . The authors describe the Indonesian people begin with the first contact with Europeans until an independent nation governing its own system.

232. Pedoman Pemimpinan Kebun dan Ekonomi Pertanian Elementer/ Amir, Mohd. Jakarta: -, 1956. 170p. 22cm x 15cm. 631/635 AMI p

Buku yang menguraikan tentang pedoman penerapan perkebunan yang baik, yang sesuai dengan tata aturan dan punya prinsip-prinsip yang kuat seperti halnya perusahaan. Penulis yang mana adalah seorang menteri pertanian bertujuan untuk menggalakan dunia pertanian, sehingga menghasilkan sistem pertanian yang kuat. Beberapa permasalahan yang dibahas dalam buku ini, sistematika pekerjaan kebun, tanggung jawab pemimpin kebun, penggunaan mesin dan mekanisasi pekerjaan.

A book which describes the guidelines for the application of good plantation, in accordance with the rules and have strong principles as well as the company. Author who is a minister of agriculture aimed at promoting agriculture, resulting in a robust farming system. Some of the issues discussed in this book are systematic of garden workers, garden leader's responsibility, the use of machinery and the mechanization of work.

233. Madjalah Berkala Pertanian/ [SN]. Djakarta: Pusat Djawatan Pertanian Rakjat, 1956. 212 p. ill; 26 cm.

Teks dalam Bahasa Indonesia. Majalah Pertanian Edisi Rangkap Tahun 1956 No 1-10

Majalah pertanian edisi rangkap ini berisi tulisan bermanfaat mengenai teknik pengairan, belimbing demak, pandan beserta jenis-jenisnya, metamorphosis pada tumbuhan serta reaksi kimianya, tebu dan komponen penyusunnya, nira dan pengolahannya, pembuatan gula, budidaya rami sebagai tanaman penghasil serat, cengkeh dan permasalahannya serta ditutup dengan pembahasan mengenai tikus sebagai musuh bersama bagi manusia dan tumbuhan karena kerusakan yang ditimbulkannya.

Text in Bahasa Indonesia. Agriculture Magazine Double Edition 1956 No. 1-10

Magazine on agriculture of double edition contains useful articles about techniques for irrigation, starfruit Demak, pandanus with its types, metamorphosis in plants as well as chemical reactions, sugar cane and its constituent components, sap and its processing, sugar production, the cultivation of ramie as a fiber crops, cloves and its problems, concludes with a discussion of the rat as a common enemy for humans and plants because of the damage they made.

234. Communications of the General Experiment Station of the A.V.R.O.S. Rubber Series No. 124-130/ Hell, W.F. van., Tan Hong Tong. Medan: A.V.R.O.S., 1957. 180 p. 24,5 cm.

Teks dalam Bahasa Belanda dan Inggris. Pengumuman Stasiun Uji Coba A.V.R.O.S (124-130)

Text in Dutch and English. Announcement of Trial Station A.V.R.O.S (124-130)

Kumpulan tulisan mengenai pengamatan dan percobaan tanaman karet (Hevea) di Medan. Hal-hal yang dibahas meliputi seleksi Hevea oleh A.V.R.O.S., pemeriksaan kadar kotor pada karet perkebunan yang lebih rendah mutunya, pertumbuhan fungi pada karet, hasil dari penipisan kulit pada pohon Hevea poliklonal, ulasan dan ciri-ciri klon Hevea terbaru oleh A.V.R.O.S dan

sebagainya.

A collection of writings on observation and experiment of rubber tree (Hevea) in Medan. The matters discussed are selection of Hevea by AVROS, gross level examination at a rubber plantation having lower quality, growth of fungi on rubber, result of the peel thinning of polyclonal Hevea tree, reviews and characteristics of new Hevea clones by AVROS and so on

235. Tehnik Pertanian/ Perkumpulan Pegawai Tehnik Pertanian. Bogor:-, 1958. 588p. 22cm x 15cm
Teks dalam Bahasa Indonesia. Kumpulan Artikel Tentang Teknologi Pertanian

Text in Bahasa Indonesia. Compilation of articles on Agricultural Technology

Sebuah majalah mengenai pertanian yang di dalamnya berisikan artikel, praktek, berita dan tinjauan yang dilakukan oleh para pakar pertanian. Majalah yang dijadikan sumber informasi tentang teknik-teknik terbaru yang berkembang dalam dunia pertanian, misalnya oleh Schuylenborgh, Prof. Dr. Ir. J. Van dan Ir. R. M. Sarjadi membuat artikel tentang tata cara pemupukan pada tanaman tebu. Selain itu terdapat juga berita mengenai dunia pertanian, seperti persaingan tanaman perdagangan di daerah Surakarta dan sekitarnya khususnya daerah Klaten.

A magazine about agriculture in which contains articles, practices, news, and reviews conducted by experts of agriculture. This magazine is used as a source of information on the latest techniques developed in the field of agriculture. For example by Schuylenborgh, Prof. Dr. Ir. J. Van and Ir. RM Sarjadi which create articles regarding the procedure of fertilizing in sugarcane. In addition there is also news about field of agriculture, such as catch crop competition in Surakarta and surrounding area, especially Klaten.

236. Laporan Kongres Ilmu Pengetahuan Nasional Pertama 1958 Seksi : C/ Madjelis Ilmu Pengetahuan Indonesia. Jakarta:-, 1958. 722p. ill;24cm x 16cm
Teks dalam Bahasa Indonesia. Berita Acara Kongres Nasional Ilmu Pengetahuan Tahun 1958

Text in Bahasa Indonesia. Statement of Fact of National Congress of Sciences in 1958

Buku tentang laporan berjalannya kongres ilmu pengetahuan pertama kali dilakukan tahun 1958. Pada buku ini adalah seri C yaitu mengenai keilmuan biologi (seputar tumbuh-tumbuhan dan hewan). Bukunya sendiri terdiri dari beberapa seri dan jilid. Isinya merupakan keputusan-keputusan mengenai dunia pertanian di Indonesia berdasarkan rapat yang diadakan. Selain itu terdapat pula pembahasan mengenai karangan ataupun artikel ilmiah yang dibuat oleh para pakar mengenai penemuan-penemuan baru di bidang pertanian. Tidak hanya penemuan, namun juga terdapat prosedur-prosedur kegiatan pertanian, perkebunan dan peternakan yang baik dan menguntungkan.

Books on report of the first congress of sciences in 1958. This book is series C which is about the science of biology (about plants and animals). The book consists of several series and volumes. The contents are the decisions regarding field of agricultural in Indonesia based on a meeting. In addition there is also discussion about essay or scientific article made by experts about new discoveries in the field of agriculture. Not only the discovery, but also there are procedures for agricultural activities , plantations and livestock that are good and profitable .

237. Laporan Tahun 1958 Balai Penyelidikan dan Pemakaian Karet/ Balai Penyelidikan dan Pemakaian Karet. Bogor:Pandi Sastra Tantular 2, 1958. 32p. ill;23cm x 15cm
Teks dalam Bahasa Indonesia. Laporan Perkembangan Teknologi dari Industri Karet

Text in Bahasa Indonesia. Report on Technology Development of Rubber Industry

Laporan tahunan yang dibuat oleh Balai Penyelidikan dan Pemakaian Karet di Indonesia sebagai media informasi tentang teknologi dan ilmu pengetahuan seputar perkebunan karet. Setiap tahunnya dimuat informasi-informasi terbaru tentang perkembangan perkebunan karet di Indonesia. Di tahun 1958 salah satu yang dibahas ialah alat baru penguapan getah karet yang memudahkan proses pengolahan.

The annual report prepared by the Center for Research and Use of Rubber in Indonesia as a medium of information about technology and science about rubber plantations. The latest information about the development of rubber plantations in Indonesia are published each year. In 1958 one discussed is a new evaporation tool of rubber gum that facilitates the process.

238. Keluarga Sedjahtera/Lembaga Perbaikan Makanan Rakyat (L.P.M.R). Semarang: Panitia Perbaikan Makanan Rakjat, 1958. 32p. ill; 25,5cm.

Teks dalam Bahasa Indonesia. Majalah Keluarga Sejahtera Bulan Januari-Februari Tahun 1958.

Majalah mengenai pangan dan gizi masyarakat. Hal yang dibahas antara lain usaha pemerintah untuk memajukan pengetahuan akan gizi kepada masyarakat; makanan pengganti beras serta pentingnya susu sebagai minuman sekaligus makanan bagi masyarakat.

Text in Bahasa Indonesia. Family Welfare Magazine in January-February 1958

Magazine about food and community nutrition. The matters discussed are the government's efforts to advance the knowledge of nutrition to the public; food substitute rice as well as the importance of milk as a drink and as food for the community.

239. Keluarga Sedjahtera/Lembaga Perbaikan Makanan Rakyat (L.P.M.R). Semarang: Panitia Perbaikan Makanan Rakjat, 1958. 26p. ill; 25,5cm.

Teks dalam Bahasa Indonesia. Majalah Keluarga Sejahtera Bulan Maret Tahun 1958.

Majalah mengenai pangan dan gizi masyarakat. Hal yang dibahas antara lain adalah usaha untuk mewujudkan proyek susu atau 'Djalan Susu' Solo-Semarang; pentingnya susu bagi pertumbuhan dan kesehatan; ulasan mengenai bayam dan mixed farming di Indonesia .

Text in Bahasa Indonesia. Family Welfare Magazine in March 1958

Magazine about food and community nutrition. The matters discussed are an attempt to realize the project of milk or 'The path of Milk' Solo-Semarang; the importance of milk for the growth and health; review on spinach and mixed farming in Indonesia.

240. Keluarga Sedjahtera/Lembaga Perbaikan Makanan Rakyat (L.P.M.R). Semarang: Panitia

Perbaikan Makanan Rakjat, 1958. 36p. ill; 25,5cm.

Teks dalam Bahasa Indonesia. Majalah Keluarga Sejahtera Bulan April-Juni Tahun 1958.

Majalah mengenai pangan dan gizi masyarakat. Hal yang dibahas antara lain adalah mengenai perkembangan proyek susu 'Djalan Susu'; tulisan mengenai bagaimana mengganti beras sebagai makanan pokok; tanaman sayuran campuran serta pentingnya buah-buahan dalam makanan sehari-hari.

Text in Bahasa Indonesia. Family Welfare Magazine In April-June 1958

Magazine about food and community nutrition. The articles in magazine are about the development of the dairy project 'Djalan Susu' (the path of milk); how to replace rice as a staple food; vegetable crops mixture and the importance of fruits in the daily diet.

241. Keluarga Sedjahtera/Lembaga Perbaikan Makanan Rakyat (L.P.M.R). Semarang: Panitia Perbaikan Makanan Rakjat, 1958. 26p. ill; 25,5cm.

Teks dalam Bahasa Indonesia. Majalah Keluarga Sejahtera Bulan Juli-September Tahun 1958.

Majalah mengenai pangan dan gizi masyarakat. Hal yang dibahas antara lain adalah mengenai kacang-kacangan mulai dari jenis-jenisnya hingga cara penanamannya; laporan singkat mengenai bahaya kelaparan di Demak dan pemanfaatannya yang efisien untuk tetap bisa membuat makanan yang bergizi dan sehat.

Text in Bahasa Indonesia. Magazine of Family Welfare In July-September 1958

Magazine about food and community nutrition. It is discussed , about the nuts from the types to planting methods; a brief report on the famine in Demak and its uses as efficiently as possible to make a nutritious and healthy food.

242. Keluarga Sedjahtera/Lembaga Perbaikan Makanan Rakyat (L.P.M.R). Semarang: Panitia Perbaikan Makanan Rakjat, 1958. 26p. ill; 25,5cm.

Teks dalam Bahasa Indonesia. Majalah Keluarga Sejahtera Bulan Oktober-Desember Tahun 1958.

Majalah mengenai pangan dan gizi masyarakat. Hal yang dibahas antara lain adalah mengenai padi centrum sebagai usaha untuk menambah hasil bahan makanan; hubungan pekarangan dengan kesehatan masyarakat; pembuatan ikan asin (gereh); penyakit Xerophthalmia (kekurangan vitamin A) serta pembahasan mengenai susu.

Text in Bahasa Indonesia. Magazine of Family Welfare In October-December 1958

Magazine about food and community nutrition. The matters discussed, among others, are the rice centrum in an effort to add to the foodstuff; relationships of homeyard with public health; making salted fish (gereh); Xerophthalmia disease (vitamin A defficiency) as well as the discussion of milk.

243. Madjalah Berkala Pertanian/ [SN]. Djakarta: Pusat Djawatan Pertanian Rakjat, 1958. 584 p. ill; 23 cm.

Teks dalam Bahasa Indonesia. Majalah Pertanian Nomor 1-6 dan 11-12 tahun 1958

Kumpulan majalah pertanian yang terdiri dari beberapa edisi ini membahas beberapa hal, yaitu bagaimana cara membuat kompos, menanam buah nanas, teknik pengawetan tanah, pabrik padi di Indonesia, pasar lelang tembakau di Jerman Barat, dan sebagainya. Di samping itu, majalah ini juga dilengkapi dengan ensiklopedia kecil khusus di bidang pertanian pada halaman terakhir.

Text in Bahasa Indonesia. Agriculture Magazine No. 1-6 and 11-12 in 1958

Collection of agricultural magazines consisting of some edition to discuss a few things, namely how to make compost, planting pineapple, soil preservation techniques, rice mill in Indonesia, tobacco auction market in West Germany, and so on. In addition, the magazine also comes with a small encyclopedia specialized in agriculture on the last page.

244. Garis-Garis Besar Pola Pembangunan Nasional Semesta Berentjana Tahapan Pertama 1961-1969 Buku ke-1 Jilid III/ MPRS.-:-, 1960. 383p. 24cm x 16cm. 323(910) LAM I
Teks dalam Bahasa Indonesia. Pedoman Pembangunan Nasional

Text in Bahasa Indonesia. Guidance on National Development

Buku pedoman pembangunan nasional yang ditetapkan oleh M.P.R.S agar sesuai pola dan terencana. Buku ini disusun berdasarkan ketetapan M.P.R.S tahun 1960 mencakup pembangunan segala bidang, di buku pertama ini berupa pokok-pokok pembangunan nasional semesta yang terencana. Bukunya sendiri terdiri dari 8 seri, yang setiap serinya memiliki pokok pembahasan pembangunan yang berbeda-beda.

Guidance book of national development set by the Assembly and planned to fit the pattern. The book is organized by the Assembly in 1960 decree covers all fields of development. This first book explained the main points of the planned national development. The book consisted of eight series, each series has a different basic discussion of development.

245. *Indonesian Sociological Studies Part One 2nd Edition/* Schrieke, B. Bandung:Sumur Bandung, 1960. 315p. 24cm x 16cm. 316.7 SCH i
Teks dalam Bahasa Inggris. Studi Sosiologi Masyarakat Indonesia

Buku yang membahas tentang permasalahan sosiologis masyarakat Indonesia setelah terjadi perubahan kekuatan ekonomi dan politik. Penggambaran keadaan masyarakat setelah mengalami pergantian kekuasaan dari Islam, Portugis, dan Belanda. Dijelaskan juga pengaruh komunis yang masuk di Indonesia terhadap tatanan masyarakatnya.

Books about sociological problems of Indonesian society after the change of economic and political power. Depiction of the state of society after the change of power of Islam, Portuguese, and Dutch. It is also explained the incoming communist influence in Indonesia against the order of society.

246. Petunjuk Pengambilan Tjontoh Tanah Guna Pemeriksaan Tanah/ Research Institute of The Sumatra Panters Association. Medan: -, 1960. 15p. ill;22cm x 15cm

Teks dalam Bahasa Indonesia. Metode Penelitian dan Pemeriksaan Tanah
Text in Bahasa Indonesia. Research method and soil examination

Sebuah panduan singkat, tata cara metode pengambilan contoh tanah untuk pemeriksaan dan penelitian tanah produksi di pertanian Medan. Buku ini dikhususkan untuk petani, sebagai bantuan agar mengetahui kondisi tanah yang subur dan memudahkan dalam pemeriksaan dan perawatan tanah.

A brief guide on procedure of soil sampling methods for the examination and research in the production of agricultural lands in Medan. This book is devoted to the farmers, as an aid in order to determine the condition of arable land and facilitate the inspection and maintenance of soil.

247. Peremadjaan Tanaman Kelapa/Departemen Penerangan R.I. Djakarta: Departemen Penerangan R.I., 1960. 18p. 21cm.

Teks dalam Bahasa Indonesia. Peremajaan Tanaman Kelapa

Gerakan untuk mewujudkan peremajaan tanaman kelapa di Indonesia. Dengan adanya gerakan ini maka diharapkan pada tahun 1968, separuh pohon kelapa yang ada di Indonesia adalah pohon-pohon baru.

Text in Bahasa Indonesia. Rejuvenation of Coconut Plant

Movement to realize the rejuvenation of coconut plantations in Indonesia. With this movement it is expected that in 1968, half of the coconut trees in Indonesia are new trees.

1961-1980

248. Indeks Madjalah Ilmiah 1960/ MIPI. Jakarta:MIPI, 1961. 89p. 24cm x 15cm
Teks dalam Bahasa Indonesia. Kumpulan Indeks Artikel Ilmiah

Kumpulan dengan indeks artikel-artikel ilmiah yang diterbitkan di majalah Indonesia selama tahun 1960 yang berkaitan dengan ilmu pengetahuan. Isinya berupa indeks yang disusun berdasarkan judul artikel. Artikel mencakup semua keilmuan, baik ilmu alam, ipa, biologi dan sebagainya maupun ilmu sosial, ekonomi dan hukum.

Set with scientific articles index published in Indonesia magazines during 1960 related to science. The contents are index compiled by the title of the articles. The articles Include all field of sciences, both natural sciences, biology and so on as well as social sciences, economics and law.

249. Medan Ilmu Pengetahuan/ Redaksi Majalah Medan Ilmu Pengetahuan. Jakarta:Madjelis Ilmu Pengetahuan Indonesia, 1961. 178p. 24cm x 16cm
Teks dalam Bahasa Indonesia. Majalah Berbagai Ilmu-Ilmu Pengetahuan

Text in Indonesian. Magazine on Various Sciences

Majalah ilmu pengetahuan yang isinya artikel-artikel informasi dari berbagai macam ilmu pengetahuan. Beberapa ilmu pengetahuan yang dimuat di antaranya, filsafat, ilmu-ilmu sosial, budaya, ilmu pasti dan ilmu alam.

Science magazine containing articles on information of various sciences. Some knowledge contained in them are philosophy, social sciences, culture, mathematic and natural science .

250. *Rice Marketing in The Republic of Indonesia/* Mears, Leon. A. Jakarta:Institute For Economic and Social Research, 1961. 478p. 23cm x 17cm. 658.8 MEA r
Teks dalam Bahasa Inggris. Pemasaran Beras di Indonesia

Hasil studi dari Institut Ekonomi dan Sosial Universitas Indonesia mengenai beras di Indonesia dengan hubungan ekonominya. Buku ini membahas tentang sejarah produksi dan pemasaran beras di Indonesia, seperti misalnya alur pemasaran dari mulai produksi, distribusi, transportasi, penyimpanan, kontrol pemerintah dan sebagainya. Salah satu yang diulas adalah sistematika pemasaran beras, dari pedagang kecil hingga ke pedagang besar.

The study of the Economic and Social Institute of University of Indonesia on rice in Indonesia with its economic relations . This book discusses the history of production and marketing of rice in Indonesia, such as marketing flow ranging from the production, distribution, transport, storage, government control and so on. One of reviews is the systematic of rice marketing, from small traders to the big traders.

251. Perpustakaan Arsip Dokumentasi/Perhimpunan Ahli Perpustakaan, Arsip dan Dokumentasi Indonesia. Jogjakarta: P.A.P.A.D.I, 1961. 24p. ill; 22cm.

Teks dalam Bahasa Indonesia. Majalah Resmi Perhimpunan Ahli Perpustakaan Arsip dan Dokumentasi Indonesia Tahun ke VI-1961.

Majalah arsip perpustakaan yang membahas mengenai bagaimana cara menumbuhkan rasa antusias para pengunjung perpustakaan; masalah penyimpanan buku, majalah dan arsip-arsip di Negara-negara tropis; kisah mengenai toko buku Foyles dan sebagainya. Uniknya, di majalah ini terdapat pula propaganda mengenai Re-So-Pim.

Text in Bahasa Indonesia. The official magazine of the Association of Indonesian Library Archives and Documentation Experts, Vol. VI - 1961 .

Magazine of library archives that are discussed on how to foster a sense of the enthusiasm of the visitors to the library ; the problem of storage of books, periodicals and archives in tropical countries; the story of the Foyles bookstore and so on. Interestingly, in this magazine there is also propaganda about Re-So-Pim.

252. Berita M.I.P.I Tahun ke-6 Oktober 1962/ -. -:Mipi, 1962. 55p. 24cm x 15cm
Teks dalam Bahasa Indonesia. Majalah Seputar Berbagai Disiplin Ilmu Pengetahuan

Sebuah majalah pengetahuan yang diterbitkan setiap bulannya oleh MIPI (Madjelis Ilmu

Pengetahuan Indonesia), isinya berupa informasi-informasi tentang perkembangan semua bidang keilmuan. Terdapat juga artikel-artikel ilmiah baik dari penulis Indonesia, maupun yang dibuat oleh pakar dari luar negeri.

A science magazine published monthly by the MIPI (Board of Indonesian Science). The contents are information about the development of all fields of science. There are also scientific articles both from Indonesian authors, as well as those made by experts from abroad.

253. Ir Sukarno dari Proklamasi sampai Takem/ Departemen Penerangan. Jakarta:-, 1962. 559p. ill;25cm x 18cm

Teks dalam Bahasa Indonesia. Kumpulan Pidato Kemerdekaan Presiden Sukarno

Text in Indonesian. Compilation of Independence Speech of President Soekarno

Kumpulan teks pidato-pidato presiden dalam upacara kemerdekaan setiap tanggal 17 Agustus, dari tahun 1945 hingga tahun 1962. Buku juga dilengkapi foto-foto dokumentasi dari setiap peristiwa yang terjadi pada upacara tersebut.

Compilation of text of the president's speeches in independence ceremony every August 17, from 1945 to 1962. The book is also equipped by photographs of the documentation of every event that happens at the ceremony.

254. Keluarga Sedjahtera/Lembaga Perbaikan Makanan Rakyat (L.P.M.R). Semarang: Panitia Perbaikan Makanan Rakjat, 1962. 24p. ill; 25,5cm.

Teks dalam Bahasa Indonesia. Majalah Keluarga Sejahtera Tahun ke-IX No.1 1962.

Membahas seputar makanan, gizi dan kesejahteraan rakyat. Hal-hal spesifik yang dibahas dalam seri ini antara lain adalah mengenai masalah busung lapar, kwarsiokor, peran dan tugas lembaga dunia UNICEF serta makanan yang diberi nama 'tahu susu'.

Text in Bahasa Indonesia. Magazine of Family Welfare Vol. 9, No. 1 1962.

Discuss about food, nutrition and welfare. Specific matters discussed in this series, among others, are issue of malnutrition, kwarsiokor, roles and tasks of UNICEF as well as food called 'milk tofu'

255. Keluarga Sedjahtera/Lembaga Perbaikan Makanan Rakyat (L.P.M.R). Semarang: Panitia Perbaikan Makanan Rakjat, 1962. 38p. ill; 25,5cm.

Teks dalam Bahasa Indonesia. Majalah Keluarga Sejahtera No. 9 Bulan September Tahun 1962.

Membahas seputar makanan dan gizi masyarakat. Edisi ini adalah edisi khusus sewindu Lembaga Perbaikan Makanan Rakjat (LPMR) Jawa Tengah. Hal-hal yang dibahas dalam majalah edisi ini adalah mengenai cara menghilangkan bau amis pada daging bebek; selang pandang mengenai makanan sehat serta bahaya kelaparan di daerah Jawa Tengah.

Text in Bahasa Indonesia. Magazine of Family Welfare No.9 in September 1962.

Discussing about food and community nutrition. This edition is a special edition of the eight-year

of Institute for People Food Improvement (LPMR) Central Java. Matters discussed in this edition of the magazine is about how to eliminate the fishy smell of meat duck; overview about healthy food and famine in Central Java.

256. Keluarga Sedjahtera/Lembaga Perbaikan Makanan Rakyat (L.P.M.R). Semarang: Panitia Perbaikan Makanan Rakjat, 1963. 20p. ill; 25,5cm.

Teks dalam Bahasa Indonesia. Majalah Keluarga Sejahtera No.1 Tahun 1963.

Edisi ini masih mengulas peringatan sewindu berdirinya LPMR. Di samping itu terdapat pula pembahasan mengenai upaya dan harapan agar rakyat Jawa Tengah terbebas dari buta vitamin; penjelasan Majelis Pertimbangan Syara mengenai daging kelinci dalam Islam serta masalah beras di dunia dan Indonesia.

Text in Bahasa Indonesia. Magazine of Family Welfare No.1 1963

This edition still review the commemoration of eight years of LPMR establishment. In addition, there is also discussion about the effort and hope for the people of Central Java freed from blind vitamins; Advisory Council of Syara explanation regarding rabbit meat in Islam as well as problems of rice in the world and Indonesia.

257. Keluarga Sedjahtera/Lembaga Perbaikan Makanan Rakyat (L.P.M.R). Semarang: Panitia Perbaikan Makanan Rakjat, 1964. 23p. ill; 25,5cm.

Teks dalam Bahasa Indonesia. Majalah Keluarga Sejahtera No.1 1964.

Berisi pidato penyambutan hari gizi nasional dan hari kesehatan dunia tahun 1963, perbaikan kualitas beras jagung dan himbauan untuk menanam tanaman sayur-sayuran di pekarangan rumah.

Text in Bahasa Indonesia. Magazine of Family Welfare No.1 1964

Contains a speech welcoming in the national nutrition day and world health day in 1963, improved quality of corn rice and invitation to grow vegetables in the yard.

258. Desa/ Kartohadikoesoemo, Soetardjo. Jogjakarta:Sumur Bandung, 1965. 413p;ill22cm x 15cm
Teks dalam Bahasa Indonesia. Definisi akan desa dan strukturnya

Text in Indonesian. Definition of village and its structure

Uraian mengenai definisi, sifat, sejarah dan struktur dalam sebuah desa oleh Soetardjo Kartohadikoesomo. Dijelaskan mengenai makna desa berdasarkan etimologi dari berbagai bahasa serta diterangkan asal-usul penamaan 'desa'. Selain itu dibahas juga mengenai struktur pembangun sebuah desa, dari pemerintahan, penduduk desa hingga aturan hukumnya.

A description of definition, nature, history and structure in a village by Soetardjo Kartohadikoesomo. The book describes the meaning of village based on etymology of the various languages and explained the origin of 'village '. Besides builder structure of a

village, from the government , the villagers to legal rules are discussed as well.

259. *Lands of The Port Moresby-Kairuku Area, Papua-New Guinea/* Mabbut, J. A. Melbourne:Commonwealth Scientific and Industrial Research Organization Australia, 1965. 179p. ill;24cm x 18cm. 631.47 MAB I

Teks dalam Bahasa Inggris. Penelitian Konservasi Alam Papua Nugini

Text in English. Research on Nature Conservation of Papua New Guinea

Buku laporan dari para peneliti Australia tentang wilayah Papua Nugini, di dalamnya meliputi iklim, geologi, geomorfologi, keadaan tanah, vegetasi, potensi dan kapasitas dari pulau tersebut. Penelitian ini mendeskripsikan secara detil dan juga dilengkapi dengan peta serta foto-foto keadaan alam di pulau paling timur Indonesia tersebut.

Book report from Australian researchers on the territory of Papua New Guinea, in which include climate, geology, geomorphology, soil conditions, vegetation, potential and capacity of the island. This study describes in detail and also comes with a map and photos of the state of nature in the Indonesian easternmost island.

260. Himpunan Tulisan mengenai Jagung/Suwelo, Ismu S. Bogor: Direktorat Pertanian Rakyat, 1967. 212 p. 26 cm.

Teks dalam Bahasa Indonesia. Kumpulan Tulisan Mengenai Jagung

Kumpulan tulisan dengan topik utama yaitu jagung. Tulisan-tulisan di buku ini terkait dengan bagaimana mengolah, menanam dan dan menjadikan jagung sebagai salah satu komoditas perdagangan.

Text in Bahasa Indonesia. Compilation of Papers of Corn

Collection of writings on the main topic, corn. The writings in this book related to how to cultivate, plant and and make corn as a trade commodity.

261. Ilmu Seleksi dan Tehnik Kebun Percobaan/ Soepomo, R. Jakarta:Soeroengan, 1968. 113p. 21cm x 15cm

Teks dalam Bahasa Indonesia. Teknik Perkebunan

Teks in Indonesia. Technique of Plantation

Buku mengenai ilmu seleksi dan teknik perkebunan yang diterbitkan guna menjadi pedoman pembelajaran untuk kemajuan pertanian dan perkebunan. Maksud dari seleksi adalah memilah satu gen atau keturunan tanaman terbaik sehingga menghasilkan bibit yang unggul dan memperoleh panen yang memuaskan. Salah satu yang dipelajari dari buku ini adalah faktor apa saja yang mempengaruhi satu tanaman bisa memiliki jenis yang berbeda-beda.

Books on the science of selection and plantation techniques published to serve as learning guidelines for the advancement of agriculture and plantation. The purpose of selection is to sort one gene or heredity of best plants to produce superior seeds and obtain a satisfactory harvest. One learned from this book is the factors that affect the crop that could have a different kinds of

plants.

262. Kamus Administrasi/ Staf Dosen Balai Pembinaan Administrasi Universitas Gadjah Mada. Jakarta:Gunung Agung, 1968. 327p. 19cm x 14cm
Teks dalam Bahasa Indonesia. Kamus Istilah Adiministrasi

Text in Indonesian. Dictionary on Administration Terms

Kamus mengenai istilah-istilah administrasi yang disusun oleh staf dosen administrasi dari Universitas Gadjah Mada. Kamus ini dibuat guna menyelaraskan istilah administrasi sehingga dapat membantu proses pembelajaran ilmu administrasi.

Dictionary of the terms of administration that are prepared by administration lecturers staff from the University of Gadjah Mada. This dictionary is made in order to align the terms of administration so that it can help the learning process of administration science.

263. Rentjana Pembangunan Lima Tahun 1969/70-1973/74/Departemen Penerangan R.I. Djakarta: Departemen Penerangan R.I., 1969. 569 p. 20,5 cm.

Teks Dalam Bahasa Indonesia. Rencana Pembangunan Lima Tahun (REPELITA) 1969-1973.

Rencana pembangunan lima tahun yang terdiri dari empat jilid buku. Berisi agenda yang akan dilaksanakan oleh pemerintah pada masa kepemimpinan Presiden R.I. yang ke dua, Soeharto. Pada repelita ini terdapat rincian-rincian mengenai provinsi di Indonesia beserta potensi alamnya; sumber tambang dan mineral di seluruh Indonesia; kesejahteraan social; program nasional Keluarga Berencana (KB); pertanian dan perikanan dan sebagainya.

Text in Bahasa Indonesia. Five-Year Development Plan (Repelita) 1969-1973.

Five-year development plan consists of four volumes. It contains agenda to be implemented by the government in the leadership of the second President, Soeharto. At this five year plan, there are the details regarding the provinces in Indonesia, along with its natural resources; mines and mineral resources in Indonesia; social welfare; national program of family planning (FP); agriculture and fisheries and so on.

264. *Annual Report 1973/1974/* Departement of Agriculture. -:Maros, 1974. 63p. 28cm x 20cm
Teks dalam Bahasa Inggris. Laporan Resmi Departemen Pertanian

Laporan resmi dari Kementerian Pertanian, khusus daerah Maros Sulawesi Selatan. Isinya merupakan data perkembangan dunia pertanian dari setiap varietas yang ditanam di wilayah Sulawesi Selatan. Beberapa tanaman di antaranya, padi, singkong, dan ubi. Tidak hanya itu terdapat juga arahan-arahan dan juga saran seputar perawatan tanaman yang baik.

The official report from the Ministry of Agriculture, specifically the area of Maros - South Sulawesi. It contained data on agriculture development from any varieties grown in South Sulawesi. Some plants are rice, cassava, and sweet potato. In addition there are also directives and suggestions about good maintenance of crops.

265. Budidaya Tembakau/ Abdullah, Ahmad dan Soedarmanto. Jakarta:C. V. Yasaguna, 1979. 161p. ill;21cm x 14cm

Teks dalam Bahasa Indonesia. Pembudidayaan Tanaman Tembakau di Indonesia

Text in Indonesia. Cultivation of Tobacco Plant in Indonesia.

Buku ini membahas tentang pembudidayaan tembakau di Indonesia sekaligus sebagai pendidikan pertanian bagi masyarakat. Di dalamnya berisikan sejarah tembakau, asalnya, jenis-jenisnya hingga penanaman pertama kali tanaman tembakau di tanah Indonesia. Semua mengenai perkembangannya dibahas jelas mengenai proses penanaman, perawatan, pengolahan, penyakit dan hama serta faktor iklim dan tanah.

This book explains cultivation of tobacco in Indonesia as well as agricultural education for the community. It contains tobacco history, its origin, species up to the first planting of tobacco on Indonesian soil. All of the developments are discussed details on the process of planting, care, processing, diseases and pests as well as climate and soil factors.

Tidak Diketahui Tahun Terbitnya

266. Communications of the General Experiment Station of the A.V.R.O.S. Medan/ Scmole, J.F., H.Lanvelt et al.. Medan: A.V.R.O.S., [SA]. 560 p. ill; 26,5 cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Pengumuman Stasiun Uji Coba A.V.R.O.S area Medan.

Kumpulan tulisan mengenai pengamatan dan percobaan tanaman karet yang ditulis oleh berbagai penulis. Beberapa hal diantaranya adalah mengenai ciri-ciri tanaman karet klon dari A.V.R.O.S; hasil sementara penanaman karet melalui metode cangkok; laporan penyadapan karet yang dilakukan di perkebunan di Polonia dan sebagainya.

Text in Dutch. Announcements of Trial Station A.V.R.O.S Medan area.

A collection of writings about the trial observation and trial of rubber plants written by various authors. Some of which are characteristics of rubber trees clone of AVROS; the preliminary results of rubber cultivation through grafting methods; rubber tapping reports conducted in plantations in Polonia and so on.

267. Cultuurmaatschappij Pondok Gedeh/[SN]. Amsterdam: L. van Leer & Co., [SA]. 18p. ill; 28,5cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Perkebunan di Pondok Gedeh Landen

Text in Dutch. Plantation in Pondok Gedeh Landen

Deskripsi mengenai perkebunan kopi, teh dan kina di daerah Pondok Gedeh Landen yang terletak

di wilayah Bogor. Disamping itu, tersedia beberapa lampiran foto untuk menunjukkan kepada pembaca bagaimana kondisi infrastruktur di Pondok Gedeh Landen pada saat itu.

Description of the coffee, tea and quinine plantations in Pondok Gedeh Landen located in Bogor. Besides, there are some attachments photos to show to the reader the condition of the infrastructure in Pondok Gedeh Landen at the time.

268. *Pararaton (Ken Arok) Het Boek Der Koningen van Tumapĕl en Van Majapahit/ Brandes, D. J. - :D. J. Brandes,-. 427p. 26cm*
Teks dalam Bahasa Belanda. Sejarah Kerajaan Hindu-Indonesia

Text in Dutch. History of Hindu-Indonesia Kingdom.

Sebuah buku mengenai sejarah kerajaan di Jawa, khususnya mengenai Ken Arok, Singosari dan raja-raja Kerajaan Majapahit. Buku ini bersumber dan diterjemahkan dari kesusastraan Jawa mengenai asal-usul Ken Arok dan raja-raja Majapahit. Dari fakta-fakta yang dikumpulkan, kemudian diruntutkan berdasar urutan waktu oleh D. J. Brandes yang kemudian dimuat dalam satu buku. Isinya mengenai asal-usul Ken Arok dan perkembangan kerajaan Singosari dan Majapahit. Terdapat pula teks-teks kuno mengenai berita kerajaan yang berhuruf palawa yang kemudian diterjemahkan ke dalam Bahasa Belanda.

A book on the history of the kingdom in Java, especially regarding Ken Arok, Singosari and kings of the Majapahit kingdom. This book originated and translated from Javanese literature concerning the origins of Ken Arok and the kings of Majapahit. From the facts gathered, then traced based on time sequence by DJ Brandes that later were published in a book. The contents are the origin of Ken Arok and development of Singosari and Majapahit kingdom. There are also ancient texts about the news of kingdom lettered Palawa which is then translated into Dutch.

269. *The Problem of Krakatao as Seen by A Botanist/ Backer, C. A. Weltevreden:Visser & Co, -. 299p. ill;26cm x 18cm*
Teks dalam Bahasa Inggris. Permasalahan Krakatau dari sisi Botanis

Text in English. The Problems of Krakatoa as seen by Botanists

Buku mengenai permasalahan-permasalahan gunung Krakatau pasca erupsi hebat tahun 1883. C. A. Backer sebagai seorang botanis flora di pulau Jawa melihat sebagai adanya keuntungan dan kerugian dari erupsi maha dahsyat tersebut bagi kehidupan tumbuh-tumbuhan. Dalam buku ini penulis juga melaporkan hasil uji coba yang dilakukannya bahwa hanya sebagian saja tumbuhan yang musnah akibat erupsi tersebut, tumbuhan seperti rhizoma dan spora masih tersisa di tanah yang menjaga kesuburan tanah.

Books about issues after the eruption of the Krakatoa volcano in 1883. CA Backer as a flora botanist in Java Island, see the advantages and disadvantages of powerful eruption plant life. In this book the authors also reported the results of experiments done. The result revealed that only some plants are destroyed by the eruption, such as rhizomes and plant spores remain in the soil that maintain soil fertility.

270. *Kamus Moderen Bahasa Indonesia/ Zain, Sutan Mohammad. -:Jajasan Dharma,-. 1090p. 19cm x 14cm*

Teks dalam Bahasa Indonesia. Kamus Besar Bahasa Indonesia

Text in Indonesia. Indonesian Dictionary

Sebuah kamus Bahasa Indonesia sebagai referensi tolak ukur perkembangan Bahasa Indonesia dipengaruhi oleh berbagai bahasa, diantaranya Melayu dan Bahasa Belanda. Di dalamnya terdapat pula makna-makna kiasan dan keterangan dari mana kata tersebut diserap.

An Indonesian dictionary as a benchmark reference for the development of Indonesian that influenced by a variety of languages, including Malay and Dutch. There are also figurative meanings and a description of where the word is absorbed.

271. *Bergcultuurgronden op Java/ De Geus, J. G. Wageningen:H. Veenman & Zonen,-. 117p. 23cm x 15cm*

Teks dalam Bahasa Belanda. Kontur Tanah Pulau Jawa

Text in Dutch. Contour of Land of Java Island

Buku mengenai penggambaran jelas keadaan tanah di pulau Jawa. Dibahas dari mulai jenis-jenis tanah yang ada di Jawa, teori pengolahan dan perawatan tanah, serta juga beberapa penelitian yang dilakukan tentang keadaan tanah di pulau Jawa. Salah satunya ada penelitian menurut teori dari Morgan-Venema.

Books on a clear delineation of land condition on Java island. It covered from soil types that exist in Java, soil tillage and treatment, as well as several studies on soil state on the Java island. One of them is research on the theory of Morgan - Venema.

272. *Een Zoölogische Reis door De Tropfen/ Kopstein, Felix. Leiden:G. Kolff & Co, -. 160p. ill;32cm x 24cm*

Teks dalam Bahasa Belanda. Perjalanan Zoologi di Wilayah Tropis

Text in Indonesian. Zoology trip in tropical areas.

Uraian tentang laporan perjalanan zoologi ke seluruh wilayah Hindia Belanda oleh Dr. Felix Kopstein. Buku dilengkapi dengan penjelasan-penjelasan, bagaimana fisiknya, apa makanannya, tergolong dalam famili apa, semuanya disebutkan dalam buku. Tidak hanya fauna, tetapi juga sedikit penggambaran kehidupan suku asli dari pulau-pulau seperti Kalimantan, Maluku hingga ke Papua. Buku dilengkapi dengan foto dari fauna, tumbuhan dan juga suku pedalaman yang ditemui selama perjalanan itu berlangsung.

The description of trip reports on zoology to all parts of the Dutch East Indies by Dr. Felix Kopstein. The book comes with explanations of fauna, its physical, feeds, family, etc. Not only fauna, but also a little depiction of the life of native tribes of the islands such as Borneo, Maluku up to Papua. The book comes with a photo of the fauna, flora and also tribal encountered during the trip.

273. *Science in The Netherlands East Indies/ De Beaufort, L. F. Amsterdam:De Bussy,-. 432p. ill;27cm x 18cm. 911 RUT s*

Teks dalam Bahasa Inggris. Perkembangan Ilmu Pengetahuan di Hindia Belanda

Text in English. Development of Sciences in the Dutch East Indies

Buku yang dikarang oleh banyak ilmuwan mengenai perkembangan berbagai ilmu pengetahuan yang ada di negara Hindia-Belanda. Dalam sebuah kongres ilmu pengetahuan Asia Pacific, dicetuskanlah sebuah ide untuk membuat sebuah buku yang isinya mengenai perkembangan ilmu pengetahuan di Hindia Belanda. Ilmu-ilmu tersebut di antaranya adalah geografi, medis, vulkanologi, astronomi dan lain-lain.

Book written by many scientists on the development of a wide range of knowledge that exist in the country of the Dutch East Indies. In an Asia Pacific science congress, an idea has been triggered to create a book that contains the development of science in the Dutch East Indies. These sciences of which is geography, medical, vulcanology, astronomy and others .

274. *Landbouwkundig Instituut Gidsen Cultuurtuin/* -:Departement van Landbouw, Nijverheid en Handel,-. 308p. ill; 26cm x 19cm. 63.006 HUI g Buku Pedoman Perkebunan

Kumpulan dari tiga buku, buku pertama Guide to the Economic Garden at Buitenzorg karya W. K. Huitema. Buku kedua Gids voor De Bezoekers van Den Cultuurtuin karya W. M. Van Helten dan buku ketiga dari Dr. P Van Romburgh berjudul Aanteekeningen over De in Den Cultuurtuin te Tjikeumeuh Gekweekte Gewassen Korte Gids voor Bezoekers van Dien Tuin. Van Romburgh juga yang membundel ketiga buku tersebut, karena kesemuanya memiliki tema yang sama, yaitu tentang petunjuk perkebunan kepada pengunjung kebun raya yang ada di Bogor. Isinya adalah nama-nama tumbuhan yang ada di sana, lengkap dengan penjelasan dan gambarnya.

Set of three books, the first book is Guide to the Economic Garden at Buitenzorg by WK Huitema. The second book is Gids voor de Bezoekers van Den Cultuurtuin works of WM Van Helten and third books of Dr. P Van Romburgh entitled Aanteekeningen over De in Den Cultuurtuin te Tjikeumeuh Gekweekte Gewassen Korte Bezoekers Gids voor Tuin van Dien. Van Romburgh also bundles the third of the book, because all of them have the same theme, namely on plantation instructions to visitors of Botanical Gardens in Bogor. The contents are the names of plants existing in Botanical Garden, completed with descriptions and pictures.

275. *Enkele Gegevens Omtrent Den Economischen Toestand aan De Kaloerahan Sidoarjo* (District Kabonongan, Regentschap Bantoel, Afdeeling Jogjakarta) Deel II/ Adam, L. Weltevreden:G. Kolff & Co,-. 129p. 23cm x 16cm. 338.97 ADA e

Teks dalam Bahasa Belanda. Data Kondisi Ekonomi Masyarakat Kelurahan Sidoarjo, Bantul Jogjakarta bagian kedua

Text in Dutch. Community Economic Conditions Data of Sidoarjo Village, Bantul Jogjakarta. second part

Uraian penggambaran kondisi ekonomi pada keluarga-keluarga di kelurahan Sidoarjo, distrik Kabonongan Bantul Jogjakarta. Buku ini sangat mendetil karena disusun dari data kelurahan yang memuat jumlah anggota keluarga, mata pencaharian keluarga tersebut, bagaimana keadaan keluarganya, bagaimana pemasukan dan pengeluaran dari keluarga tersebut. Tidak hanya data-data keluarga, dalam buku juga memuat acara-acara sukuran dan pernikahan yang digelar di kelurahan Sidoarjo Bantul, Jogjakarta.

Description of economic conditions on the families in the village of Sidoarjo, Kabonongan-Bantul District of Yogyakarta. This book is very detailed because the data are compiled from the village that includes the number of family members, livelihoods of the family, condition of family, income and expenditure of the family. The book contains not only data of family, but also thankfulness and weddings events, held in Sidoarjo Village of Bantul - Yogyakarta.

276. Onderzoekingen Betreffende de Praktijkwaarde van de Lijnselectiemethode voor Verschillende Éénjarige Landbouwgewassen/ Koch, L. [SL]: [SN], [SA]. 191 p. ill; 22,5 cm.

Teks dalam Bahasa Belanda. Penelitian Padi dan Kacang Tanah

Penelitian dan percobaan pencampuran ras tanaman padi. Di samping itu, terdapat juga pencampuran antara kedelai putih dan kedelai hitam, serta kacang tanah. Percobaan tersebut dilakukan guna mengetahui hasil yang didapat dalam kurun waktu tertentu, biasanya tidak lebih dari satu tahun dan hasilnya dinyatakan dalam satuan kg.

Text in Dutch. Rice and Groundnut Research

Research and trials of race mixing of rice plants. In addition, there are also mixing between white soybean and black soybean, and groundnut. The experiment was conducted to determine the results obtained within a certain time, usually no more than one year and the results are expressed in units kg.